

DAS MONATSMAGAZIN IM NORDEN

# lebensart

HAMBURG WEST / ELBVORORTE / PINNEBERG / ITZEHOE

MAI 2024 • KOSTENLOS

**MAILIGHTS  
IM NORDEN**

DAS IST LOS IN DER REGION

**NORDDEUTSCH  
& NACHHALTIG**

IDEEN FÜR EINE GRÜNE ZUKUNFT



Naturgenussfestival von Juni bis September. Über 120 Veranstaltungen.  
Alle Termine und Infos unter: [www.naturgenussfestival.de](http://www.naturgenussfestival.de)

Von Juni bis  
September 2024  
**NATURGENUSS  
FESTIVAL**  
Mit Genuss die Natur retten.



# Bereit für den Frühling?

## Ihr Garten – Ihr Rückzugsort

Erleben Sie den Frühling in seiner vollen Pracht unter einer maßgefertigten Terrassenüberdachung von Maderos. Genießen Sie Ihre grüne Oase vom Frühjahr bis in den Herbst.





**HANNA WENDLER**  
Chefredakteurin

# Liebe Leserin, lieber Leser,

während ich diese Zeilen schreibe, mit denen ich Ihnen Lust auf einen fröhlichen Mai machen will, geht ein massiver Hagelschauer gemischt mit Schneeregen vor meinem Fenster hernieder – keine leichte Aufgabe! Doch nach dem Regen kommt ja bekanntlich die Sonne und davon haben wir in den nächsten 31 Tagen hoffentlich jede Menge!

## MAILIGHTS IM NORDEN

Damit Sie den Wonnemonat bestens auskosten können, haben wir in dieser Ausgabe die schönsten Empfehlungen – lohnenswerte Veranstaltungen, Feste und Märkte, kulinarische Ausflugsziele und Hotspots, kulturelle Highlights, frühlinghafte Shoppingtipps und vieles mehr – für Sie zusammengetragen. Und weil eben nicht immer nur alles eitel Sonnenschein ist, widmen wir uns auch ernsteren Themen: Katharina Viktoria Weiß, Presseferentin von Reporter ohne Grenzen, plädiert anlässlich des Internationalen Tages der Pressefreiheit am 3. Mai für die sofortige Freilassung des investigativen Journalisten Julian Assange. Warum das Schicksal des Australiers, der über die Enthüllungsplattform Wikileaks weitreichende Kriegsverbrechen der USA im Irak-Krieg ans Licht der Öffentlichkeit gebracht hat und deswegen nun seit fünf Jahren in einer

sechs Quadratmeter großen Zelle im britischen Hochsicherheitsgefängnis Belmarsh in Einzelhaft sitzt, auch für unsere Demokratie von Bedeutung ist, lesen Sie in dem Artikel „Pressefreiheit in Gefahr“.



## NORDDEUTSCH & NACHHALTIG

Auch das Thema Nachhaltigkeit liegt uns weiter am Herzen: Anhand unseres Buttons „Norddeutsch & nachhaltig“ erkennen Sie auf einen Blick, welche Betriebe und Initiativen sich durch ein besonderes Engagement in diesem Bereich auszeichnen.

*Hanna Wendler*



**ZUM TITEL**  
Auf unserem Titel präsentieren wir Ihnen das **Naturgenussfestival der Stiftung Naturschutz**. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 22.



## IHR TEAM FÜR EIN RUNDUM-SORGLOS-IMMOBILIEN-PAKET

Sie verdienen Kompetenz an Ihrer Seite.

Jetzt ist eine gute Zeit, sich Ihren Traum von den eigenen vier Wänden zu erfüllen. Das Angebot ist vielfältig, wir sortieren das für Sie sinnvoll vor. Trauen Sie sich, Ihre Immobilien-Fragen an uns zu stellen, wir beantworten alle bis zu ihrer vollständigen Klärung.

Das Team Westimmobilien ist breit aufgestellt und im Hamburger Westen, im Kreis Pinneberg und Umland extrem gut vernetzt. Nutzen Sie unseren Service, er reicht oft viel weiter, als vermutet.

Starten Sie jetzt mit einem kleinen Schritt!

**040 84055779**

Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



WWW.WESTIMMOBILIEN.DE

# THEMEN

MAI 2024

## COVER | STIFTUNG NATURSCHUTZ

Natur & Kulinarik entdecken:

Das Naturgenussfestival in Schleswig-Holstein

## UNTERWEGS & UP-TO-DATE

Trends & News im Mai

## NORDDEUTSCH & NACHHALTIG

Norddeutsch & nachhaltig

Woodee: zeitgemäßes Wohnen

## DAS IST LOS

Raus ins Grüne: Das ist los im Mai

Pressefreiheit in Gefahr!

Der Fall Julian Assange



14

RAUS INS GRÜNE!



34

OH, DU SCHÖNE SPARGELZEIT

## GASTRONOMIE AUF NEUEN WEGEN

Bei „Bella“ gehen die Meinungen auseinander

KI in der Gastronomie

## HAUS, HOF & GARTEN

Mähfreier Mai:

Einladung zum süßen Nichtstun

## TRAUER & ABSCHIED

Gut gebettet inmitten der Natur

## SO SCHMECKT DER NORDEN

Oh, du schöne Spargelzeit

Heiß & Eis: köstlicher Rhabarber

## MODE & BEAUTY

Summer in the City

## HIN & WEG

Lasse Stolley: der Bahnnomade aus Fockbek

## FIT & GESUND

Lachen ist ansteckend

## IM NORDEN GEWACHSEN

Diese Blütenpracht ist „ausgezeichnet“

## 25 JAHRE TIPPS FÜR KIDS

Initiatorin Barbara Kock-Rohwer im Porträt



## 74 25 JAHRE TIPPS FÜR KIDS

### KUNST & KULTUR

Ausstellungen im Mai   
 She's Jazz: Ella Burkhart im Interview   
 Veranstaltungshighlights im Mai

### KOLUMNEN

Fru Jürs vertellt   
 Meenos Wetterwelt

### IMMER IN DER LEBENSART

Editorial   
 Impressum   
 Vorschau Juni



## 10 NORDDEUTSCH & NACHHALTIG

Fotos: Bildnachweise im redaktionellen Beitrag

**HOTEL GUTSHAUS STELLSHAGEN**  
BIO- UND GESUNDHEITSHOTEL

nachhaltig, regional, vegetarisch

- vegetarische & vegane Küche
- 100 % Bio-Qualität
- haus eigene Bio-Landwirtschaft
- baubiologisch eingerichtete Zimmer
- Sonnenterrasse & Wintergarten
- Saunahaus & Naturbadeteich

**Hotel Gutshaus Stellshagen**  
 Lindenstraße 1, 23948 Stellshagen  
 T 038825-440, [www.gutshaus-stellshagen.de](http://www.gutshaus-stellshagen.de)  
[info@gutshaus-stellshagen.de](mailto:info@gutshaus-stellshagen.de)

DE-ÖKO-006

25.05. - 01.06.2024

# SCHLEMMER markt

Entdecken und genießen

Erlebe die Vielfalt unserer Region:  
 Workshops, Tombola, Häppchen und  
 noch viel mehr!

[www.staddi.center](http://www.staddi.center)

Dein Einkaufszentrum  
 in Schenefeld

# TRENDS & NEWS

IM MAI 2024

Aktuelle Meldungen und spannende Neuheiten des Monats.



## AB SOFORT ERHÄLTlich:

Um den brandneuen SKIN GIN BERRY KISS zu kreieren, destilliert der erfahrene Brennmeister ganze 100 Kilogramm frisch gepöckelter Erdbeeren aus dem Alten Land für jede 600-Liter-Charge Gin. Er vereint die Frische aus Minze, Zitrusfrüchte und leckere Erdbeeren. Ein Must-Have für alle Gin-Liebhaber\*innen, die den Sommer das ganze Jahr über genießen wollen! [www.skin-gin.com](http://www.skin-gin.com)

## NEU:

## KONZENTRIERTE PFLEGE

Ab Mai gibt es die beliebten Ampullen von REVIDERM im neuen 7er-Set. Die Ampullen sind perfekt geeignet für eine einwöchige Intensivkur oder als Einstieg in die Wirkstoffpflege. Ob für spezielle Hautbedürfnisse und -zustände wie Verfeinerung der Hauttextur, Aufhellung von Pigmentstörungen, Revitalisierung der Haut, Stärkung der Schutzbarriere, Durchfeuchtung und „Plumping“, Straffung und Verjüngung oder für sicht- und fühlbare, sofortige Effekte wie Mikro-lifting oder Glow – da ist für jede\*n was dabei. [www.reviderm.com](http://www.reviderm.com)



Freuen sich schon auf viele kreative Bewerbungen für den „Special Art – Kulturpreis der Vielfalt“ 2024: Stefanie Fricke, Künstlerische Leiterin Stiftung Landdrostei, Hannah Kiesbye, Dr. Stephan Kronenberg, Geschäftsführer der Sparkasse Südholstein (v. l.).

## SPECIAL ART KULTURPREIS DER VIELFALT

Erstmals im Sommer 2022 verliehen, vergeben die Drostei Pinneberg als Kulturknotenpunkt Südwest des Landes Schleswig-Holstein und die Stiftung der Sparkasse Südholstein im zweijährigen Turnus den „Special Art – Kulturpreis der Vielfalt“.

Der Preis richtet sich an Künstler\*innen mit Behinderung aus der Region Südholstein und startet in diesem Jahr mit seiner zweiten Auflage. Die Bewerbungsfrist geht bis zum 30. Juni 2024. Willkommen sind Bewerbungen unterschiedlicher Genres: bildende Kunst, Fotografie, Musik, literarisches Schreiben etc.

### KULTURPREIS SOLL WERTSCHÄTZEN

Er ist ein Anerkennungspreis für künstlerisch schaffende Menschen mit Behinderung der Kreise Pinneberg, Segeberg, der Stadt Neumünster sowie der angrenzenden Regionen. Der Kulturpreis soll wertschätzen, ermutigen und die Gesellschaft teilhaben lassen an dem kreativen Potenzial von Menschen mit Handicap. Der „Special Art – Kulturpreis der Vielfalt“ ist mit insgesamt 4.500 Euro dotiert: 1. Preis: 2.500 Euro, 2. Preis: 1.500 Euro, 3. Preis: 500 Euro. Preisstifter ist die Stiftung der Sparkasse Südholstein.

### BEWERBUNGEN GERNE PER E-MAIL

Bewerbungen sollten vorzugsweise per E-Mail an [L.vonSoden@drostei.de](mailto:L.vonSoden@drostei.de) geschickt werden. Ansonsten per Post an: Die Drostei, Stichwort „Special Art“, Dingstätte 23, 25421 Pinneberg. Achtung: Bitte keine Originale einsenden! Mehr unter [drostei.de/die-drostei/1668/special-art-kulturpreis-der-vielfalt](http://drostei.de/die-drostei/1668/special-art-kulturpreis-der-vielfalt).



## Sanfte Hilfe

Wir werden an jedem einzelnen Tag mit den verschiedensten Allergenen konfrontiert. Sie sorgen dafür, dass unser Körper Entzündungsbotenstoffe ausschüttet. Eine Belastung für Haut, Atemwege und den Darm. Die histaminsenkende Wirkung von Schwarzkümmelöl hat sich bei der Behandlung von Allergien und Heuschnupfen bewährt. Außerdem enthält das Öl wertvolle Linolsäure, eine essentielle, ungesättigte Fettsäure. [www.nature-love.de](http://www.nature-love.de)

## SOMMERLICHE LEICHTIGKEIT

Der neue Sommerduft „Perseus“ von PARFUMS DE MARLY vereint die belebende Frische von Rosa Grapefruit, Bergamotte und Schwarzer Johannisbeerknospe mit einer intensiven Herznote aus Grüner Mandarine, Ananas, Geranie und Vetiver. Die Basisnote aus getrockneten Hölzern, Kaschmirholz und einem Hauch von pudrigem Amber rundet den Duft ab. Ein Parfum, das die Essenz sommerlicher Leichtigkeit einfängt und mit einer raffinierten Mischung aus erlesenen Noten überrascht.

**Erhältlich bei Parfums Lubner – Fragrance Loft,  
Große Bleichen 30, Hamburg oder  
online [www.descent.de](http://www.descent.de) oder [www.douglas.de](http://www.douglas.de)**



Blumige Bauerngärten  
des Nordens!

Scharrel

Handel  
Planung  
Gestaltung

Grünes Zentrum Heist



**Mein ganzer Stolz -  
mein Garten!**

**Gartenräume  
zum Träumen**

Mit malerischen Rosen,  
prächtigen Hortensien,  
duftenden Lavendel, Flieder  
oder Blauregen.

**Aktuelle Vielfalt**

Wohndesign und neue  
Dekorations- und  
Pflanzenvarianten für  
innen und außen.

**Ihr Kaufhaus im Freien**

Mitten im Grünen zum Staunen,  
Kaufen, Stöbern und Fühlen.



Hochmoorweg 1-5 · 25492 Heist  
Tel 04122 - 98740 · Fax -987420  
[info@gruenes-zentrum-heist.de](mailto:info@gruenes-zentrum-heist.de)  
Öffnungszeiten siehe  
[www.gruenes-zentrum-heist.de](http://www.gruenes-zentrum-heist.de)



## 180 SAL-WEIDEN FÜR HAMBURGS SCHULEN

„Panz eine kleine Welt“ – mit diesem Projekt wird die Loki Schmidt Stiftung gemeinsam mit der Budnianer Hilfe in den nächsten zwei bis drei Jahren 180 Sal-Weiden auf Hamburgs Schulhöfen und in Kita-Gärten pflanzen. Die pädagogisch begleitete Panzaktion ermöglicht den Schüler\*innen eine praxisnahe Vertiefung ihres Wissens über Natur und Umwelt. 60 der Sal-Weiden wurden bereits gepflanzt. Schulen und Kitas können sich noch bewerben unter [www.loki-schmidt-stiftung.de/panz-eine-kleine-welt](http://www.loki-schmidt-stiftung.de/panz-eine-kleine-welt).





## 30.000 EURO FÜR „OCEAN CHANGE“

Vor dem Konzert der Shanty-Rockband Santiano hat die HASYTEC Electronics AG die Fortführung ihrer Zusammenarbeit mit dem Polarforscher Arved Fuchs bekannt gegeben. Dem Meeresschützer wurde in der Wunderino Arena in Kiel eine Unterstützung in Höhe von 30.000 Euro überreicht.

### SCHULTERSCHLUSS MIT DER WISSENSCHAFT

Arved Fuchs widmet sein Leben seit mehr als 40 Jahren dem Schutz der maritimen Polarregionen. „Der Klimawandel ist nach wie vor die größte aller Bedrohungen für uns“, sagt er. Für ihn besteht die Gefahr darin, zu glauben, dass jemand anderes das Problem lösen wird. „Deswegen nutze ich mein Know-how, unsere Infrastruktur und den Schulterschluss mit der Wissenschaft, um diese großen Umwelt-Thematiken interessierten Menschen näher zu bringen.“



Bei der Übergabe: Hans-Tim Hinrichsen und Peter David Sage (Santiano), Jan Kelling (HASYTEC Electronics AG), Arved Fuchs, Jessica Schmiede HASYTEC Electronics AG), Björn Both und Axel Stosberg (Santiano).

### #FORTHEOCEANS

„Seit zwei Jahren unterstützt HASYTEC ihn aktiv bei seiner Expeditionsreihe ‚Ocean Change‘, und wir sind stolz darauf, diese Zusammenarbeit nun fortzusetzen“, so CEO Jan Kelling. Die

Band Santiano ist ebenfalls aktiver Unterstützer von Arved Fuchs' Mission, und gemeinsam setzen sie sich entschlossen für den Schutz der Meere und die Sensibilisierung für Umweltfragen ein, getreu dem Motto #fortheoceans.

## HANDGEFERTIGTE Premiumqualität

Ob zum Muttertag oder zu jeglichem anderen Anlass – mit den handgefertigten Confiserie-Spezialitäten von Wagner verschenken Sie erlesenen Genuss.

Seit 120 Jahren fertigt das Haus Wagner mit viel Leidenschaft Spezialitäten von erlesenem Genuss. Nur allerfeinste Zutaten aus aller Welt, beste Schokoladen und frische holsteiner Sahne und Butter werden in dem Handwerksbetrieb nach traditionellen Rezepturen zu unverwechselbaren Köstlichkeiten verarbeitet. Eine wunderbare Geschenkidee – nicht nur zum Muttertag! [www.wagner-pralinen.shop](http://www.wagner-pralinen.shop)



**Grand Composition:**  
Feinste Trüffelpralinen- und Pralinenmischung mit und ohne Alkohol in edler Präsent-Box

**Royal Class:** Feine Pralinenmischung ohne Alkohol in edler Präsent-Box

Fotos: Bärbel Fentling (1)



## BUCHPROJEKT

# Kindheitsrezepte gesucht

Für ein neues Buchprojekt sucht Autorin Nadine Sorgenfrei Schleswig-Holsteiner\*innen, die ihr Lieblingsrezept aus der Kindheit verraten. Die Rezepte dürfen gern zeittypisch und regional sein, wie zum Beispiel Groter Hans oder Fliederbeersuppe. Im Buch erscheint das Rezept sowie eine kleine persönliche Anekdote zur Geschichte dahinter, zum Beispiel „Diesen Apfelkuchen gab's immer bei meiner Oma in Büsum, nachdem wir mit ihr im Garten Krabben gepult haben.“

**Sie haben auch ein Rezept, das Sie an Ihre Kindheit erinnert? Dann schicken Sie Ihren Vorschlag an [rezepte@sorgenfrei-texte.de](mailto:rezepte@sorgenfrei-texte.de). Die Autorin freut sich schon!**



## HEIMAT IST BUNT

Heimat ist bunt – Schleswig-Holstein ist Vielfalt! Unter diesem Motto ruft der Schleswig-Holsteinische Heimatbund (SHHB) anlässlich der Internationalen Wochen gegen Rassismus zur Teilnahme am Fotowettbewerb „Unser Verein ist bunt“ auf. Angesprochen sind alle Vereine mit Hauptsitz in Schleswig-Holstein – unabhängig davon, ob sie Mitglied im SHHB sind oder nicht. Der Aufruf lautet: „Zeigt uns Euer fotografisches Statement für die Vielfalt! Bezieht Position und zeigt auf möglichst kreativer Art und Weise, wie und warum Euer Verein ‚bunt‘ ist – platziert dabei gerne den Hashtag #heimatistbunt auf Eurem Foto.“ Der Wettbewerb läuft noch bis zum 15. Mai 2024. Eine Jury entscheidet über die Gewinnerbilder. Zu gewinnen gibt es Sachpreise für die Vereinsarbeit. Weitere Infos unter [www.heimatbund.de/aktuelles/fotowettbewerb-bunter-verein](http://www.heimatbund.de/aktuelles/fotowettbewerb-bunter-verein)

Fotos: Schleswig-Holsteinerischer Heimatbund (1) / Adobe Stock (1)

# Digital lesen UND SPAREN!

Lesen Sie „So is(s)t Italien“ als E-Paper - wann und wo Sie wollen - und sichern Sie sich viele Vorteile

**JETZT FÜR NUR 1 EURO TESTEN\***

Bestell-NR: SII22EPA

[www.soisstitalien.de/E-Paper-Probeabo](http://www.soisstitalien.de/E-Paper-Probeabo)

Nach 1 Ausgabe direkt ins Jahresabo (39,90 Euro für 8 Ausgaben) wechseln.  
\*\* Bezogen auf die einmalige Festausgabe für 1 Euro im E-Paper-Abo sparen Sie mit jeder Ausgabe 20 Prozent im Vergleich zum gedruckten Magazin.



# NORDDEUTSCH & NACHHALTIG

*Nicht nur was die Windenergie betrifft, haben wir hier im Norden die Nase ganz weit vorne. Auch viele Unternehmen, Betriebe und Institutionen setzen sich für eine grüne Zukunft ein. Anhand unseres Buttons „Norddeutsch & nachhaltig“ erkennen Sie in dieser Ausgabe auf einen Blick Beiträge, die sich durch ein besonderes Engagement in diesem Bereich auszeichnen.*





# MOOR-SAFARI

## DURCHS HIMMELMOOR

Tauchen Sie ein in den faszinierenden Naturraum am Rande von Hamburg: Das Himmelmoor in Quickborn können Sie in vier verschiedenen Workshops vom 24. bis 26. Mai kennenlernen.

**D**as Himmelmoor ist seit 2023 ein Naturschutzgebiet, von dem nach Ende des Torfabbaus 2018 600 ha jetzt wiedervernässt werden. Torfmoose, Wollgräser und Sonnentau verbreiten sich in dieser beeindruckenden Landschaft. Auch viele verschiedene Vogelarten sowie geschützte Reptilien und Amphibien leben in dem größten Moor Schleswig-Holsteins. Im Rahmen von vier Workshops vom 24. bis 26. Mai erkunden erfahrene Naturführer\*innen des Himmelmoorvereins mit Interessierten die außergewöhnliche Welt der Moorlandschaft:

### 1. WILDNIS MOOR

Die Entwicklung der Landschaft nach der letzten Eiszeit, der Beginn ihrer Nutzung und die Bedeutung dieser Veränderung für die Menschen, die hier und in Hamburg lebten – erfahren Sie die Auswirkungen auf die einzigartige Natur der Hochmoore, einer fast verlorenen Wildnis.

**Freitag, 24. Mai um 17 Uhr**

### 2. ATEMBERAUBENDE VOGELWELT

Tauchen Sie ein in die Welt der Vögel, lauschen Sie ihrem Gesang, lernen Sie die unterschiedlichen Wasservögel in ihrem glitzernden Lebensraum, den großen Moorseen, kennen. Lassen Sie sich beeindrucken vom Flug der Greifvögel, Gänse und Kraniche. Atemberaubende Blicke über die Wasserflächen des Moores mit den verschiedenen Vögeln werden Sie verzaubern.

**Samstag, 25. Mai um 10 Uhr**

### 3. EXTREMLEBENSRAUM FÜR PFLANZEN

Sonnig, windig, kalt, heiß, nass, sehr sauer und vor allem extrem wenig Nährstoffe – welche Pflanzen können hier leben und wie schaffen sie das? Spüren Sie hautnah die Herausforderungen dieses extremen Lebensraums – dann werden Sie verstehen, warum hier auch Pflanzen Tiere essen!

**Samstag, 25. Mai um 14.30 Uhr**



### 4. MOOR MUSS NASS

Was bedeuten Moore für den Klimaschutz? In diesem Workshop erkunden Sie die Dimensionen der Eingriffe in Jahrtausende gewachsene CO<sup>2</sup>-Speicher aus Torfboden anhand des abgetorften Moores. Erkennen Sie, warum unsere Groß- und Urgroßeltern die Moore entwässert haben und wir das jetzt anders machen sollten.

**Sonntag, 25. Mai um 10.30 Uhr**

Die Teilnahme an der kompletten Moor-Safari kostet 85 Euro pro Person. Eine Anmeldung erfolgt über die VHS Quickborn auf [www.vhs-quickborn.de](http://www.vhs-quickborn.de) oder per E-Mail an [vhs@quickborn.de](mailto:vhs@quickborn.de) unter Kursnummer 2230.

**Outdoor-VHS, Quickborn**  
**Tel.: 04106 / 612 99 62**  
**[www.vhs-quickborn.de](http://www.vhs-quickborn.de)**



Fotos: Förderverein Himmelmoor e.V.



Kleine Häuser – maßgeschneiderte Lösungen

# WOODEE

## ZEITGEMÄSSES WOHNEN

*Die Woodee Modulhaus GmbH bietet maßgeschneiderte Lösungen für individuelle Lebensstile. Die kleinen, mobilen Modulhäuser ermöglichen flexibles Wohnen in jeder Lebenssituation, egal ob für Einzelpersonen oder Familien.*

**A**n den Standorten in Nortorf und Bernau bei Berlin präsentiert die Woodee Modulhaus GmbH Musterhaus-Ausstellungen mit aktuellen Modulhäusern. Spätestens hier wird das Potenzial in den verschiedenen Größen sichtbar. Als norddeutscher Holzbaubetrieb orientiert sich Woodee Modulhaus an höchsten Qualitätsstandards und verwendet modernste Technik für nachhaltige und regionale Produktion.

### MODULAR GEBAUT – KREATIV GESTALTET

Die Woodee-Modulhäuser bieten kreative Gestaltungsmöglichkeiten mit verschiedenen Grundriss-Optionen, Innenwänden und Fassaden. Die Module sind nach dem Baukastenprinzip vielseitig erweiterbar und kombinierbar, um individuellen Wünschen und Grundstücks-Anforderungen gerecht zu werden.

### PROBLEMLOS VERSETZBAR

Die transportablen Modulhäuser lassen sich problemlos versetzen, und ihre ressourcen- und energiesparende Holzbauweise trägt zur Nachhaltigkeit bei. Das Unternehmen leistet bereits heute einen Beitrag in der Entwicklung nachhaltiger Wohn- und Lebensweisen.

### WOODEE WÄCHST MIT DEN AUFGABEN

Ein Woodee-Haus ist sehr flexibel! „Wir ermöglichen auch modularen Hausanbau, um die Veränderungen in Ihrem Leben zu bewältigen – sei es durch den Ausbau von Kinderzimmern, Home-Office-Bereichen oder Hob-



byräumen“, sagt Geschäftsführer Tim-Christian Rönnau. Im gewerblichen Bereich bietet das Unternehmen Woodee Modulhaus Lösungen wie Erweiterungen für Kindertagesstätten, Büros oder eigenständige Shop-Systeme.

### INDIVIDUELL UND FLEXIBEL

Tim-Christian Rönnau betont: „Mit Woodee Modulhäusern müssen sich unsere Kund\*innen nicht einschränken und an einen Wohnstil anpassen oder auf einen Wohnort festlegen, sondern Woodee passt sich den Bedürfnissen unserer Kund\*innen an.“ Und Woodee-Geschäftsführer Ernst-Otto Rönnau ergänzt: „Wir stellen immer wieder zwei wichtige Komponenten unserer Hausbau-Interessent\*innen fest: Individualität und Flexibilität. Kommen Sie gerne vorbei und fühlen Sie sich rein in die Wohnqualität unserer Häuser!“



## WICHTIGE DETAILS IN KÜRZE

### BAUWEISE: HOLZSTÄNDERBAUWEISE

Maximale Außenmaße je Modul:  
12,50 m x 4,00 m x 3,20 m (l x b x h) | Raumhöhe: 2,50 m

### DACH: FLACH-, PULT- ODER SATTELDACH

**HEIZTECHNIK UND ENERGIETRÄGER:**  
**FUSSBODENHEIZUNG** – wahlweise über Luft-Wasser Wärmepumpe oder Fernwärme, alternativ über Infrarot-Heizpaneele oder Luft-Luft-Wärmepumpe

**BESONDERHEIT:** Ganzflächige Massivholzdecke (glatt oder gebürstet) in Sichtqualität, unbehandelt oder in weiß lasiert / deckend gestrichen

**ANSPRÜCHE AN DAS GRUNDSTÜCK:**  
baugenehmigungsfähiges / erschlossenes Grundstück, Befahrbarkeit der Zufahrtsstraße, Punkt- oder Schraubfundamente

**STANDARDGRÖßEN:** Woodee 100, 150 und 200 bieten Wohnflächen von 32 bis 83 m<sup>2</sup>

**SCHLÜSSELFERTIG:** ab 99.800 Euro inkl. MwSt.

**LIEFERZEIT:** ca. 8-12 Monate nach Kaufvertragsabschluss

Mit einem Woodee Modulhaus ist alles möglich. Es wird individuell geplant und kann jederzeit vergrößert oder verkleinert werden. Auch ein Standortwechsel ist jederzeit möglich!



## Mobile Modulhäuser produziert in Schleswig-Holstein

- ✓ Qualitativ hochwertiger Holzrahmenbau mit ausgezeichneter Wärmedämmung
- ✓ Modulare und transportable Bauweise – frei kombinier- und versetzbar
- ✓ Bezugsfertige Anlieferung – sofort nutzbar
- ✓ Nachhaltige und regionale Produktion zu einem fairen Preis

### Woodee Modulhaus GmbH

Kolberger Straße 35 | 24589 Nortorf  
Telefon: 04392 - 911 90 90 · E-Mail: [info@woodee.de](mailto:info@woodee.de)  
[www.woodee.de](http://www.woodee.de)  
Facebook: [WoodeeModulhaus](https://www.facebook.com/WoodeeModulhaus)  
Instagram: [@WoodeeModulhaus](https://www.instagram.com/WoodeeModulhaus)



# RAUS INS GRÜNE!

## AKTIONSMONAT NATURERLEBNIS

*Der Aktionsmonat „Naturerlebnis der heimischen Tier- und Pflanzenwelt“ ist mit über 800 Exkursionen die größte Veranstaltungsreihe im Bereich Natur und Umwelt in Schleswig-Holstein.*

Im **Aktionsmonat Naturerlebnis** werden jedes Jahr im Mai Tausende von Besucher\*innen in die Natur geführt und entdecken dort die Geheimnisse am Wegesrand. Diese besondere Art der Annäherung an Flora und Fauna soll Teilnehmer\*innen Zusammenhänge verdeutlichen, ihre Naturkenntnisse erweitern, ihr Verständnis für die Belange der Natur wecken und ihre Achtung gegenüber ihrer Umwelt stärken.

Das Programm reicht von Wattwanderungen über naturkundliche Fahrradtouren bis hin zum Hüttenbau im Wald und begeistert neben Jung und Alt, Schleswig-Holsteiner\*innen und Tourist\*innen gleichermaßen. Ob zu Fuß oder mit

dem Fahrrad, ob eher erlebnisorientiert, kreativ oder naturwissenschaftlich – der Aktionsmonat Naturerlebnis hält für jede Altersgruppe etwas Passendes parat. Zeitgleich bestreitet ein Teil dieser Exkursionsleitungen weitere 342 Angebote für Kindergartengruppen und Schulklassen in der eigenen Veranstaltungsreihe Aktionsmonat „Naturerlebnis für Kita & Schule“.

Den Veranstaltungskalender mit allen Veranstaltungen im Land erhalten Sie bei Ihrer Sparkassenfiliale, Volkshochschule, Tourist-Info oder bei den großen Umweltbildungseinrichtungen im Land. Nähere Informationen finden Sie auch unter [www.aktion-naturerlebnis.de](http://www.aktion-naturerlebnis.de).

# CITYFEST IN DER ROSENSTADT

Beim Uetersener CityFest am 5. Mai können Freund\*innen von Oldtimer-Treckern und Schiffsmodellen in der Rosenstadt viel sehen und erleben.



Bei hoffentlich bestem Frühlingwetter startet am 5. Mai bereits um 9 Uhr der Flohmarkt in Uetersen-Ost. Um 11 Uhr werden auf dem Marktplatz die Oldtimer-Trecker erwartet, die Liebhaber\*innen älterer vierrädriger Karossen hier bestaunen können. Ab 12 Uhr starten dann auch Rundfahrten in einem Trecker-Gespann durch Uetersen.

## VIEL ZU SEHEN

Die Jugend.Feuerwehr präsentiert sich auch auf dem Marktplatz und freut sich auf viele Interessierte und Mitmachende bei verschiedenen Vorführungen und Übungen. Die Schüler\*innen der Klasse 7e des Ludwig-Meyn-Gymnasiums werden allerlei Gebäck anbieten, um die Klassenkasse aufzubessern. Um 14 Uhr präsentiert das PRISMA-Gesundheitsstudio sein Können und zeigt verschiedene Übungen im Taekwondo.

## VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Der verkaufsoffene Sonntag beginnt ebenfalls an diesem Tag. Viele Geschäfte bieten den Besucher\*innen Angebote und Aktionen vor und in ihren dann geöffneten Läden. Zahlreiche Info-Stände, gastronomische Angebote, Kinder-Karussell und zusätzliche Verkaufsstände lassen das CityFest wieder für Klein und Groß zu einem Erlebnis werden.

## SONNTAGS-FLOHMARKT

Für den großen Sonntags-Flohmarkt in der Uetersener Innenstadt wird von 9 bis 17 Uhr der große Sand komplett für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Von Uetersen-Ost bis zur Fußgängerzone findet einmal im Jahr dieser traditionelle Sonntags-Flohmarkt zum Uetersener CityFest statt.

5. Mai • verschiedene Orte in Uetersen

# IHG CityFest Uetersen 5. Mai

## EIN FEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

IN DER GESAMTEN INNENSTADT

9.00 Uhr-17.00 Uhr

**FLOHMARKT** Denkmal bis Uetersen-Ost

ab 10.00 Uhr

## „MAIKÄFERFAHRT“

der Modellbaufreunde Tornesch und befreundete Clubs auf dem Rosariumteich

11.00 Uhr-17.00 Uhr

## OLDTIMER-TRECKER

auf dem Marktplatz

ab 12.00 Uhr Rundfahrten mit dem Oldtimer-Trecker-Gespann

11.00 Uhr

## JUGENDFEUERWEHR

ab 12.00 Uhr Vorführungen und Übungen auf dem Marktplatz

12.00 Uhr-17.00 Uhr

## „UETERSEN MACHT AUF!“ verkaufsoffener Sonntag

mit vielen Aktionen · kulinarische Leckereien · Karussell  
Informationen und Angebote für Groß und Klein u.v.m.

14.00 Uhr

## PRISMA GESUNDHEITSSTUDIO

mit Vorführungen, Ecke Wassermühlenstraße

Veranstalter:

**IHG Uetersen** 

Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe e.V.

– Änderungen vorbehalten – / Gestaltung und Druck: Heydom Verlag, Uetersen

9.00 Uhr-17.00 Uhr

## FLOHMARKT

Denkmal bis Uetersen-Ost – Flohmarkt unter neuer Leitung!  
Anmeldungen werden unter 04821-947084 oder bequem auf [www.HMF24.eu](http://www.HMF24.eu) entgegen genommen. Voranmeldungen sind erwünscht und sichern Vorteile. Mehr dazu siehe online.

**HMF24.eu**



# DIE AMBIENTA



09. - 12. Mai 2024 · Tägl. 10 - 18 Uhr

Das charmante Frühlingfestival mit über 140 Ausstellern lädt ein zum Erleben, Genießen und Verweilen. Infos unter: [www.gut-sierhagen.de](http://www.gut-sierhagen.de)

**GARTENMÖBEL** Freude an Qualität  
Strandkörbe & Sonnenschirme

**Haus & Garten AMBIENTA**  
**SAISONSTART SET PREISE**  
AB 4 Sessel + Tisch ODER EINER LOUNGE  
LIEFERUNG FREI HAUS

Alle Sortimente · Markenmöbel · Direktimport

Ausstellung ▶ Osdorfer Landstr. 253 · 22589 Hamburg  
[www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)



*Eine Stadt blüht auf!*

# KELLINGHUSEN

# 12. MAI 2024

10.00 - 17.00 Uhr



DAS IST LOS



## HERRLICH GENIEßEN, PRACHTVOLL FEIERN!

Vom 9. bis 12. Mai ist es endlich wieder so weit: Auf Gut Sierhagen findet die Lifestyle-Messe Ambienta statt, auf der bereits zum 19. Mal über 140 ausgewählte Aussteller\*innen bezaubernde und praktische Dinge aus den Bereichen Interior, Outdoor-Living und Mode präsentieren. Verschiedene kulinarische Angebote von einzigartigen Caterern laden zum Verweilen und Genießen ein, während ein umfangreiches Rahmenprogramm über alle vier Tage für Abwechslung sorgt. Der Schloss-Park gibt außerdem Gelegenheit, einen neuen Blick auf das Gut zu erlangen und bei Live-Musik, Café, Drinks und Snacks im Park zu entspannen. Die Messe ist täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 12 Euro. Weitere Infos und das Programm unter [www.gut-sierhagen.de](http://www.gut-sierhagen.de).

9.-12. Mai · Gut Sierhagen

## BLUMENRAUSCH IN KELLINGHUSEN



Auch in diesem Jahr freut sich der Kellinghusener Bürger- und Verschönerungsverein darauf, am 12. Mai den schon traditionellen Kellinghusener Geranienmarkt zu veranstalten. In der Zeit von 10 bis 17 Uhr werden Blumen, Farben und Düfte die Besucher\*innen rund um das Bürgerhaus der Stadt Kellinghusen begleiten und ihnen die Gelegenheit geben, sich von einem breiten und qualitativ hochwertigen Angebot inspirieren zu lassen. Auch in diesem Jahr präsentieren eine Vielzahl von Gärtnereien ein breites Sortiment an Blumen und Pflanzen, von Ampeln und Stauden, über Kräuter bis hin zu den unterschiedlichsten Gehölzen sowie Gartenaccessoires, Eisendekorationen und Keramikkunst. Wer möchte, kann das gemeinsam vom KBV und den Landfrauen Kellinghusen auf dem oberen Marktplatz gestaltete Geranienmarkt-Café besuchen und selbst gemachte Torten und Kuchen genießen.

12. Mai · Bürgerhaus, Kellinghusen

# 835. HAFEN- GEBURTSTAG

## STAUNEN, ERLEBEN, GENIESSEN

Vom 9. bis 12. Mai lädt die Freie und Hansestadt  
Hamburg zum 835. Hafengeburtstag ein.

Die Gäste des Hafenspektakels können sich bei der maritimen Geburtstagsfeier auf ein vielfältiges Programm freuen – für jeden Geschmack, für Jung und Alt, von früh bis spät. Von der Fischauktionshalle bis zur Elbphilharmonie sowie im Traditionsschiffhafen, in der Speicherstadt, im Hansahafen und im Museumshafen Ovelgönne wird zu Lande und zu Wasser gefeiert.

### EINE TRADITION IM NORDEN

Zu den traditionellen Höhepunkten zählen der Internationale Ökumenische Eröffnungsgottesdienst in der Hauptkirche St. Michaelis am

Donnerstag um 14 Uhr und die anschließende Einlaufparade um 16 Uhr, in diesem Jahr angeführt von der Fregatte „Hamburg“. Das einzigartige Schlepperballett am Samstag um 17 Uhr und die Auslaufparade am Sonntag um 17.30 Uhr sind weitere Besuchermagnete.

### 2024 WIRD BUNT

Das Ufer entlang der Elbe wird zur großen maritimen Freilichtbühne und verwandelt sich in eine riesige Festivallandschaft. Aktionsflächen für Familien, Open-Air-Konzerte und Live-Acts mit nationalen und internationalen Stars laden zum Mitfeiern ein. Die Besuchenden

können sich am Freitagabend auf eine große Überraschungsshow freuen: Eine gigantische schwimmende Bühne verwandelt die Elbe zum Klang eines besonderen Soundtracks in ein traumhaftes Lichtermeer. Zahlreiche Wasserfahrzeuge laden im Rahmen der beliebten Open-Ship-Aktion zu einem Besuch an Bord ein. Landratten jeden Alters erhalten dabei von der Crew hautnah faszinierende Einsichten in die Schifffahrt von gestern und heute. Weitere Infos zum Programm unter [www.hamburg.de/hafengeburtstag](http://www.hamburg.de/hafengeburtstag).

**9.–12. Mai • Hamburger Hafen**



## HANDARBEIT FÜR EINEN GUTEN ZWECK

Auch im Mai ruft der Hof Ansgarius weiter zur Spendenaktion für das Ronald McDonald Haus in Kiel auf. Unter dem Titel „Prinzessintag“ wird für den guten Zweck jeden Samstag ab 13 Uhr handgearbeitet und gestrickt. Am 11. Mai findet außerdem von 14 bis 17 Uhr das Spinntreffen statt, zu dem auch eigene Spinnräder mitgebracht werden können. Weiter geht es am 13. Mai, wo sich von 14 bis 17 Uhr zum „Blauen Montag“ getroffen wird, um gemeinsam bei einem gemütlichen Kaffee zu stricken. Das Hofcafé ist wie jeden Samstag, Sonntag und an den Maifeiertagen geöffnet und erwartet Besucher\*innen mit selbst gebackenen Kuchen, Torten, Waffeln und anderen Leckereien. Jede\*r ist dazu eingeladen, für das Ronald McDonald Haus, das es Eltern ermöglicht, in der Nähe der Kinderklinik und damit in Reichweite ihrer schwerkranken Kinder zu wohnen, zu spenden – entweder in die aufgestellten Spendenhäuschen vor Ort oder online mit Spendenquittung unter [www.mcdonalds-kinderhilfe.org/spendenaktion](http://www.mcdonalds-kinderhilfe.org/spendenaktion).

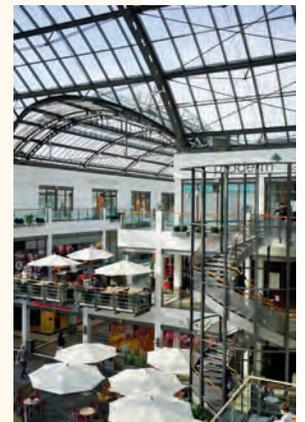
**Im Mai • Hof Ansgarius, Willenscharen**



## SCHLEMMERMARKT IM STADTZENTRUM SCHENEFELD

Vom 25. Mai bis 1. Juni wird im Stadtzentrum Schenefeld ordentlich aufgetischt! Denn in dieser Woche wartet ein einzigartiger Schlemmermarkt auf die Besucher\*innen des Einkaufszentrums. Das Motto heißt: Erleben Sie die Vielfalt unserer Region! Auf Tablett werden an den sieben Tagen kleine, leckere Häppchen verteilt. Kostenlos, einfach so zum Naschen. Und zweimal nachmittags präsentieren Geschäfte in Workshops ihre Essens-Variationen, um den Gaumen zu verwöhnen. Die Workshops sind kostenlos und die Essens-Themen sind ein Festival für Gourmets.

**25. Mai–1. Juni  
Stadtzentrum Schenefeld**





## DIE OLDTIMER KOMMEN!

An 19. und 20. Mai trifft sich auf dem Landgestüt Traventhal von 9 bis 18 Uhr wieder alles, was Räder hat: Das traditionelle Oldtimertreffen auf dem Gestüt gilt in der Szene als eines der schönsten Norddeutschlands. Der dazugehörige Antik- und Teilemarkt lädt zusätzlich zum Stöbern ein. Bunt gemischt steht dann die ganze Oldtimerparade auf dem großen Reitplatz und im Innenhof des Gestütes. Pfingstmontag rollen zusätzlich amerikanische Oldies zum US-Special an und die Barockreiter-Gruppe „Doma Classica“ kommt an beiden Tagen mit ihren Pferden, um das Motto „Edle Rösser begegnen edlen Karossen“ ins Bild zu setzen. Für das leibliche Wohl ist reichlich gesorgt, mit Live-Musik und frischem Bier aus der Landbrauerei. Der Eintritt kostet 13 Euro. Weitere Infos und Tickets gibt es unter [www.landgestuet-traventhal.de](http://www.landgestuet-traventhal.de).

19. + 20. Mai • Landgestüt Traventhal



## MUSEEN UND FREUDE ENTDECKEN

Ein besonderes Highlight im Norden ist der jährlich im Mai stattfindende Museumstag. Bereits zum 47. Mal können Schleswig-Holsteiner\*innen Kultur entdecken und an Aktionen vor Ort oder online teilnehmen. Ziel des Museumstages ist es, auf die Museen in Deutschland und weltweit aufmerksam zu machen und Besucher\*innen einzuladen, die Vielfalt der Museen zu entdecken. Museen können sich mit geplanten analogen Angeboten am Aktionstag oder auch mit schon jetzt nutzbaren digitalen Angeboten auf der bundesweiten Plattform präsentieren. Das bunte Programm für den gesamten Norden können Sie unter [www.museumstag.de](http://www.museumstag.de) anschauen und Veranstaltungen in Ihrer Nähe finden.

19. Mai • verschiedene Museen in Schleswig-Holstein

## 41. Norddeutscher Kunst-Handwerker-Markt 10-18 Uhr

Pfingsten  
2024

vom 18. bis 20. Mai

rund um die Galerie Hansen  
in Süderschmedeby  
BAB-Abfahrt Tarp  
15 km südlich von Flensburg

[www.norddeutscherkunsthandwerkermarkt.de](http://www.norddeutscherkunsthandwerkermarkt.de)

## NORDDEUTSCHER KUNSTHANDWERKERMARKT



Am Pfingstwochenende findet auf dem Gelände rund um die Galerie Hansen in Süderschmedeby der 41. Norddeutsche Kunsthandwerkermarkt statt. An den drei Tagen werden von 10 bis 18 Uhr selbst hergestellte Waren von den 150 Ausstellenden präsentiert und verkauft: Unikate aus den verschiedensten Textilien, (Edel-)Metall, Keramik, Stein, Holz, Glas oder Leder. An einigen Ständen kann man die Entstehung von Kunstwerken mitverfolgen und Kinder können auch ihr handwerkliches Geschick erproben. Für das leibliche Wohl ist sowohl mit Herzhaftem als auch mit süßen Leckereien gesorgt. Der Kunsthandwerkermarkt in Süderschmedeby ist von Samstag bis Montag jeweils von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen unter: [www.norddeutscherkunsthandwerkermarkt.de](http://www.norddeutscherkunsthandwerkermarkt.de)

18.-20. Mai • Galerie Hansen, Süderschmedeby

# ParkPerPlex

## FEST DER STRASSEN- & ZIRKUSKÜNSTE

Am 19. und 20. Mai erwartet die Gäste des Stadtparks Norderstedt beim ParkPerPlex-Festival ein vielfältiges Programm mit talentierten Künstler\*innen aus aller Welt.



Das Festival im Stadtpark ist ein jährliches Highlight für alle Liebhaber\*innen von Straßenkunst, Clownerie, Akrobatik und musikalischen Darbietungen. Mit einer Mischung aus Lebensfreude, Nachdenklichkeit und spektakulären Auftritten werden sie für unvergessliche Momente voller Lachen, Staunen und Inspiration sorgen.

### AUFREGENDE ZIRKUSKUNST

In diesem Jahr dürfen sich die Besucher\*innen auf besondere Zirkuskünste wie das Kunstrad oder das Cyr-Wheel freuen. Das belgische Duo 15FT6 erzählt mit ihrer Show „Primus“ eine witzige Geschichte über Konkurrenz, die mit artistischen Höchstleistungen aufwartet. Das Duo Kaos aus Italien mit ihrer Show „Time to Loop“ hingegen begeistert mit Kunststücken auf und rund um ihr Kunstrad. Das Schweizer Paar EINZ wiederum entführt uns in die Welt der Gastronomie. Ihre Show „Bistro“ wird zur Spielweise exzentrischer Artistik, für zwischenmenschliche

Konflikte und garniert das Ganze mit einer guten Ladung Swing. Poetisch wird es bei „Schrott“, der liebevoll gestalteten Puppe von STEVEN LUCA aus den Niederlanden, der dem etwas knorrigen, neugierigen Charakter des Straßenkehrers feinsinnig Leben einhaucht. Insgesamt erwarten wir zehn Künstlergruppen aus ganz Europa, die an den Pfingsttagen den Stadtpark in eine Bühne unter freiem Himmel verwandeln.

### ZIRKUS FÜR DIE KLEINEN

Neben einem vielseitigen Programm erwartet die Besucher\*innen auch in diesem Jahr wieder der Mitmachzirkus. Groß und Klein sind herzlich eingeladen, selbst in die Welt des Zirkus einzutauchen und verschiedene Jonglage- und Akrobatiktechniken auszuprobieren. Die Veranstaltung startet an beiden Tagen um 12 Uhr und endet um 18 Uhr. Alle Informationen zu den Künstler\*innen und den Aufführungszeiten finden Sie auf [www.parkperplex.de](http://www.parkperplex.de).



Fotos: ParkPerPlex / Stadtpark Norderstedt

**DAS FEST DER INTERNATIONALEN STRASSEN- UND ZIRKUSKÜNSTE**

**PFINGSTEN**  
19. + 20. MAI 2024  
STADTPARK NORDERSTEDT

**JEWELS 12 – 18 UHR**  
**EINTRITT FREI!**  
[WWW.PARKPERPLEX.DE](http://WWW.PARKPERPLEX.DE)

# 10. Klassiker-Tage

Die   
**Oldtimer**  
Messe im Norden  
**01.-02. JUNI 2024**  
**Holstenhallen**  
Neumünster  
[www.ktsh.de](http://www.ktsh.de)



**SONDERSCHAU:**  
**Italienische**  
**Fahrkultur**



**SWOBODA**  
FAHRZEUGKULTUR



**württembergische**  
Ihr Fels in der Brandung.



## Klassiker-Tage SCHLESWIG-HOLSTEIN

Am 1. und 2. Juni sind die **Holstenhallen in Neumünster** bei den **Klassiker-Tagen** wieder der Anziehungspunkt für alle, die Oldtimer lieben und sich für alles rund um die schönen Autos interessieren.

Die Klassiker-Tage Schleswig-Holstein sind einfach die Plattform für alle kleinen und großen Oldtimerfreund\*innen im Norden. Dabei beeindrucken die nackten Zahlen der Klassiker-Tage Schleswig-Holstein – über 150 Ausstellende, über 15.000 Besucher\*innen, 14.000 qm Hallenfläche, 30.000 qm Freifläche – ebenso wie die vielen sehenswerten Fahrzeuge, die hier an einem Wochenende an einem Ort zusammenkommen.

### TOLLE EVENTS

Es gibt wie immer auch dieses Jahr interessante Veranstaltungen. Da werden beispielsweise Oldtimer auf der Startrampe der Württembergischen Versicherung vorgestellt, bei den Sonderausstellungen darf mit großen Augen geschaut werden, auf der privaten Fahrzeugbörse finden Fahrzeuge neue Besitzer\*innen und beim Teilemarkt Oldtimerfahrende Zubehör und Ersatzstücke. Viele Clubs treffen sich ebenfalls bei den Klassiker-Tagen und die Mitglieder kommen gern mit den Besucher\*innen ins Gespräch.

### AUF DER PISTE

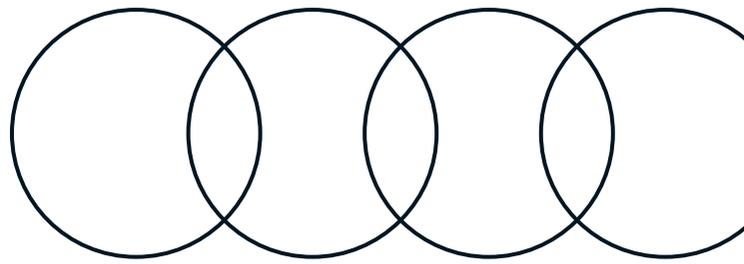
Die beliebten KTSH Sternfahrten zu den Klassiker-Tagen nach Neumünster zu den Holstenhallen finden am Samstag auch dieses Jahr wieder statt. Von zwölf Startorten aus Schleswig-Holstein, Hamburg und Mecklenburg-Vorpommern können alle Fahrer\*innen mit ihren historischen Fahrzeugen (Mindestalter: 30 Jahre) daran teilnehmen. Gestartet wird an den jeweiligen Startorten (Übersicht: [www.ktsh.de](http://www.ktsh.de)) mit einem Frühstück und Benzingsprachen. Anschließend führen landschaftlich reizvolle (Neben-)Strecken direkt nach Neumünster zu den Klassiker-Tagen Schleswig-Holstein. Der Eintritt zur Messe ist selbstverständlich in der Teilnahmegebühr enthalten.

### DIE KLASSIKER-TAGE SCHLESWIG-HOLSTEIN

#### DIE EINTRITTSPREISE

Erwachsene 10 Euro (VVK 8 Euro)  
Ermäßigt (bei Anreise mit Oldtimer, mit Behindertenausweis,  
Kinder 8–17 J.) 6 Euro (VVK 5 Euro)  
Familienkarte (2 Erw. + 3 Ki. bis 17. J.) 22 Euro (VVK 20 Euro)

**1. + 2.6., SA 9–18 UHR, SO 9–17 UHR,  
HOLSTENHALLEN NEUMÜNSTER, WWW.KTSH.DE**



# Das Zentrum der Mobilität.

Herzlich willkommen bei Audi Hamburg Mitte!



Das Team von Audi Hamburg Mitte begeistert seit 20 Jahren mit herausragender Automobil- und Service-Kompetenz. „Unser Streben nach Innovation und die gemeinsame Leidenschaft für Mobilität prägen unseren Standort. Erleben Sie bei uns schon heute, wie die Mobilität von morgen aussieht“, betont Geschäftsführer Stefan Heruth. Das Team von Audi Hamburg Mitte freut sich auf Sie!

Das erwartet Sie:

- ▶ E-Mobilitäts-Stützpunkt
- ▶ Modernste Werkstatt-Ausstattung
- ▶ Großer Neuwagen-Showroom
- ▶ Große Gebrauchtwagen-Ausstellung
- ▶ Karosserie-Stützpunkt
- ▶ Fast Lane für Flottenkunden
- ▶ Gute Erreichbarkeit – direkte Anbindung an den HVV
- ▶ MOIA-Haltestelle



Audi Hamburg Mitte  
Kollaustraße 41-63  
22529 Hamburg  
[www.hamburg-audi.de](http://www.hamburg-audi.de)



Ab durch die Mitte in die Zukunft. Code scannen zum Video von Audi Hamburg Mitte.



# NATUR & KULINARIK ENTDECKEN

## DAS NATURGENUSSFESTIVAL IN SCHLESWIG-HOLSTEIN

*Juni bis September – diese Monate reservieren sich Liebhaber\*innen der Natur und der guten Küche in Schleswig-Holstein längst im Kalender. Das Naturgenussfestival der Stiftung Naturschutz Schleswig-Holstein verspricht auch in diesem Jahr wieder, ein bunter und erlebnisreicher Wildblumenstrauß für die Sinne zu sein.*

**Ü**ber 120 unterschiedliche Veranstaltungen, die das Entdecken von Naturschätzen und das Kennenlernen von Menschen, die sich für den Naturschutz einsetzen, mit dem Genuss regionaler Spezialitäten verbinden, laden Einheimische wie Urlauber\*innen ein, den echten Norden von seiner grünen und leckersten Seite zu erleben.

### **DURCH DIE NATUR**

Einen Höhepunkt des Festivals zu benennen, fällt schwer! So gibt es zum Beispiel die Wanderung im Tal der Langballigau in Angeln. Erfahrene Naturführer\*innen nehmen Sie mit in eine Welt aus grünen Wäldern und plätschernden Flüssen und Bächen, die mit einem schmackhaften Barbecue im Landgasthof „Unewatt by Hendrik“ abgerundet wird. Das Dosenmoor bei

Neumünster vereint eine exklusive Weinwanderung mit anschließendem Naturgenuss-Menü im Hotel „Altes Stahlwerk“ – etwas absolut Einzigartiges. Die Wanderung ab der „Ole Liese“ auf dem Gut Panker bei Lütjenburg über den Hessenstein, zum Stiftungsland Hessenstein und wieder zurück zur reich gedeckten Gourmet-Picknick-Decke im Garten der „Ole Liese“ ist schon gute und feste Tradition.



## AUFTAKTVERANSTALTUNG

am 2. Juni ab 12 Uhr im Himmelmoor bei Quickborn  
mit historischer Torfbahn – direkt anmelden!

Alle Termine und Infos:



[www.naturgenussfestival.de](http://www.naturgenussfestival.de)

## VON DER KRÄUTERWIESE ZUM GOURMET-GENUSS

Genussvoll gestaltet sich auch die Kräuterwanderung in Lübeck-Oberbüssau. Vor der malerischen Kulisse des Friederikenhofs lernen die Teilnehmer\*innen zuerst die heimischen Kräuter in der Wildnis kennen, später werden diese dann in einem exquisiten Menü serviert. Auf Föhr gibt's eine Fahrradtour zur Hinrichsen Whisky-Destillerie „field to glass“. Hier dürfen die Gäste den Whisky-Machern einen exklusiven Blick über die Schulter werfen und erfahren, wie der echte „Frisian Whisky“ von Hinrichsen's Farm mit heimischen Produkten entsteht.

Bei Beeren- oder Pilzwanderungen erzählen die kundigen Expert\*innen, wie aus Weißdornbeeren ein „Gesundmacher-Drink“ gebraut wird oder welche Pilze besser aussehen, als sie guttun. Diese Verbindung von Bildung und Genuss spricht alle an, die sowohl ihren Horizont erweitern als auch ihren Gaumen verwöhnen möchten. Von solchen Veranstaltungen gibt es viele im neuen Programm!

## LOKALE GASTLICHKEIT IN SZENE GESETZT

Die Veranstaltungen zeigen, wie vielfältig die Natur, aber auch die lokale Gastronomie ist, die sich mit den regionalen Produkten auskennt! Von Bergers Landgasthof in Enge-Sande, über den Kirchspielkrug Westerhever – beides im Kreis Nordfriesland –, den Neukrug in Maasbüll im Kreis Schleswig-Flensburg, dem Kieler Kaufmann in der Landeshauptstadt oder dem Friederikenhof in Lübeck – überall werden Gäste mit einem herzlichen „Moin“ und leckeren Gerichten empfangen. Jeder Ort erzählt dabei seine

eigene Geschichte, eingebettet in die Philosophie des Natur- und Landschaftsschutzes, die das Festival so einzigartig macht.

## BEGEISTERTE STIMMEN UND NEUE PERSPEKTIVEN

Silvia Janzen, die Koordinatorin des Festivals, teilt ihre Begeisterung: „Es gibt so viele unterschiedliche Veranstaltungen – egal, ob Fahrradtour, Exkursion oder Spaziergang, eines ist allen gemeinsam: Der Naturschutz und die regionalen Produkte und Menschen stehen im Vordergrund!“ Ihre Worte spiegeln den Geist des Festivals wider, der sich darin verpflichtet fühlt,

nicht nur die Natur zu schützen, sondern auch die Menschen, die diese Landschaften prägen, in den Fokus zu rücken. Das Naturgenussfestival bietet eine ideale Plattform, um in entspannter Atmosphäre Neues zu entdecken und gleichzeitig einen Beitrag zum Erhalt der einzigartigen Natur- und Kulturlandschaft Schleswig-Holsteins zu leisten. Es ist eine Einladung, die Welt vor der eigenen Haustür mit allen Sinnen zu entdecken und zu genießen sowie dabei die Gemeinschaft zu stärken, die diese Region so lebens- und liebenswert macht.

Für weitere Informationen und zur Planung Ihres nächsten Naturgenuss-Abenteuers besuchen Sie [www.naturgenussfestival.de](http://www.naturgenussfestival.de). Hier können Sie direkt buchen, um sich unvergessliche Erlebnisse in der Natur schaffen.



DAS IST LOS



# PRESSE- FREIHEIT IN GEFAHR! DER FALL JULIAN ASSANGE

Anlässlich des Internationalen Tages der Pressefreiheit am 3. Mai plädiert Reporter ohne Grenzen für die sofortige Freilassung des Journalisten Julian Assange.

von Katharina Viktoria Weiß

Auf den ersten Blick hat Julian Assange, der redaktionell Verantwortliche der Whistleblowing-Plattform Wikileaks, der nun seit vielen Jahren in einem britischen Hochsicherheitsgefängnis sitzt, nicht viel mit unserem Leben und unserem Alltag zu tun. Doch wer den Fall Assange so genau wie Reporter ohne Grenzen beobachtet, der kommt schnell zu dem Schluss: Das Schicksal des Australiers und die Entwicklung unseres demokratischen Lebensgefühls und unserer freiheitsliebenden Kultur in Europa sind auf vielschichtige Weise miteinander verbunden.

## DIE AKTUELLEN HINTERGRÜNDE

Ende März wurde die Entscheidung über eine Auslieferung des Wikileaks-Gründers Julian Assange an die USA vom Obersten Britischen Gerichtshof erneut vertagt. Der Londoner High



**KATHARINA VIKTORIA WEISS**

PRESSEREFERENTIN  
REPORTER OHNE GRENZEN

„  
Doch anstatt  
die Kriegsverbrechen  
aufzuarbeiten, die die  
USA im Irak-Krieg  
begangen haben, sitzt  
Julian Assange auf  
der Anklagebank.“

Court lehnte den Berufungsantrag von Assange zwar in sechs von neun Punkten ab. Erklärt wurde jedoch auch, dass er in drei weiteren Punkten eine „reelle Aussicht auf Erfolg“ habe. Hier bezieht sich das Gericht auf seine mögliche Gefährdung in den USA durch die Todesstrafe und auf die Frage, ob er sich bei einem Verfahren in den USA auf das Recht auf Meinungsfreiheit berufen könnte, das im ersten Zusatzartikel zur Verfassung der USA als Grundrecht festgeschrieben ist, aber aus Sicht der USA für Assange, der selbst kein US-Bürger ist, nicht un-

bedingt gilt. Seine Berufung wird jedoch nicht zugelassen, wenn die US-Regierung „zufriedenstellende Zusicherungen“ gibt, die diese Hindernisse für eine Auslieferung beseitigen. Dafür hatte sie nun Zeit bis zum 16. April. Bis zum 20. Mai wird die britische Justiz nun prüfen, ob sie die neuen diplomatischen Zusicherungen der USA für ausreichend hält.

## ASSANGE REVOLUTIONIERTE INVESTIGATIVEN JOURNALISMUS

Doch warum setzen sich Reporter ohne Grenzen und andere Menschenrechtsorganisationen so für die umstrittene Persönlichkeit Julian Assange ein? Es gehört zur journalistischen Arbeit, auch als geheim eingestufte Informationen zu veröffentlichen, wenn sie von öffentlicher Bedeutung sind. Kriegsverbrechen aufzudecken und über von Staaten verübtes Unrecht kritisch zu berichten, ist von der Pressefreiheit gedeckt. Die Veröffentlichung der geleakten Geheimdokumente durch Wikileaks war die Grundlage für eine weltweite Berichterstattung über Kriegsverbrechen der USA. Inzwischen hat das Beispiel Schule gemacht. Dass bei großen Recherchen Redaktionen international kooperieren und Informationen gemeinsam auswerten, wie später zu den Panama- oder Paradise-Papers, ist mittlerweile fast selbstverständlich geworden.

## JULIAN ASSANGE

Julian Assange ist ein investigativer Journalist und Gründer der Enthüllungsplattform Wikileaks, über die er mithilfe von Whistleblower\*innen wie Chelsea Manning unter anderem weitreichende Kriegsverbrechen der USA ans Licht der Öffentlichkeit brachte. Seit fünf Jahren sitzt er in einer sechs Quadratmeter großen Zelle im britischen Hochsicherheitsgefängnis Belmarsh in London, welches auch das „Guantánamo Bay von Großbritannien“ genannt wird, in Einzelhaft. Bei einer Auslieferung an die USA drohen ihm 175 Jahre Haft oder gar die Todesstrafe. Sein Gesundheitszustand ist besorgniserregend.

### DON'T KILL THE MESSENGER

Doch anstatt die Kriegsverbrechen aufzuarbeiten, die die USA im Irak-Krieg begangen haben, sitzt Julian Assange auf der Anklagebank. Assange wäre im Fall seiner Auslieferung der erste Publizist, der nach dem US-Spionagegesetz verurteilt wird. Dieses über einhundert Jahre alte Gesetz erlaubt es den Angeklagten nicht einmal, zu ihrer Verteidigung vorzubringen, sie hätten im öffentlichen Interesse gehandelt – was bei Assange eindeutig der Fall war.

### ANGRIFF AUF DIE WELTWEITE PRESSEFREIHEIT

Niemand sollte mit der Möglichkeit einer lebenslangen Haftstrafe oder sogar der Todesstrafe konfrontiert werden, nur weil er Informationen im öffentlichen Interesse herausgibt. Aber noch ist es nicht zu spät: Das Vereinigte Königreich muss jetzt handeln, um die Pressefreiheit zu schützen, indem es Assange nicht ausliefert, sondern ihn sofort freilässt – und damit einen historischen Schlag gegen die Pressefreiheit abwendet.

Denn Assanges Verurteilung würde das Signal aussenden, dass Medien und Berichterstattende, die im öffentlichen Interesse berichten, jederzeit staatliche Verfolgung befürchten müssen. Der Australier wurde auf europäischem Boden festgesetzt. Investigative Reporterinnen und Reporter sollen anscheinend begreifen, dass der lange Arm der USA sie überall auf der Welt erreichen kann. Und das, obwohl das Veröffentlichende geheimer Regierungsinformationen ein Kerngeschäft des investigativen Journalismus ist. Eigentlich müssten die USA ihre Anklage

schlichtweg fallen lassen. Brisant ist der Fall auch vor dem Hintergrund der anstehenden US-Wahlen. Denn Kandidat Trump hat bereits angekündigt, dass er unliebsame Medienschaffende, die geleakte Informationen publizieren, einsperren will.

### ASSANGE GEHT UNS ALLE AN

Auch wir in Europa müssen weiterhin um die Pressefreiheit in unseren Demokratien kämpfen. Denn die Pressefreiheit gehört zum Kernbereich der Menschenrechte. Und sie ist ein Gradmesser



dafür, wie frei und selbstbestimmt man in der eigenen Gesellschaft leben kann. Es ist kein Zufall, dass es in Diktaturen, die kontroverse öffentliche Diskussionen und individuelle Selbstbestimmung nicht zulassen, auch niemals eine freie Presse gibt. Am 3. Mai, dem Internationalen Tag der Pressefreiheit, wird Reporter ohne Grenzen wieder die jährlichen Updates zur Rangliste der Pressefreiheit veröffentlichen. Sie spiegelt die Situation von Journalistinnen, Journalisten und Medien in 180 Ländern und Territorien wider. Das Vergleichsinstrument macht deutlich: Wer kritisch über die Mächtigen berichtet, ist an vielen Orten der Welt in großer Gefahr. Und der Weg ins Londoner Sicherheitsgefängnis Belmarsh kann kürzer sein, als man glaubt.

### UNTERSTÜTZEN SIE REPORTER OHNE GRENZEN

Reporter ohne Grenzen setzt sich weltweit für solche Medienschaffende ein. Sie wollen dabei unterstützen? Dann werden Sie jetzt Mitglied oder spenden Sie: [www.reporter-ohne-grenzen.de/spenden/jetzt-spenden](http://www.reporter-ohne-grenzen.de/spenden/jetzt-spenden)

„Die Veröffentlichung der geleakten Geheimdokumente durch Wikileaks war die Grundlage für eine weltweite Berichterstattung über Kriegsverbrechen der USA. Inzwischen hat das Beispiel Schule gemacht.“



### DIE GESCHICHTE EINER POLITISCHEN VERFOLGUNG

Mit dem „Afghan War Diary“ veröffentlicht WikiLeaks 2010 das größte Leak der US-Militärgeschichte, mitsamt Beweisen für Kriegsverbrechen und Folter. Kurz danach verdächtigt Schweden WikiLeaks-Gründer Julian Assange der Vergewaltigung und ein geheimes US-Schwurgericht ermittelt wegen Spionage. Nils Melzer, UNO-Sonderberichterstatter für Folter, berichtet detailliert von seiner Untersuchung im Fall Assange. Dieses Buch ist ein dringender Appell an die Öffentlichkeit, nicht wegzusehen und klare Position gegen fatale Justizwillkür in westlichen Demokratien zu beziehen.

Nils Melzer: Der Fall Julian Assange, Piper, 2021, 336 S., 22 €

**IN MANCHEN LÄNDERN WERDEN SIE SCHON FÜR DAS  
HOCHHALTEN DIESES BLATT PAPIERS FESTGENOMMEN.**

Unterstützen Sie Pressefreiheit weltweit: [reporter-ohne-grenzen.de/spenden](https://reporter-ohne-grenzen.de/spenden)





Emanuel Aigner mit seinem Team im Giovanni L. in Husum, zu dem auch „Bella“, der Serviceroboter, gehört.

# BEI „BELLA“ GEHEN DIE MEINUNGEN AUSEINANDER

*Roboter in der Gastronomie? Als mir auf der Messe NordGastro 2024 in Husum ein kleiner, niedlicher Serviceroboter entgegenrollt, keimt in mir die Frage auf, in welche Richtung wir uns mit der Künstlichen Intelligenz (KI) wohl entwickeln werden. Rollt hier vor mir – gerade in den Kinderschuhen – die Zukunft?*

von Marion Laß

Einer, der diese Serviceroboter bereits landesweit im Einsatz hat, ist das Franchise-Unternehmen Giovanni L. aus Kiel. Eine Eiscafé-Filiale davon ist in Husums Shoppingcenter THEO zu Hause. An die empörten Aufschreie bei der Einführung des Roboters erinnere ich mich gut. Die sozialen Netzwerke liefen heiß. Vorwürfe wie „die nehmen uns die Arbeit weg“ oder „ich will

nicht von einem Roboter bedient werden“ standen Stimmen wie „ist doch cool“ und „erleichtert die Arbeit“ gegenüber. Heute ist die Welle abgeflacht und „Bella“, wie die Roboter-Dame genannt wird, dreht ihre Runden. Man hat sich an den Anblick gewöhnt, aber es gibt natürlich immer wieder neue Gäste, die zunächst einmal erstaunt auf das sprechende Gefährt schauen,

das den bestellten Eisbecher oder den Cappuccino zum Tisch bringt. Herunternehmen vom Tablett müssen die Gäste ihre Bestellung selbst.

## **ES GIBT IMMER NOCH BEIDE FRAKTIONEN**

Emanuel Aigner, Inhaber des Husumer Eiscafés und seit einigen Wochen auch Betreiber des Hu-

Diese Gäste haben es mit Humor genommen, als ihr bestelltes Eis per Serviceroboter angefahren kam.

sumer Schlosscafés, hat sich an die staunenden Blicke gewöhnt. Ich besuche ihn im Café und möchte wissen, welche Erfahrungen er inzwischen mit dem Serviceroboter gemacht hat. „Es gibt immer noch beide Fraktionen“, resümiert er. „Die, die den Serviceroboter cool finden, und die anderen, die sich gegen die Entwicklung der Technik aussprechen. Fest steht, dass auch im Schlosscafé ein Serviceroboter zum Einsatz kommen wird. Sie ersparen dem Personal viele Wege und nehmen ihnen etliche Kilometer ab.“

## KEINER BRÜHT DEN KAFFEE MEHR SELBST AUF

Der gebürtige Flensburger ist vom Fach. Als gelernter Koch, mit Zusatzausbildungen zum Softgetränke-Producer und Kaffeeröster, hat er bereits in zahlreiche Betriebe hineingeschnuppert. „Die Gastronomie entwickelt sich in Richtung Modernität“, sagt der 34-Jährige und zeigt auf seine WMF-Kaffeemaschine. „Dies hier ist eine High-End-Kaffeemaschine, die sich ins WLAN einloggt, um die neuesten Updates zum Gerät und zur Herstellung von Kaffee zu machen. Und die Kaffeevariationen schmecken hervorragend! Was ich damit sagen will: Wir arbeiten schon lange mit Maschinen, kaum ein Gastronomiebetrieb brüht den Kaffee noch selbst auf. Und auch die modernen Kassensysteme sind nicht mehr die von vor 15 Jahren.“

## „HOLA“ REGELT DEN ABWASCH

Der Gastronom hat inzwischen eine weitere „Botsi“, wie die Serviceroboter genannt werden, im Eiscafé im Einsatz: „Hola“ ist mit Transportboxen ausgestattet, um den Abwasch entgegenzunehmen. „Ich möchte meinem Personal einen modernen Arbeitsplatz und ein angenehmes Umfeld bieten“, sagt Emanuel Aigner und vergleicht die technischen Neuerungen mit einem Navigationsgerät beim Autofahren oder einem Autopiloten im Flugzeug. „Es sind Annehmlichkeiten, um den Arbeitnehmer\*innen das Leben zu erleichtern, nicht um sie abzuschaffen.“

## GASTRONOMIE UND GESPRÄCHE

Dem Jungunternehmer ist jedoch auch klar: „Gastronomie und Gespräche gehören zu-



„Keiner brüht den Kaffee mehr selbst auf“, sagt Emanuel Aigner. Hier vor der High-End-Kaffeemaschine im Schlosscafé.



Emanuel Aigner mit „Bella“. Viele Gäste des Eiscafés im Husumer THEO haben sich inzwischen an den Serviceroboter gewöhnt.

sammen. Das wird sich auch nicht ändern. Aber genau das ist der Punkt: Die Gespräche zwischen Gast und Servicekraft finden beim Eintreten des Gastes statt, nicht beim Ausliefern der Bestellung“, spricht Emanuel Aigner aus Erfahrung. Für ihn schaffen die Serviceroboter neue Freiräume, um zum Beispiel Gespräche mit den Gästen zu führen.

## DIE ENTWICKLUNG – VIELES IST MÖGLICH

Rund 20.000 Euro kostet ein Serviceroboter in der Anschaffung. Im Einsatz ist er fast rund um die Uhr, benötigt allerdings nachts seine Ladezeit. Alleine arbeiten kann er nicht; er braucht das Personal, das ihn einsetzt, um Bestecke und Teller zu transportieren. Ich schaue mir Bella genauer an. Diese hier ist so programmiert, dass, wenn man ihr über die Ohren streicht, ein

katzenähnliches Gemaunze ertönt. Aber es gibt sie auch noch weiterentwickelt als fast vollwertige Gesprächspartnerin – ähnlich einer Alexa. Je nach Programmierung ist heute schon vieles möglich. Das sagt auch Christoph Digwa. Der Gastro-Ingenieur beschäftigt sich seit über zehn Jahren mit KI in der Gastronomie; seit sechs Jahren erforscht er das Thema an der Universität Hannover. Digwa ist überzeugt: „KI wird sich grundlegend auf die Gastronomie auswirken!“ Lesen Sie gerne weiter auf den folgenden Seiten.

Wird es so etwas in der Zukunft geben? Wie weit sind wir im Hier und Heute von diesem KI-generierten Bild entfernt?



# KI IN DER GASTRONOMIE

## EINSETZBAR WIE EIN SCHWEIZER TASCHENMESSER



**CHRISTOPH DIGWA ...**

... verbindet die Welten der Digitalisierung und der Gastronomie. Als wissenschaftlicher Mitarbeiter hat er an der Leibniz Universität Hannover sechs Jahre gemeinsam mit über 100 Gastronomen an der digitalen Revolution geforscht. Als Gastro-Ingenieur berät er die Branche und entwickelt digitale Lösungen für die Gastronomie. Ziel seines aktuellen Projektes „Menooovo“ ist die digitale Servicekraft. Sie soll die Branche revolutionieren, alle Restaurants sollen von Künstlicher Intelligenz profitieren, um die aktuellen Herausforderungen zu meistern. Neben der Effizienzsteigerung und Wirtschaftlichkeit steht für ihn im Fokus, dem Gast ein herausragendes Erlebnis zu gewährleisten.

„Werden wir bald nur noch von Robotern bedient?“,

argwöhnen die einen. „Künstliche Intelligenz ist die Zukunft!“, blicken die anderen optimistisch nach vorn. Keine Frage: KI spaltet die Gemüter und sorgt für Diskussionen – auch in der Gastronomie.

von Marion Laß

„Der Gastro-Ingenieur“ Christoph Digwa berät gastronomische Betriebe von klein bis groß und nimmt bei Vorträgen das Publikum mit auf die digitale Reise. Er beschäftigt sich seit über zehn Jahren mit KI in der Gastronomie; seit sechs Jahren erforscht er das Thema an der Universität Hannover. Digwa ist überzeugt: „KI wird sich grundlegend auf die Gastronomie auswirken!“

### FACHKRÄFTEMANGEL IST THEMA

Mit über 100 Gastronomen forscht Digwa an den Herausforderungen der Branche sowie mög-

lichen Lösungen durch Digitalisierung und KI. Dabei ist der Fachkräftemangel laut Digwa eine der größten Belastungen der Branche. Eine Lösung ist für ihn die digitale Servicekraft. Dabei geht es nicht um die Bedienung durch Roboter, denn: „Digitalisierung muss immer im Einklang mit den Menschen gedacht werden. Die Vorteile müssen Gäste und Mitarbeitende überzeugen.“ Eine digitale Servicekraft wie „Menooovo“, an der Digwa aktuell arbeitet, übernimmt die Gastberatung. Sie spricht die Tagesempfehlung aus, empfiehlt den passenden Wein zum Gericht und

**KNALLERANGEBOT  
FÜR NUR  
49 EURO/MONAT**



**Deutschland-  
ticket**

**KAUF'S  
BEI UNS!**



**Jetzt dein Deutschland-  
ticket bei NAH.SH abonnieren:  
[nah.sh/deutschlandticket](https://nah.sh/deutschlandticket)**



**NAH.SH**

Der Nahverkehr

**Schleswig-Holstein**  
Der echte Norden

## GASTRONOMIE AUF NEUEN WEGEN

spricht über zehn Sprachen. Dank KI ist sie sehr einfach zu bedienen. „Im Testbetrieb konnte die digitale Servicekraft den Fachkräftemangel im Service kompensieren. Daher will ich sie pünktlich zum Sommergeschäft auch anderen Gastronomen zur Verfügung stellen“, sagt Digwa.

### ZAHLEICHES EINSATZMÖGLICHKEITEN

In der Gastronomie finden sich nach Überzeugung von Christoph Digwa zahlreiche weitere Möglichkeiten, Künstliche Intelligenz einzusetzen. Die Systeme können mittlerweile analysieren, Vorhersagen treffen, hören, sehen und sprechen. Auch das Erstellen von Bildern und Videos ist möglich. „Quasi ein Schweizer Taschenmesser der Digitalisierung“, schwärmt Digwa. Anwendung finden die Lösungen sowohl im Front-of-House mit direktem Gastkontakt als auch im Hintergrund, dem sogenannten Back-of-House.

### IM BACK-OF-HOUSE

Im Back-of-House eines Gastronomiebetriebes sieht der Gastro-Ingenieur die KI beim Kosten sparen, bei der Lagerverwaltung mit Bestandskontrolle, beim Energiemanagement, bei der

Rezeptentwicklung und beim Optimieren des Einkaufs. „Wenn ich Zutaten übrig habe, kann die KI rasend schnell ein Rezept entwickeln, das auf genau diese Zutaten und Mengen zugeschnitten ist“, nennt Digwa ein Beispiel aus der Praxis. Die KI könne – ausgestattet mit einer Kamera – aber auch als Kontrolleur bei der Ausgabe von Gerichten helfen.

### IM FRONT-OF-HOUSE

Auch im Front-of-House ist laut Christoph Digwa Unterstützung durch KI möglich – als digitale Servicekraft, Assistenz bei der Tischreservierung oder zur automatischen Optimierung des Ambientes.

### „SEIEN SIE OFFEN“

„Die Gastronomin bzw. der Gastronom bleibt natürlich Dirigent\*in des Unternehmens“, betont er. „81 Prozent der Betriebe erfahren mit der Digitalisierung ein starkes Umsatzwachstum. Diese Zahlen sprechen für sich“, sagt Christoph Digwa und rät: „Seien Sie offen, probieren Sie neue Dinge aus. KI ist die Zukunft.“ Er betont jedoch auch, dass man die KI nicht voll automatisieren sollte: „Wir brauchen immer noch den Menschen!“



Ein Hingucker: Auf der Messe NordGastro 2024 in Husum stellte die Firma Ratiotec Connect ihren Service-Roboter vor.



Zusammen mit Husums Messe-Geschäftsführerin Maika Kern stand der Service-Roboter der Firma Ratiotec Connect im Rahmen der NordGastro-Eröffnung auf der Bühne.

„Menoovo“ heißt das Projekt, an dem Christoph Digwa arbeitet. Er möchte es ab Sommer 2024 gerne vorstellen.



# Beginnen Sie ein neues Kontokapitel.



**Keine Kontogebühren, volle Leistung. Jetzt zum Fairness-Sieger wechseln: online oder in der Filiale.**

Mit unserem Sparda Girokonto profitieren Sie von einem kostenlosen Bankkonto (bei regelmäßigem Eingang von Lohn, Gehalt oder Rente), einem erstklassigen Service und vielen attraktiven Angeboten.



Jetzt direkt online  
abschließen oder  
Termin vereinbaren.

**Sparda-Bank**

**Hamburg**

\* Weitere Informationen zur Studie unter [sparda-bank-hamburg.de/testsieger](https://sparda-bank-hamburg.de/testsieger)

# DU SCHÖNE SPARGEL-ZEIT

*Gefühlt hat der Spargel nur einen Wimpernschlag lang Saison.*

*Dabei bietet dieses gesunde Gemüse so viel Genuss!*

*Entdecken Sie mit uns Schleswig-Holsteins kulinarischen Schatz.*

## SPARGEL- SALAT

### MIT ERDBEEREN, TOMATEN & ZIEGENFRISCHKÄSE

**ZUBEREITUNGSZEIT:** 30 Minuten

**ZUTATEN** für 4 Personen:

- 800 g gemischter Spargel (grün, weiß und ggf. violett)
- 350 g Kirschtomaten
- 150 g Rucola
- 250 g Erdbeeren
- 200 g Ziegenfrischkäse
- 5 EL Olivenöl
- 3 EL Weißweinessig
- 4 EL Butterschmalz
- Zucker, Salz und Pfeffer

1. Grünen Spargel im unteren Drittel, weißen und violetten Spargel ganz schälen. Die Stangen von den holzigen Enden befreien und waschen, trocken tupfen und mithilfe eines Sparschälers der Länge nach in dünne Streifen schneiden.

2. Tomaten waschen und halbieren. Rucola verlesen, waschen und trocken schleudern. Erdbeeren vorsichtig waschen und trocken tupfen, putzen und je nach Größe vierteln oder halbieren. Den Ziegenfrischkäse in einer kleinen Schüssel glatt rühren, ggf. Wasser unterrühren.

3. Für das Dressing Olivenöl, Essig und 1 Prise Zucker verquirlen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Spargel, Tomaten, Rucola und Erdbeeren in eine große Schüssel geben, mit dem Dressing übergießen. Alles vorsichtig vermengen, auf Teller verteilen, mit Ziegenkäse-Klecksen garnieren und servieren.

# SPARGELRÖLLCHEN À LA CORDON BLEU MIT KARTOFFELSTAMPF

**ZUBEREITUNGSZEIT:** 50 Minuten

**ZUTATEN** für 4 Personen

- 1 kg mehligkochende Kartoffeln
- Salz und Pfeffer
- 16 Stangen grüner Spargel
- 200 g Salzstangen
- 3 Eier
- 70 g Mehl
- 16 Scheiben Gouda
- 16 Scheiben Kochschinken
- 4 EL Butterschmalz
- 200 ml Milch
- 4 EL kalte Butter

1. Kartoffeln schälen, waschen und in grobe Stücke schneiden, dann in kochendem Salzwasser 15–20 Minuten garen. Inzwischen den grünen Spargel im unteren Drittel schälen, ggf. von den holzigen Enden befreien, waschen

und 4–5 Minuten in kochendem Salzwasser blanchieren, dann abgießen, abschrecken und gut abtropfen lassen.

2. Salzstangen in einem Multizerkleinerer fein mahlen und auf einen 16 cm Teller geben. Eier verquirlen und ebenfalls auf einen 16 cm Teller geben, Mehl auf einen weiteren Teller geben. Blanchierte Spargelstangen trocken tupfen und mittig jeweils mit 1 Scheibe Käse und Schinken umwickeln. Den umwickelten Teil erst im Mehl, dann im Ei und zuletzt in den Salzstangenbröseln wenden.

3. Schmalz in einer großen Pfanne erhitzen, die Spargelstangen darin goldbraun braten. Kartoffeln abgießen, kurz ausdampfen lassen. Milch und Butter zugeben, alles mit einem Stampfer bis zur gewünschten Konsistenz zerdrücken. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Spargelröllchen mit dem Kartoffelstampf servieren.



# SPARGELCREMESUPPE MIT KRÄUTERBRÖSELN & PFEFFERMAKRELE

**ZUBEREITUNGSZEIT:** 1 Stunde

**ZUTATEN** für 4 Personen

- 1 kg weißer Spargel
- 80 g Butter
- 40 g Mehl
- 1 Bund gemischte Kräuter (z. B. Petersilie, Dill)
- 4 Scheiben Schwarzbrot oder Pumpnickel
- 1 Knoblauchzehe
- 150 g geräucherte Pfeffermakrele
- 1 Prise Zucker
- 200 g Sahne
- Salz und Pfeffer

1. Spargel waschen, schälen und von den holzigen Enden befreien. Spargelschalen und -abschnitte mit 1 l Wasser in einen Topf geben. Alles aufkochen und bei kleiner Hitze 10 Minuten sanft köcheln lassen. Den Sud durch ein Sieb in einen weiteren Topf gießen.

2. Spargelstangen in Stücke schneiden, 1/3 davon beiseitelegen. 2 EL Butter in einem Topf erhitzen, Mehl darin anschwitzen. Mit Spargelsud ablöschen und alles unter Rühren aufkochen. Spargelstücke dazugeben und etwa 10 Minuten darin garen.

3. Kräuter waschen und trocken schütteln. Ggf. Blättchen abzupfen, dann alles fein hacken. Brot zerkrümeln. Knoblauch ungeschält andrücken. 1 EL Butter in einer Pfanne erhitzen, Brot mit dem Knoblauch darin rundherum knusprig braten. Gehackte Kräuter dazugeben und kurz mitschwenken. Pfeffermakrele grob in Stücke teilen.

4. Restliche Butter in einer Pfanne erhitzen, übrige Spargelstücke darin bei mittlerer Hitze anbraten und mit Zucker, Salz und Pfeffer würzen. Sahne zur Suppe geben, alles fein pürieren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Spargelsuppe mit gebratenen Spargelstücken, Bröseln und Makrele anrichten und sofort servieren.





RESTAURANT



*Genießen Sie frische Scholle und leckeren Spargel!  
Lassen Sie sich am Muttertag von uns verwöhnen!*

Am Hafen 54 · 25348 Glückstadt  
Tel.: 04124/1807 · [www.restaurant-zur-alten-muehle.de](http://www.restaurant-zur-alten-muehle.de)

## SO SCHMECKT DER NORDEN



# FRISCHER FISCH AUF DEM TISCH

*Die Sonne kitzelt auf der Nase und lockt raus zu Ausflügen, etwa ins malerische Glückstadt. Kulinarisch verwöhnt wird man hier im Restaurant Zur Alten Mühle.*

An der Unterelbe gelegen, begeistert das zauberhafte Städtchen mit maritimem Flair und seinem historischen Stadtkern. Verlockend traditionell ist in Glückstadt nicht nur die Architektur, sondern auch das Angebot des

Restaurants **Zur Alten Mühle**. Inhaber Dieter Lassmann und sein Team bieten saisonale Spezialitäten aus dem Meer und der Region. Im Mai kommt ganz klassisch frische Scholle auf den Teller, mit Speck gebraten und von

Kartoffeln und Salat begleitet, ein wahres Gedicht! Aber auch feine Spargelgerichte und natürlich der beliebte Matjes bieten wahren Gaumenschmaus. Und wenn der Wettergott es gut mit uns meint, findet man auf der Restaurantterrasse ein schönes Plätzchen, um nicht nur das leckere Essen, sondern auch die Sonne und den herrlichen Ausblick auf den Yachthafen zu genießen. Übrigens ein hervorragender Ort, um zum Muttertag die Frau Mama schön auszuführen!

[www.restaurant-zur-alten-muehle.de](http://www.restaurant-zur-alten-muehle.de)




**BIOLOGISCH – LECKER – FRISCH**

## IHR KORB VOLL NATUR

Besuchen Sie uns im Hofladen oder Sie bestellen direkt in unserem Onlineshop unter [shop.dannwisch.de](http://shop.dannwisch.de) und lassen sich bequem zuhause beliefern.

DANNWISCH 1 · 25358 HORST · [WWW.DANNWISCH.DE](http://WWW.DANNWISCH.DE)



**UNSER HOFLADEN:**  
Mo-Di, Do-Fr: 9-18 Uhr  
Sa: 9-14 Uhr  
Mi: geschlossen

**UNSER LIEFERSERVICE:**  
[shop.dannwisch.de](http://shop.dannwisch.de)  
Tel. (04126) 39676-11

## BIO-GENUSS DIREKT VOM HOF



Nachhaltig biologische Landwirtschaft und der Aufbau und Erhalt der Artenvielfalt ist seit 1957 der Antrieb der Arbeit auf **Hof Dannwisch**. Leidenschaftlich bewirtschaftet die fünfköpfige Betriebsgemeinschaft mit rund 60 Mitarbeitenden den 200 Hektar großen Hof, neben Getreide-, Gemüse- und Futteranbau sowie der Haltung von Rindern, Schweinen und Hühnern wird sogar eine Hofkäserei betrieben. Im Hofladen wird neben den hofeigenen Produkten ein breites Bio-Sortiment angeboten, welches über den Lieferservice auch ganz bequem nach Hause bestellt werden kann. Eine tolle Möglichkeit, die Hofprodukte kennenzulernen, bietet die „Dannwischer Schnupperkiste“ mit einer bunten Mischung aus Gemüse, Käse, Joghurt und der Rarität – der Dannwischer Vorzugsmilch. Dazu gibt's Eier, Sauerkraut und Brot der Bäckerei Bahde. Die Schnupperkiste ist lieferkostenfrei und eignet sich auch als besonderes Geschenk! Und wer selbst mal erleben möchte, wie Landwirtschaft hier gelebt wird, kann bei verschiedenen Veranstaltungen den Hof erkunden. Wetterfest anziehen und los geht's! Mehr Infos: [shop.dannwisch.de](http://shop.dannwisch.de)



Fotos: Zur Alten Mühle (2) / Hof Dannwisch (1)

# FRISCH VON DER KÜSTE

Die **Dithmarscher Brauerei in Marne** ist die einzige Privatbrauerei an der Westküste Schleswig-Holsteins. Fest in der Region verwurzelt, füllt die Brauerei die Versprechen ihrer Herkunft mit Leben. Dithmarschen – das ist die unverstellte Weite Norddeutschlands, der Geist der einst freien Republik und die Heimat eines ganz besonderen Lebensgefühls.

Bereits 1775 wurde der Standort Marne als Braustätte erwähnt, seit 1884 befindet sich die Brauerei im Besitz der Familie Hintz und ist bis heute unabhängig vom Gebaren großer Konzerne. Seit über 100 Jahren wird am historischen Firmensitz nach überlieferten Rezepturen und traditionellem Handwerk gebraut. Zu den Sorten gehören das Dithmarscher Pilsener in der markanten Bügelverschlussflasche, das untergärige Dunkel, das unfiltrierte Naturtrüb und das Dithmarscher Alkoholfrei. Hinzu kommen saisonale Spezialitäten wie der helle, süffige Maibock, der würzige Urbock und das erfrischende Dithmarscher

Lemon. Unterstützt durch moderne Technik und leistungsstarke Logistik, ist das Vertriebsgebiet über die angestammten Grenzen hinaus gewachsen. In ganz Norddeutschland können sich anspruchsvolle Genießer\*innen in Handel und Gastronomie über den unverkennbar frischen Biergeschmack von der Küste freuen. Möglich wird dies vor allem durch die Menschen in der Brauerei, die den Namen Dithmarscher mit Stolz in ihren Herzen tragen.

Geschäftsführer Norbert Lucks und seine 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter teilen aus ge-

lebter Überzeugung die Werte der „Freien Brauer“ – eine Gemeinschaft, die sich verpflichtet hat, die Vielfalt und das hohe Niveau des Brauhandwerks zu erhalten. Nicht ohne Stolz blickt man auf das gemeinsam Erreichte. Denn anders als der hierzulande schrumpfende Biermarkt freut sich die Brauerei über gesundes Wachstum. An der Küste lernt man es eben früh, in stürmischen Zeiten zu bestehen. Das macht standfest, ehrlich und zuverlässig – und die Dithmarscher Brauerei zu dem, was sie heute ist. Mehr Informationen auf [www.dithmarscher.de](http://www.dithmarscher.de) oder unter Tel.: 0 48 51 / 962 0.

## Strandkorb.



**BIER**  
BEWUSST  
GENIEßEN.  
DIE DEUTSCHEN BRAUER.

**Dithmarscher**  
... frisch von der Küste!

[dithmarscher.de](http://dithmarscher.de)



# HEISS & EIS

*Auf der nächsten Kaffeetafel hat ein sehr beliebtes Gemüse seinen großen Auftritt – der Rhabarber! Kombiniert mit knusprigen Streuseln und sahnigem Vanilleeis macht das heimische Gewächs eine gar köstliche Figur.*

# RHABARBER-CRUMBLE

## MIT VANILLEEIS

**ZUBEREITUNGSZEIT:** 50 Minuten

**ZUTATEN** für 4–6 Personen

- 500 g Rhabarber
  - 100 g üssige Butter  
zzgl. etwas mehr zum Fetten
  - 1 Vanilleschote
  - Saft und Abrieb von 1/2 Bio-Zitrone
  - 80 g Rohrzucker
  - 110 g Zucker
  - Zimtpulver
  - Salz
  - 50 g Mandelblättchen
  - 50 g gemahlene Mandeln
  - 50 g kernige Hafer ocken
  - 2 EL Mehl  
zzgl. etwas mehr zum Verarbeiten
  - 4–6 Kugeln Vanilleeis
  - essbare Rosenblätter zum Garnieren
- Außerdem:** Au aufform (ø etwa 26 cm)

**1.** Rhabarber waschen, putzen, schälen und schräg in 1–2 cm große Stücke schneiden. Backofen auf 180 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Die Au aufform mit Butter einfetten.

**2.** Vanilleschote der Länge nach halbieren und das Mark auskratzen. In einer Schüssel Rhabarber, Zitronenschale, -saft, Rohrzucker, Stärke und Vanillemark vermengen und in die vorbereitete Form geben. In einer weiteren Schüssel Zucker, 2 Messerspitzen Zimt, 1 Prise Salz, Mandelblättchen, gemahlene Mandeln, Hafer ocken, Mehl und Butter zu krümeligen Streuseln vermengen. Ggf. noch etwas Butter oder Mehl untermengen. Die Streusel auf dem Rhabarber-Mix verteilen.

**3.** Den Crumble im vorgeheizten Ofen in etwa 25 Minuten goldbraun backen. Kurz ruhen lassen und noch warm mit Vanilleeis anrichten. Das Dessert nach Belieben mit getrockneten Rosenblättern bestreuen und servieren.



### RHABARBER

Obwohl bei uns fast nur wie Obst verwendet, wird der Rhabarber botanisch eigentlich dem Gemüse zugeordnet. Wie etwa der Sauerampfer gehört die grün-rote Stange zu den sogenannten Knöterichgewächsen. Der frische, saure Geschmack des Rhabarbers ist ein hervorragender Gegenspieler zu Süßem und macht sich deswegen so gut in Kompott, Grütze, Kuchen und als Saft. Nebenbei ist er kalorienarm und enthält viele wichtige Nährstoffe wie Vitamin C und Kalium. Saison hat das heimische Gewächs noch bis Ende Juni.

Foto: Adobe Stock (1)



Grillin'  
ME SOFTLY

ATLANTIC BBQ MIT OSTSEEBLICK



ATLANTIC  
GRAND HOTEL Travemünde



holstein's

Bitte reservieren  
Sie rechtzeitig  
Ihren BBQ Abend:  
+49 4502 308-533

**RESTAURANT HOLSTEIN'S**  
MAI BIS AUGUST | IMMER FREITAGS AB 18:00 UHR

Genießen Sie sommerliche Vorspeisen und Salate, herzhaftes Grillspezialitäten, inklusive Fisch und Vegetarischem sowie Desserts vom Büfett – so oft und so viel Sie mögen!

**€ 52,00 pro Person, zzgl. Getränke**

# LASSE STOLLEY: DER BAHN- NOMADE AUS FOCKBEK

*Seit anderthalb Jahren lebt Lasse Stolley aus Fockbek bei Rendsburg in den Zügen der Deutschen Bahn. Wie geht das?*

von Sebastian Schulten

Stellen Sie sich vor, Sie wachen jeden Morgen in einer anderen Stadt auf, das sanfte Rattern des Zuges wiegt Sie in den Schlaf, und Ihr Alltag spielt sich zwischen Abteilen und Bahnsteigen ab. Das klingt nach dem Plot eines Abenteuerromans, ist aber die Realität für Lasse Stolley, einen 17-Jährigen aus dem kleinen Ort Fockbek bei Rendsburg. Statt einer Wohnung hat er eine BahnCard 100 und lebt seit eineinhalb Jahren in den Zügen der Deutschen Bahn.

## AUF SCHIENEN ZU HAUSE

Das Gespräch mit Lasse ist ein Echo von Bahnansagen und Signaltönen. Als ich ihn erreiche, ist der Empfang schlecht – er befindet sich in Saarbrücken und steigt gerade um. „Eigentlich sollte ich jetzt in München sein“, erklärt er amüsiert, „aber ich bin in Saarbrücken gelandet.“ Sein Zug hatte über Nacht fünf Stunden Verspätung. Während andere darüber fluchen würden, nimmt Lasse es gelassen. Er ist es gewohnt, flexibel zu sein und seine Pläne an den Fahrplan der Bahn anzupassen. Seit er sich entschieden hat, in Zügen zu leben, hat Lasse schon mehr als 600.000 Kilometer zurückgelegt – das ist so, als hätte er die Erde 15 Mal umrundet. Alle paar Wochen kehrt er nach Fockbek zurück, zuletzt an Ostern 2024, um seine Familie zu besuchen. Doch seine wahre Heimat sind die Wagons und Sitzreihen, die sich quer durch Deutschland schlängeln.

## DIE ROUTE SEINES LEBENS

Lasses Reiseziele entstehen spontan. Er hat eine Liste von Orten, die er gern besuchen möchte, und wenn ihn die Laune packt, setzt er sich einfach in den nächsten Zug. Heute ist die Völklinger Hütte in Saarbrücken sein Tagesziel – ein ehemaliges Eisenwerk und UNESCO-Weltkulturerbe. Die Idee zu seiner Reise kam ihm, als er die Geschichte von Erik Hoffmann sah, der ein Jahr im Zug lebte. Aufmerksam auf seine Geschichte wurde er bereits 2017, als diese in einem TV-Format des Senders Sat.1 ausgestrahlt wurde. Lasse kontaktierte Hoffmann über Facebook.

## ZWISCHEN KOMFORT UND KRITIK

Für viele klingt Lasses Lebensstil nach einem einsamen Dasein, doch das Gegenteil ist der Fall. Er trifft sich regelmäßig mit Freundinnen und Freunden, einige von ihnen ebenfalls im Besitz einer BahnCard 100, und sie verbringen Zeit in den DB Lounges der Republik. Er genießt die



Freiheit, unabhängig von einem festen Ort zu sein, und betont, dass seine Reise nichts mit finanziellen Motiven zu tun hat. Es gehe ihm einzig um das Erleben von Freiheit.

In einem Jahr auf den Schienen hat Lasse viel erlebt. Anfangs schlief er in der Gepäckablage eines 2.-Klasse-Waggon, dessen Abmessungen ihm gerade genug Platz boten. Doch im August 2023 stufte er sein Ticket auf die 1. Klasse hoch. Immerhin 7.714 Euro kostet die BahnCard 100 im Normalpreis der 1. Klasse. Für Unter-27-Jährige kostet sie 5.888 Euro. Das Geld erwirtschaftete sich Stolley durch seine Arbeit als Software-Entwickler, die er während seiner Zeit auf den Schienen bewerkstelligt. Seine Eltern beteiligten sich außerdem finanziell an den Kosten der BahnCard. Eine mögliche Abschaffung der 1. Klasse sieht Lasse differenziert. Er findet, dass die Menschen die Wahl haben sollten, für mehr Komfort auch mehr zu bezahlen. Die 1. Klasse komplett abzuschaffen, ist aus seiner Sicht keine Lösung. TV-Moderator Louis Klamroth hatte vor einigen Wochen die Diskussion über die 1. Klasse ins Rollen gebracht.

## EIN BLICK ÜBER DEN TELLERRAND

Lasses Abenteuer beschränken sich nicht nur auf Deutschland. Er hat bereits das Interrail-Angebot genutzt, um andere Bahnsysteme kennenzulernen. Besonders beeindruckt hat ihn dabei die Barrierefreiheit und Sicher-



## LASSE STOLLEY IN DEN SOZIALEN MEDIEN

Instagram: @lassestolley

X: @lasse\_stolley

Blog: www.lassestolley.com

heit der Strecken in der Türkei – ein deutlicher Kontrast zu den häufigen Kabeldiebstählen entlang der Strecken der DB und damit einhergehenden Verspätungen in Deutschland. In der Türkei seien die Streckenabschnitte beispielsweise besonders gesichert. Dieben falle es somit schwerer, das wertvolle Kupfer der Drähte zu stehlen und zu verkaufen.

Trotz aller Abenteuer, die Lasse bereits erlebt hat, bleibt er bodenständig und teilt sein Leben über soziale Netzwerke wie X (ehemals Twitter). Seine Followerzahl wächst stetig, und immer mehr Menschen erkennen ihn und möchten ein Foto mit dem „Bahn-Nomaden“. Die Deutsche Bahn hat er dabei nicht nur als zuverlässigen Reisepartner schätzen gelernt, sondern auch für ihre vegetarischen Optionen, wie die vegane Currywurst, die zu seinen Lieblingsmahlzeiten zählt. Letztere sei mittlerweile dauerhaft im Sortiment der Bord-Bistros integriert worden.

Sein Gepäck hat Lasse auf das Wesentliche reduziert: Er lebt aus einem 30-Liter-Rucksack. „Dieser Minimalismus gefällt mir“, sagt er. „Man verschwendet keine Zeit mit unwichtigen Dingen.“ Stattdessen sammle er Erfahrungen und Erinnerungen – das Einzige, was auf seiner ungewöhnlichen Lebensreise wirklich zählt.

# Urlaub an der Gettinger Bucht

## OSTSEEFJORDSCHLEI

### Erkunde die Gettinger Bucht und die Region am Ostseefjord Schlei!

Unterkünfte, Infomaterial, Souvenirs,  
Karten zu Rad- und Wanderwegen  
und vieles mehr findest Du online  
oder in unserer Touristinformati-  
on in der Schleswiger Straße 1  
in Kappeln.



[www.ostseefjordschlei.de](http://www.ostseefjordschlei.de)

Folge uns auf Social Media  

  
**Du.Hier.Wir.**

Sei dabei! Für mehr  
Hier und mehr Wir am  
Ostseefjord Schlei.

[www.ostseefjordschlei.de](http://www.ostseefjordschlei.de)

# DAS DELITE4 ALLROUNDER FÜR JEDES TERRAIN

*Das Delite4 meistert jede Herausforderung – ob lange Ausflüge, holprige Waldwege oder steile Anstiege. Seine herausragende Verarbeitung, die Riese & Müller Control Technology und der starke Bosch Performance Line CX-Motor in Verbindung mit der 750-Wh-Akkuleistung bieten Freiheit und absolute Flexibilität.*



## 750 WH + RANGE EXTENDER 250

Der serienmäßige 750-Wh-Akku wird ergänzt mit dem Bosch PowerMore-250-Wh-Zusatzakku – für noch mehr Reichweite und Flexibilität. Trinkflaschengroß und 1,6 kg leicht lässt er sich im Rucksack oder der Fahrradtasche verstauen. Wenn Sie sich spontan für eine längere Tour entscheiden, befestigen Sie die Energiereserve einfach auf dem Unterrohr und fahren ohne Ladepause bis zu 50 km weiter.

## BOSCH EBIKE ABS 2.0

Mit dem Bosch eBike ABS 2.0 bleiben Sie auch bei plötzlichem starkem Bremsen sicherer im

Sattel – ob auf festem Asphalt oder Schotterwegen. Ein Wegrutschen der Reifen, Abheben des Hinterrades und das Ausbrechen zur Seite werden verhindert.

## GX-OPTION MIT FEDERUNG FOX

Für anspruchsvolle Fahrer\*innen bietet die Fox Float-Luftfedergabel mit 140 mm Federweg in Verbindung mit einem erstklassigen Offroad-Paket optimale Voraussetzungen: Das GRIP-Dämpfungssystem fängt Stöße von auf dem Weg liegenden Steinen, Stöcken oder Wurzeln zuverlässig ab und gleicht Unebenheiten mühe-los aus. In 15 fein justierbaren Zugstufen lässt

sich diese hochwertig verarbeitete Luftfedergabel auf jedes Vorhaben einstellen – ob Uphill, Downhill, Feld- und Waldwege oder Asphalt. Die massiven Stollen auf den Reifenschultern der Schwalbe Johnny Watts-Reifen garantieren ausgezeichneten Grip vor allem in Kurven. Den Grip für Ihre Füße bieten die breiten Flat-Pedale VP 538. Der sportliche Sattel und die ab-senk-bare Sattelstütze X-Fusion Manic machen die Fahrt durchs Gelände perfekt.

**Die Fahrradbörse, Langeloh 65,  
Elmshorn, Tel.: 04121 / 7 64 63  
[www.die-fahrradboerse.de](http://www.die-fahrradboerse.de)**



Weltneuheit: das Estremo EVO 12 Lite von Pegasus

## SEIT ÜBER 50 JAHREN GEBALLTE FAHRRADKOMPETENZ

*Seit über 50 Jahren bietet **Kaina** alles rund um Mobilität auf zwei Rädern. Mit fundierter Fachexpertise, bester Beratung und einem umfangreichen Sortiment ist das Familienunternehmen mittlerweile weit über die Grenzen Itzehoes hinaus bekannt.*

Den Grundstein für den Unternehmenserfolg legte 1972 Gottfried Kaina. Heute leitet Roland Scheefe den Betrieb in zweiter Generation – mit tatkräftiger Unterstützung seiner Schwiegersöhne Tim Schachtschabel und Constantin Gerulat, die als Junior-Chefs damit die dritte Generation stellen.

### FÜR JEDE\*N DAS PASSENDE BIKE

Seit der Gründung hat sich das Unternehmen nach und nach zu einem Fahrrad-Experten entwickelt, der mittlerweile weit über die Grenzen Itzehoes hinaus bekannt ist. Kaina bietet eine beachtliche Auswahl an Fahrrädern namhafter Hersteller wie beispielsweise Bulls, Pegasus, I:SY, Riese & Müller sowie KTM, Woom, Gazelle und Puky für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an. Ganz neu im Sortiment sind Räder der Marke Velo de Ville, die selbst konfiguriert werden können. Das ganze Jahr hindurch wird das Angebot auf der über 1200 Quadratmeter großen Ausstellungsfläche mit neuen Modellen ergänzt.

### WELTNEUHEIT

Das Estremo EVO 12 Lite von Pegasus bietet ein E-Bike-Erlebnis auf dem neuesten Stand der

Technik. Dank des revolutionären Pinion-Getriebemotors und des nahezu verschleißfreien Riemenantriebs ist die Wartung dabei auf ein absolutes Minimum reduziert. Absolutes Highlight ist die reibungslose Synchronisation von Antrieb und Schaltvorgängen, die auf Wunsch auch automatisch gesteuert werden können. Dazu liefert die Pinion MGU mit einem Drehmoment von 85 Newtonmetern eine kraftvolle Unterstützung für sportliches Fahren. Dafür ist es mit einem vollintegrierten UltraTube-Akku mit einer Kapazität von 700 Wattstunden und dem übersichtlichen FIT-Compact-Display ausgestattet.

### UMFANGREICHES ZUBEHÖR

Abgerundet wird das Angebot durch umfangreiches Zubehör: Helme, Taschen, Körbe und Kleidung. Einen umfassenden Rundum-Service bietet die unternehmenseigene Werkstatt. Einen Einblick in das Sortiment gibt es außerdem auf der Website. Hier zeigt ein Ampelsystem an, ob das Wunschfahrrad derzeit auf Lager ist. Vor Ort kann das Rad dann ausgiebig probegefahren werden. Weitere Informationen unter [www.fahrrad-kaina.de](http://www.fahrrad-kaina.de).

FAHRRAD  
**KAINA**  
ITZEHOE

FAHRRÄDER FÜR DIE  
GANZE FAMILIE!

Wir drehen mit

Euch am Rad!



- ➔ E-BIKES & FAHRRÄDER
- ➔ LEASING
- ➔ ZUBEHÖR
- ➔ BEKLEIDUNG
- ➔ SERVICE
- ➔ WERKSTATT

**ZWEIRAD-CENTER KAINA**  
Helenenstr. 2a | 25524 Itzehoe  
Tel.: 04821 / 5991  
[www.fahrrad-kaina.de](http://www.fahrrad-kaina.de)



# IM NORDEN GEWACHSEN® DIESE BLÜTENPRACHT IST „AUSGEZEICHNET“

*Jetzt sind sie wieder da, die leuchtend roten Geranien, die sich so prächtig in den Terrassentöpfen der Sonne entgegenstrecken. Und auch die Margeriten versprühen wieder ihre Eleganz im hübschen Kübel vor der Haustür. Doch wo wurden sie angebaut, wo großgezogen?*

**A**graringenieurin Inga Balke ist Mitglied des Vereins „Im Norden gewachsen®“. „Alle Pflanzen mit dem Gütezeichen ‚Geprüfte Qualität Schleswig-Holstein‘ stammen aus der Region, dafür stehen wir ein“, sagt sie. Sie gehört zu den insgesamt 17 produzierenden Gartenbaubetrieben im Land, die sich unter der Marke „Im Norden gewachsen®“ zusammengeschlossen haben. Ihre Produkte tragen das Gütezeichen der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein. Sogar eine Baumschule gehört dem Verein „Im Norden gewachsen®“ inzwischen an. Dieser Betrieb lässt seine Gehölze ebenfalls zer-

tifizieren und trägt so zur Qualitätssteigerung in Schleswig-Holstein bei. „Außerdem haben wir noch drei Partnerbetriebe dazu gewinnen können. Es sind Gartencenter, die selber nicht produzieren, aber die Pflanzen verkaufen und sich dem Verein und seinen Ideen verbunden fühlen“, freut sich Inga Balke über den Wachstum des Vereins.

## QUALITÄT STEHT AN ERSTER STELLE

„Unsere Blumen können bedenkenlos gekauft werden“, sind sich die Gärtner\*innen des Vereins einig. Und Inga Balke ermutigt alle Käufer\*innen dazu, beim Kauf genau auf Aussehen und Qualität zu achten. „Als echte Norddeutsche kennen



unsere Pflanzen das typische, wechselhafte Wetter und auch starke Winde. Unsere Gärtner\*innen sorgen dafür, dass die Pflanzen sich bestmöglich an das hiesige Klima anpassen. Nur Pflanzen, die bei uns aufgewachsen sind, erhalten das Gütezeichen – das ist die Idee hinter dieser Marke“, erklärt die Dipl.-Agraringenieurin.

## STRENGE QUALITÄTSKRITERIEN

Die Gütezeichen-Träger\*innen erfüllen freiwillig strenge Qualitätskriterien. Die Pflanzen stehen dabei im Mittelpunkt. Sie müssen zu 80 Prozent in Schleswig-Holstein gewachsen sein, frei von Schädlingen und in Struktur, Aussehen und Wuchsqualität einwandfrei. „Qualität hat bei uns oberste Priorität“, betont Inga Balke. „Für die Kunden bietet das viele Vorteile: Die Pflanzen sind an unser Klima angepasst, wurden nachhaltig angebaut und sind umweltfreundlich.“

## BELIEBT BEI INSEKTEN

Derzeit sind Topfpflanzen wie Begonien, Geranien, Margeriten und Zauberglöckchen die Stars in den Verkaufsräumen der Gärtnereien. Besonders letztere sind bei Bienen und anderen Insekten beliebt, da sie über Monate Nektar produzieren können. Im Herbst sind Chrysanthemem gefragt, während in der Advents- und Weihnachtszeit Christrosen und Weihnachtssterne um die Gunst der Kund\*innen wetteifern. Das Frühjahr gehört den Frühblühern wie Bellis, Primeln, Ranunkeln und Vergissmeinnicht.

## WAS ZEICHNET DIE BETRIEBE AUS?

Die Betriebe engagieren sich über die Einhaltung gesetzlicher Vorgaben hinaus zum Beispiel

Da sind sie, die wunderschönen Margeriten, die mit ihrer Eleganz jetzt wieder unsere Haustüren und Terrassen verschönern.



Wer mag, holt sich die ganze Farb-Vielfalt ans Haus – zum Beispiel in Pink.

beim Wassersparen und bei sozialen Standards. Regelmäßige Eigenkontrollen sichern die Produktqualität.

## IN DER REGION GETOPFT

Die Kulturflächen und Gewächshäuser der Betriebe befinden sich in Schleswig-Holstein. Die Zierpflanzen werden in der Region getopft und gezoget, was mindestens 80 Prozent des Wachstums entspricht. Die gesunde norddeutsche Luft ist den Pflanzen anzusehen.

## KONTROLLIERTE QUALITÄT

In den Gärtnereien finden regelmäßige Kontrollen und Untersuchungen zur Produktqualität statt. Externe Prüfer\*innen ergänzen das betriebliche Qualitätsmanagement.

## QUALITÄTSMERKMALE

Zierpflanzen mit dem Gütezeichen sind gesund, unbeschädigt und in bestem Zustand. Gutes Kultursubstrat und gute Durchwurzelung gewährleisten ihre Haltbarkeit. Die Gärtner\*innen arbeiten in der Kultur mit sparsamer Bewässerung, um empfindliche Pflanzen zu schützen.

## PFLANZTIPPS ZUR BEET- UND BALKONSAISON

1. Die Erde: Nur neue Blumenerde nehmen wegen der Lockerheit – zu feste Erde ist nicht ratsam.
2. Platzierung und Abstände: Lassen Sie zwischen den Balkonblumen genügend Platz, damit sie sich nicht bedrängen. Faustregel: Wenn die Hände beim Andrücken der Erde zwischen den P anzen bequem Platz haben, reicht der Abstand aus. Immer eine ungerade P anzenzahl in einen Topf – ist optisch schöner.
3. Drainage nicht vergessen: Das Gießwasser sollte immer ablaufen können.
4. Die P anztiefe: Einige Balkonblumen reagieren emp ndlich auf zu tiefes P anzen. Deshalb sollten Sie die Ballen nur so tief setzen, dass die Ober äche kaum mit Erde bedeckt ist.
5. P anzen vorher wässern: Ein Tauchbad vor dem P anzen sorgt dafür, dass die Balkonblumen nicht gleich unter Wassermangel leiden
6. Langsame Eingewöhnung: Nach dem Bep anzen stellen Sie die Balkonkästen am besten erst für ein paar Tage an einem Platz auf, an dem die Balkonblumen vor Wind und starker Mittagssonne geschützt sind. Wichtig: Die Blumenerde darf in den ersten Tagen nach dem P anzen nicht austrocknen.



Wunderschön: Die Gerbera ist so dankbar und bekommt mehrfach im Sommer neue Blüten.

## GÜTEZEICHEN SH

Das Gütezeichen „Geprüfte Qualität Schleswig-Holstein“ hat in Schleswig-Holstein eine lange Tradition. Bereits seit 1965 werden Produkte vom Qualitätsausschuss der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein ausgezeichnet. Voraussetzung ist dabei immer eine einwandfreie Produkt- und Prozessqualität. Unabhängige Labore prüfen auch nach der Verleihung regelmäßig die Qualität der ausgezeichneten Produkte.





MÄHFREIER MAI

# EINLADUNG ZUM süßen Nichtstun

Bereits zum vierten Mal ruft die Deutsche Gartenbau-Gesellschaft (DGG) 1822 e. V.  
mit weiteren Kooperationspartner zum „mähfremen Mai“ auf.

**V** ielerorts wird über das ganze Jahr und besonders im Mai bis zu zwei Mal pro Woche und mehr gemäht, in vielen Nachbarschaften entsteht ein sozialer Druck, „ordentlich“ zu sein. Doch bewusst seltener zu mähen, ist kein Zeichen von Verwahrlosung, sondern von ökologischem Bewusstsein!

## ÖKOLOGISCH STATT ENGLISCH

Die Rasenfläche macht in den meisten Gärten 50 Prozent oder mehr der Fläche aus, bietet aber keine ökologische Vielfalt. Diese Flächen

haben eine enorme Bedeutung für die Biodiversität und können sich zu artenreichen Wiesen wandeln, es kann Humus aufgebaut, im Boden mehr Wasser gespeichert und mehr CO<sub>2</sub> gebunden werden. Um den starken Rückgang von Wildpflanzen und Insekten in Gärten und Landschaft aufzuhalten, kann ein anderer Mährhythmus einen wertvollen Beitrag leisten. Erhebungen der Organisation Plantlife aus England beweisen, dass die Menge an Nektar für bestäubende Insekten auf Rasenflächen um das Zehnfache erhöht werden kann, wenn ein Monat nicht gemäht wird.

## WETTBEWERB „JEDE BLÜTE ZÄHLT!“

Ab dem 1. Mai markieren Sie einen Quadratmeter auf Ihrer Rasenfläche, die nicht gemäht wird. Hier zählen Sie bis Ende Mai alle vorkommenden Blüten und tragen sie in die unter [www.dgg1822.de](http://www.dgg1822.de) abrufbare Tabelle ein. Senden Sie Ihre Ergebnisse und Bilder der neuen Blühflächen bis zum 5. Juni an: [gartenakademie@dlr.rlp.de](mailto:gartenakademie@dlr.rlp.de). Die 25 Einsender\*innen der artenreichsten Wiesenbilder erhalten ein Samenpäckchen mit einer heimischen Wildblütmischung, die drei besten Zählergebnisse werden zudem mit einem Sonderpreis belohnt.



Das Ehepaar Pein freut sich auf Ihren Besuch



im Norden gewachsen

Mit ihrer orangeroten Blütenpower gibt Tuba Lou in dieser Saison im Garten und auf Balkonen den Ton an

# DA BLÜHT IHNEN WAS!

Passend zum Start der Pflanzzeit im Mai bietet der **Blumenhof Pein** ein Meer aus Blumen und Pflanzen – darunter auch die Pflanze des Jahres im Norden.

Auf insgesamt 8.000 Quadratmetern Innen- und 1.500 Quadratmetern Außenfläche präsentiert Blumenhof Pein ein breites Angebot und viel Inspiration rund um den Garten. Ein großer Teil der Pflanzen stammt aus eigenem Anbau, zertifiziert mit dem Gütesiegel „im Norden gewachsen“: mit Leidenschaft produziert, abgehärtet im norddeutschen Klima, nachhaltig

und damit schonend für die Umwelt. Ob für die Wohnung, den Balkon, die Terrasse oder den Garten, von der Gemüsejungpflanze bis zum Solitärbaum – hier finden Sie alles, was das Herz begehrt. Komplettiert wird das grüne Angebot durch fachkundige Beratung, eine große Auswahl an Zubehör und Accessoires sowie praktische Services.

## PFLANZE DES JAHRES IM NORDEN

Tuba Lou ist nicht nur eine ideale Beetpflanze, bei genügend Sonneneinstrahlung macht sie sich auch sehr gut auf Balkonen und im Kübel und ist mit ihren überhängenden Trieben und großen Blüten wie geschaffen für alle Arten von Ampeln. Weitere Informationen unter [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de).

# SommerGlück!!!

Jetzt bei uns – ein Blütenmeer in allen Farben



Muttertag  
Am 12. Mai  
von 8 – 13 Uhr geöffnet  
Kick doch mal in...



im Norden gewachsen

Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr  
Samstag 8 – 16 Uhr  
Sonntag 10 – 12 Uhr  
Sonntags im Mai:  
10 – 13 Uhr



# Blumenhof Pein



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

# STIMMUNGSVOLLE Gartenleuchte

Die formschöne Solarleuchte

Leo von Nordlux aus FSC-zertifiziertem Bambus sorgt für stimmungsvolles Licht im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse.

Jetzt beginnt die schönste Zeit des Jahres und das Leben verlagert sich wieder mehr nach draußen. Mit seinem organischen, natürlichen Design, einem praktischen Griff und solarbetriebenen Licht ist Leo perfekt für die Beleuchtung Ihres Gartens, Ihrer Terrasse oder Ihres Balkons geeignet. Die geschwungene Form und das Bambusholz sorgen für eine weiche und natürliche Optik. Sie können diese kabellose Leuchte platzieren, wo immer Sie sie benötigen, und sie schaltet sich automatisch ein, wenn es dunkel wird – perfekt für warme Sommerabende. Die Leuchte Leo wurde von den dänischen Designern Says Who entworfen und ist aus FSC®-zertifiziertem Bambus gefertigt.

[www.nordlux.com](http://www.nordlux.com)

Hohe Lichtleistung (300 Lumen),  
30 cm hoch, 5 Jahre LED-Garantie



## GARTENFÜHRER: Aktion Offener Garten

Der neue Gartenführer für die Aktion „Offener Garten“, die am 15. und 16. Juni in ganz Schleswig-Holstein und Hamburg stattfindet, ist ab sofort erhältlich. Er enthält Beschreibungen, Öffnungszeiten und Termine der über 200 teilnehmenden Gärten und kann gegen Einsendung eines an sich selbst adressierten und mit 1,60 Euro frankierten DIN-A5-Umschlags und 2 Euro in Briefmarken angefordert werden bei: Aktion Offener Garten, Hermannshof, Lindenweg 4, 23730 Schashagen. Er ist ebenfalls erhältlich bei Gartenveranstaltungen wie Gartenzauber in Bissenbrook, Park & Garden in Stocksee und der Ambianta in Sierhagen sowie bei den teilnehmenden Gartenbesitzer\*innen und in manchen Gärtnereien oder auch im Basilikum in Kiel.

[www.offenergarten.de](http://www.offenergarten.de)





Im Trend: wetterfeste Rope-Gartenmöbel



Hochwertige Outdoormöbel von Haus & Garten Ambiente

# LIEBLINGS- PLÄTZE

## AUCH IM FREIEN MIT STIL

Die Gartenmöbel-Ausstellung von **Haus & Garten Ambiente** in der Osdorfer Landstraße 253 ist komplett. Jetzt zum Saisonstart sind die hochwertigen Garten- und Loungemöbel sowie Sonnenschirme und Strandkörbe wieder zu vergünstigten Set-Preisen zu bekommen.

**A**lle aktuellen Trends wie hochwertige und wetterfeste Outdoormöbel aus Aluminium, Rope-Ge flecht, Edelstahl und Teakholz sowie Strandkörbe sind am Lager bei Haus & Garten vorrätig und werden mit dem hauseigenen Lieferservice frei Terrasse geliefert.

### INDIVIDUELLE OUTDOOR-LÖSUNGEN

„Wir bieten unseren Kunden ganz individuelle Outdoor-Lösungen von der Sitzgruppe, dem richtigen Sonnenschirm, vom kleinen bis zum großen Freiarmschirm der Marke Glatz-

Sonnenschirme bis hin zum Strandkorb mit Liegefunktion“, so Frank Plüdemann von Haus & Garten. Das Sortiment umfasst auch viele Größen und Formen an Tischen. Sogar unterschiedliche Tischplatten-Oberflächen können passend zu den Stühlen und Sesseln ausgewählt werden. So findet jeder passend abgestimmt die richtigen Gartenmöbel für die private Wohlfühloase im Garten, auf der Terrasse oder dem Balkon.

Besuchen Sie den Hamburger Familienbetrieb Haus & Garten Ambiente und lassen Sie sich Ihre neuen Gartenmöbel ganz bequem nach Hause liefern.



Lounge-Möbel der Extraklasse direkt vom Importeur

Strandkörbe mit Voll-Liegefunktion in vielen Ausführungen



**Ausstellung:**  
**Haus & Garten Ambiente**  
**Osdorfer Landstr. 253, Hamburg**  
**Tel.: 040 / 80 01 02 27**  
**[www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)**

# UPCYCLING: TISCH- DEKORATION IM VINTAGE-STIL

*Diese bunte, kreative Tischdeko macht Lust auf genussvolle Sommertage.*

**B**ei dieser Tischdekoration im Vintage-Chic-Stil schmücken geschnittene Geranien in Tassen und kleinen Glasvasen die liebevoll gedeckte Tafel mit üppigen Blüten und leuchtenden Farben. Gedrehte Stabkerzen in Kerzenhaltern aus Messing setzen zusätzliche farbige Akzente, während altes Porzellan und Besteck dem Ganzen eine nostalgische Note verleihen.

Die DIY-Etagere aus Vintage-Tassen und -Tellern, auf der eine Glasvase mit einem bunten Geranienstrauß thront, ist der absolute Höhepunkt der sommerlichen Tischdekoration. Mit Tassen und unterschiedlich großen Tellern sowie einer Heißklebepistole und für Keramik geeignetem Heißkleber ist die Upcycling-Deko kinderleicht umzusetzen. Passend zum Stil der Tafel dient eine alte Suppenschüssel als alternativer Übertopf für eine üppig blühende Topfgeranie.

**TIPP:**  
Die Blüten  
essbarer Duftgeranien  
in Bioqualität werten  
einen Sommersalat  
optisch enorm auf.



Mit üppigen Blüten in alten Tassen und kleinen Glasvasen sowie gedrehten Stabkerzen in Kerzenhaltern aus Messing verleihen Sie Ihrer Tafel eine nostalgische Note.

Eine Vintage-Tasse mit einem Glasstiel, geschmückt mit Blüten, ist ein charmanter Blickfang auf der festlich gedeckten Tafel.



Die DIY-Etagere aus Vintage-Tassen und -Tellern ist mit einer Heißklebepistole und für Keramik geeignetem Heißkleber leicht umzusetzen und ein absoluter Hingucker.

# Lust auf *gute Ideen* für den Thermomix®?

6 AUSGABEN +  
2 SONDERHEFTE

**NUR  
55,90 €**

INKL. E-PAPER  
& PRÄMIE



**JETZT BESTELLEN UNTER**  
[www.zaubertopf.de/kombiabo](http://www.zaubertopf.de/kombiabo)



mein ZauberTopf ist eine unabhängige Publikation aus dem Hause falkmedia und steht in keinerlei Verbindung zu den Unternehmen der Vorwerk-Gruppe. Die Marken Thermomix®, TM5® und Varoma® sowie die Produktgestaltungen des „Thermomix“ sind eingetragene Marken der Unternehmen der Vorwerk-Gruppe. Für die Rezeptangaben in mein ZauberTopf ist ausschließlich falkmedia verantwortlich.

# Meyer's Mühle

## Hamburgs Abholmarkt für Gartenmöbel

Jetzt die 1.000 aktuellsten Artikel mit Foto, Text + Preisen auf unserer Homepage [meyers-muehle-gartenmoebel.de](http://meyers-muehle-gartenmoebel.de) und täglich von 10-18 Uhr in unserer 4.000 m<sup>2</sup> Ausstellung in Norderstedt, Ohechausse 20 und Rugenbarg 92



Lounge-Set  
komplett  
1.975,- €

Wir liefern sofort frei Haus, oder Sie sparen noch 10% bei Selbstabholung



**ALT gegen NEU Aktion!**  
Informieren Sie sich jetzt bei uns!

Kettensägen • Rasenmäher • Mähroboter • Vertikutierer  
und viele andere Gartengeräte

Rugenbarg 51 • 22848 Norderstedt • Tel. 040-528 62 280  
[www.meyers-muehle-gartentechnik.de](http://www.meyers-muehle-gartentechnik.de)

**JETZT DUFTROSEN PFLANZEN**  
DUFTROSEN DIREKT BEIM ZÜCHTER KAUFEN

Katalog  
gratis

Hofverkauf  
von Garten- und  
Schnittrosen

Mauritia®

Rosen Tantau Vertrieb GmbH & Co. KG  
Tornescher Weg 13 · 25436 Uetersen  
Tel.: +49 (0) 41 22 - 70 84 · [www.rosen-tantau.com](http://www.rosen-tantau.com)

*Rosen  
Tantau*

## HAUS, HOF & GARTEN



## KOMPAKT & SPARSAM

Als Akku-Rasenmäher arbeitet der STIHL RMA 235 besonders leise und emissionsfrei. Seine leichte sowie kompakte Bauweise und der klappbare Holm sorgen dafür, dass Sie auch bei der Lagerung nur wenig Platz benötigen. Über die zentrale Schnitthöhenverstellung können Sie die Wunschlänge Ihres Rasens in 5 Stufen von 25 mm bis 65 mm wählen. Der klappbare 30 l Grasfangkorb ist so konstruiert, dass Sie ihn einfach entleeren können. Erhältlich bei [www.meyers-muehle-gartentechnik.de](http://www.meyers-muehle-gartentechnik.de).



## DUFTGÄRTEN MIT ROSEN

Nicht nur in großen, sondern auch in kleinen Gärten lassen sich duftende Blühinseln verwirklichen. In der Nähe von gemütlichen Gartensitzcken schmeicheln Mischungen aus Duftrosen und Duftstauden mit ihren natürlichen Parfums der Nase und wirken so entspannend. Kombinieren Sie doch einmal die natürlichen Aromen von Pfingstrosen, Lavendel und Duftphlox mit denen der duftstarken nostalgischen Edelrose Augusta Luisa® oder der nach Maracuja duftenden Edelrose Tropicana®. Romantisch muten auch rosafarbige Rosensorten an, wie Gartenträume®, Schöne Maid® oder Wildberry® und blau blühende Stauden wie die lavendelblaue Katzmintze, Staudensalbei oder Duftphlox mit dem nach Honig duftenden Riesenschleierkraut. So entstehen traumhaft schöne Duftoasen, die Sie mit allen Sinnen verzaubern. Weitere Informationen unter [www.rosen-tantau.com](http://www.rosen-tantau.com).

# HUND, KATZE, MAUS ... und Fisch!

*Wer zu Hause einen tierischen Begleiter hat, weiß, dass es schon einiges braucht, damit sich unser Mitbewohner rundum wohlfühlt. Bei ZOO & Co. können sich Tierfans von einer umfangreichen Auswahl an Heimtierbedarf und der hohen Qualität der Produkte für Hund, Katze, Maus sowie Vögel und Terrarienbewohner begeistern lassen.*



**N**icht nur für die Gesundheit der besten Freunde des Menschen findet sich hier alles, was dazu gehört. Ob ausgewogene Ernährung, gemütliche Unterkunft, reichlich Pflege- und Hygieneartikel oder auch hochwertiges und artgerechtes Spielzeug – die Sortimentsvielfalt ist riesig! Auch auf Reisen wird es dem Liebling bestens gehen – so finden sich bei ZOO & Co. sichere Transportboxen für Katzen und Kleintiere.

## ALLES FÜR DEN TEICH

Und auch in dieser Saison finden Besucher\*innen in der Teich-Abteilung ein umfangreiches Sortiment rund um den Teichbedarf: Von

Kaltwasserfischen, Muscheln und Schnecken über Wasserpflanzen, Pumpen und Filter bis zu Technik und Zubehör ist alles vorhanden. Zum Start der Saison kann man hier sein Teichwasser testen lassen. Dazu wird ein Glas mit 200 Millilitern Teichwasser benötigt, das unter Wasser verschlossen wird. Nach circa 15 Minuten bekommt man das Ergebnis.

Mit der Kundenkarte spart man bei jedem Einkauf 3 Prozent und wer Geburtstag hat, bekommt sogar 10 Prozent Rabatt. Viele Informationen rund um den Heimtierbedarf enthält das „Freunde“-Magazin. Es erscheint quartalsweise und liegt gratis zum Mitnehmen bereit.

---

**ZOO & Co., Otto-Hahn-Str. 2, Itzehoe**  
Tel.: 04821 / 600 881  
[www.zooundco-itzehoe.de](http://www.zooundco-itzehoe.de)

**ZOO & Co., Hamburger Str. 129, Heide**  
Tel.: 01234 / 12 34  
[www.zooundco-heide.de](http://www.zooundco-heide.de)



# 3, 2, 1, MEISE DIE GROSSE VOGELZÄHLUNG

Bei der bundesweiten Aktion „Stunde der Gartenvögel“ sind am 9. und 12. Mai alle Naturliebhaber\*innen aufgerufen, Vögel zu notieren und zu melden.

Der NABU hat die Aktion ins Leben gerufen, um ein möglichst genaues Bild von der Vogelwelt in unseren Städten und Dörfern zu erhalten. Dabei geht es nicht um eine vollständige Erfassung aller Vögel, sondern darum, Veränderungen der Bestände festzustellen.

## SO GEHT'S

Zählen Sie eine Stunde lang Vögel – egal, ob im Garten, vom Balkon aus oder im benachbarten Park. Notieren Sie die höchste Anzahl jeder Art, die Sie gleichzeitig sehen. So werden Vögel, die wegflattern und wiederkommen, nicht doppelt gezählt. Eine unter [www.nabu.de](http://www.nabu.de) abrufbare Zählhilfe soll Ihnen helfen, die häufigsten Gartenvögel zu erkennen und deren Anzahl zu erfassen.



## BEOBSACHTUNGEN MELDEN

Melden Sie Ihre Beobachtungen am besten online unter [www.NABU.de/onlinemeldung](http://www.NABU.de/onlinemeldung). Oder laden Sie sich die kostenlose NABU-App „Vogelwelt“ herunter und senden Sie Ihre Beobachtungen aus der App heraus. Weitere Informationen unter:

[www.stundedergartenvoegel.de](http://www.stundedergartenvoegel.de)

**HoWe**  
Horst Weige

•Umzüge •Transporte  
•Entrümpelungen

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge
- Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Ellerhoop:  
04120/707940  
Barmstedt:  
04123/9226570  
Wedel:  
04103/8033903

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt KOSTENLOS!

**SUDECK**  
*Blumen & Gestaltung*



Reuterstraße 90 · 25436 Uetersen  
Telefon: 04122 / 3166 · Telefax: 04122 / 48407  
E-Mail: [info@blumen-sudeck.de](mailto:info@blumen-sudeck.de)  
[www.blumen-sudeck.de](http://www.blumen-sudeck.de)



## BLUMIGEGRÜSSE

Bei **Blumen & Gestaltung Sudeck** erhalten Sie den klassischen Strauß edler roter Rosen ebenso wie den originellen Hochzeitschmuck oder die dezent-elegante Bürodekoration, alles liebevoll und mit Gespür für das gewisse Etwas zusammengestellt. Hier finden Sie tolle Blumengrüße und Geschenkideen für jeden Anlass wie Muttertag, Geburtstag, Jubiläum oder auch einfach nur als Mitbringsel für einen lieben Menschen. Die sorgsam ausgesuchten Dekoartikel laden zum Verschönern und Verschenken ein, und das erfahrene und fachkundige Team unterstützt mit kreativen Ideen. Weitere Informationen unter [www.blumen-sudeck.de](http://www.blumen-sudeck.de).



## Flexibler Wetterschutz mit prämiertem Design: Lamellendach ARTARES.

Schützt vor Sonne und Regen. Dort, wo Sie es wollen – auf der Terrasse, im Garten oder am Pool.

Das Lamellendach ARTARES von weinor vereint stilvolles Design, innovative Technologie und hohe Funktionalität. Durch die bewegliche Lagerung der stabilen Alu-Lamellen lassen sich Licht, Luft und Schatten nach Belieben dosieren. Ist das Dach geschlossen, hält es Ihren Platz bei einem Regenschauer trocken. Das Regenwasser wird in seitlichen Rinnen und anschließend – von außen unsichtbar – durch die Pfosten abgeleitet.

Dank smarter Technik übernimmt ARTARES die Lamellensteuerung auch ganz von selbst. So stellen sich die Lamellen bei Sonneneinstrahlung leicht auf, damit warme Luft nach oben entweichen kann. Bei einer starken Brise schließen sich die Lamellen, um

Beschädigungen zu vermeiden. Die Statiklamellen mit integriertem Motor schützen den Antrieb vor der Witterung und ermöglichen ein wesentlich schnelleres und geräuschärmeres Öffnen und Schließen als bei herkömmlichen Lamellendächern.

Wenn Sie auch seitlichen Wetterschutz wünschen, empfehlen wir Ihnen zusätzliche Senkrecht-Markisen und/oder Ganzglas-Schiebewände. Zusätzliche Farb-LED-Bänder in der gesamten Attika und ein Infra-rot-Heizsystem lassen sich mit der Funkfernsteuerung über das TaHoma Switch Smart Home-System steuern. Das Smart Home-System kann auch für weitere smarte Produkte genutzt werden.

OPTIMAL Bautechnik zählt zum exklusiven Kreis der weinor Top-Partner, die Ihnen Kompetenz für Beratung und Montage rund um das Lamellendach ARTARES bieten.



Fotos: weinor (2)

Das Lamellen-Dach ARTARES präsentieren wir Ihnen „live“ in unserer Muster-Ausstellung in Schwentental!

Optimal Bautechnik GmbH  
 Preetzer Chaussee 57  
 24222 Schwentental  
 Telefon: 0431 - 137 76  
 Telefax: 0431 - 140 67  
 E-Mail: [kiel@optimal-bautechnik.de](mailto:kiel@optimal-bautechnik.de)  
[www.optimal-bautechnik.de](http://www.optimal-bautechnik.de)

Optimal  
 Bautechnik GmbH



**Wand- und Bodenfliesen  
für alle Räume in vielen verschiedenen Farben,  
Größen und Stilrichtungen**



**Große Fachausstellung**

**Fliesen, Bäder und Küchen auf mehr als 750 qm**

Bredhornweg 76 · 25488 Holm/Wedel · Tel.: 04103 - 961-0

info@proehl-fliesen.de · www.proehl-fliesen.de

Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr · Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

## HAUS, HOF & GARTEN



Sie sehen aus wie Parkett, sind aber viel robuster  
und pflegeleichter: Bodenfliesen in Holzoptik.

## BODEN UND WÄNDE SIND DAS A UND O

Bodenbeläge tragen maßgeblich zum Gesamteindruck eines Raumes bei. Die Fliese ist dabei ein wahrer Gestaltungskünstler. Jegliche Farben und Strukturen lassen sich auf und mit der Fliese verwirklichen. Es gibt sie in vielen Größen und Stilrichtungen. Ein Highlight ist z.B. die Holzoptik: Die Fliese sieht aus wie Parkett, punktet aber zusätzlich mit ihren praktischen Materialeigenschaften wie lichtecht, robust und pflegeleicht. Optisch lässt sich die Fliese in Holzoptik vom Vorbild nicht unterscheiden. Auch viele andere Strukturen wie Steinoptik, Marmor oder Granit lassen sich perfekt über Fliesen abbilden, wobei diese ebenso schön wie ihre Vorbilder, aber wesentlich leichter zu verbauen und zu reinigen sind. Selbst bei der Wandgestaltung liegt die Fliese vorn: Im Wohnraum wird sie als Designgröße stilsicher eingesetzt, z.B. als Wandpaneele oder als Wand im Ziegelstein-Look. Mehr unter [www.proehl-fliesen.de](http://www.proehl-fliesen.de).



## BETTFEDERN KANN MAN REINIGEN!

Der **Dithmarscher Gänsemarkt** in Gudendorf ist immer einen Ausflug wert. Noch bis in den August hinein schlüpfen jede Woche neue Küken, die die Besucher\*innen im Eingangsbereich begrüßen. Im Außenbereich gibt es einen Spielplatz mit Klettergerüst und Spielwiese sowie das Indoor-Spielhaus und ein Kinderkino. Die Hofküche lockt täglich mit knuspriger Ente oder Gänsebrust mit Beilage, und wer sich für die kuscheligen Decken und Kissen aus der Bettenmanufaktur interessiert, kann in der Daunenstube erleben, wie aus den Daunen und Federn der Dithmarscher Gänse hochwertige Bettwaren gefertigt werden. Aktuell ist die leichte Sommerdecke der Hit ([www.gaensebetten.de](http://www.gaensebetten.de)). „Darüber hinaus bieten wir in unserer Manufaktur den Service zur Bettfedernreinigung. Lassen Sie Ihre Kissen und Decken reinigen und individuell aufarbeiten. Unser Team berät Sie gerne“, freuen sich Martje und Stefan Anders auf Gäste.



**Dithmarscher  
Gänsemarkt**



EIN GANSTAGSAUSFLUG FÜR  
GROSS UND KLEIN

**Daunendecken  
und -kissen:  
Verkauf &  
Reinigung!**

Farmküche & Gartencafé, Markt-  
halle, Daunenbetten-Manufaktur,  
Strohscheune & Spielplatz  
@dithmarscher.gaensemarkt

Geöffnet April – Dezember  
Di – So, 10 – 17 Uhr  
Mehr Infos auf [gaensemarkt.de](http://gaensemarkt.de)  
Hauptstr. 1, 25693 Gudendorf

# Mitfühlend AN UNSERER SEITE

*In den düstersten Momenten des Lebens stehen Bestatter\*innen den Trauernden zur Seite. Mitfühlend gehen sie auf die individuellen Bedürfnisse ein und helfen mit fachmännischer Unterstützung dabei, eine Abschiedszeremonie zu gestalten, die der oder dem Verstorbenen gerecht wird. Ihre Fachkenntnisse in Bezug auf Bestattungsvorschriften, Rituale und logistische Herausforderungen sorgen dafür, dass der Abschied von einem geliebten Menschen würdevoll verläuft. Und sie gibt den Trauernden Raum, in Ruhe Abschied zu nehmen.*

Foto: Adobe Stock (1)

**DIE GRÖSSTEN  
PFEIFEN,  
VON UNS  
GERETTET.**



**Wir erhalten Einzigartiges.  
Mit Ihrer Hilfe!**

Spendenkonto  
IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400  
BIC: COBA DE FF XXX, Commerzbank AG  
[www.denkmalschutz.de](http://www.denkmalschutz.de)



DEUTSCHE STIFTUNG  
DENKMALSCHUTZ  
Wir bauen auf Kultur.



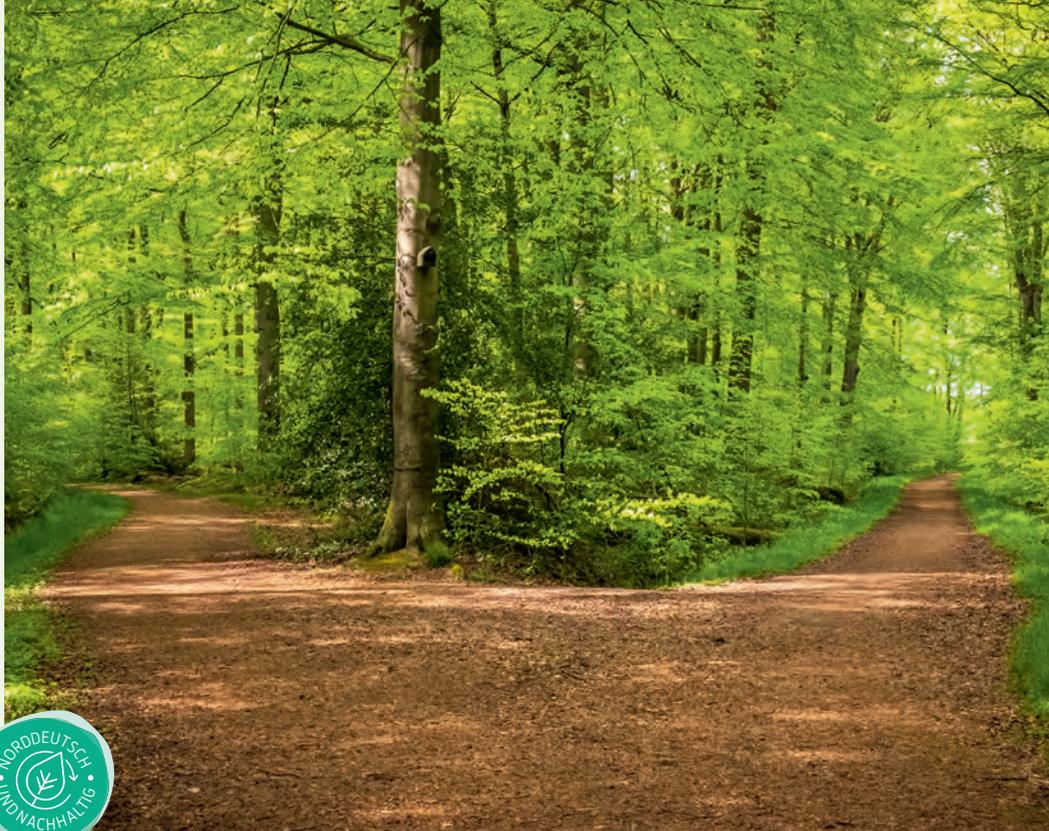
**A. Dohrmann**

Bestattungsinstitut in vierter Generation

Hauptstraße 54 • 25469 Halstenbek  
Tel.: 04101-41153 • E-Mail: [dohrmann.bestatter@web.de](mailto:dohrmann.bestatter@web.de)  
[www.dohrmann-beerdigung.de](http://www.dohrmann-beerdigung.de)

# GUT GEBETTET INMITTEN DER NATUR

Vor den Toren Hamburgs liegt der **RuheForst Kummerfeld** im Kreis Pinneberg, ein Bestattungswald inmitten majestätischer Buchen und Eichen. Der RuheForst bietet Menschen die Möglichkeit einer naturnahen Bestattung.



Angehörige können aus zahlreich ausgewiesenen Ruhebiotopen den Ort der Beisetzung selbst auswählen und so die Wünsche der verstorbenen Person berücksichtigen. Die friedliche Atmosphäre und die individuellen Gestaltungsmöglichkeiten einer Waldbeisetzung machen den RuheForst zum besonderen Ort der Erinnerung und des Abschieds.

## SPAZIERGANG MIT DEM RUHEFORST-TEAM

Die zahlreichen Wege des RuheForstes laden zu Spaziergängen ein und bieten Raum für Erholung und Besinnung. Auf den Bänken kann man verweilen und die Natur genießen. Die Bäume und Pflanzen des Waldes spenden Geborgen-

heit und Trost. Hier kann man den natürlichen Kreislauf des Lebens beobachten und im Frühling Hoffnung aus dem neu entstehenden Leben schöpfen. Der Gedanke, sich frühzeitig mit der Endlichkeit des Lebens auseinanderzusetzen, mag ungewohnt sein. Doch bietet eine Vorsorge zu Lebzeiten zahlreiche Vorteile und kann den Hinterbliebenen den Abschied erleichtern.

## NATURNAHE WALDBEWIRTSCHAFTUNG

Beim Waldspaziergang mit dem RuheForst-Team kann man sich über die Vorsorgemöglichkeiten informieren und den Platz der letzten Ruhe selbstbestimmt und individuell aussuchen. Der RuheForst Kummerfeld/Kreis Pinneberg ist

Teil der Wälder der Schleswig-Holsteinischen Landesforsten. Durch die nachhaltige, naturnahe Waldbewirtschaftung werden die Lebensräume von Tieren und Pflanzen geschützt. So bleibt die Artenvielfalt erhalten. Im RuheForst werden ausschließlich biologisch abbaubare Urnen verwendet, die sich im Laufe der Zeit vollständig zersetzen und somit die Umwelt nicht belasten. Auf Grabschmuck wird im Ruheforst bewusst verzichtet, um den Charakter des Waldes und seine Funktion als Lebensraum nicht zu stören. Die Grabpflege übernimmt die Natur im Wandel der Jahreszeiten selbst. Weitere Informationen zum RuheForst oder zwecks Terminabsprache zur individuellen Einzelführung gibt es unter Tel.: 04123 / 683 19 13.

Fotos: RuheForst (1)

unter allen wipfeln ist ruh:  
Waldbestattung im RuheForst® Kummerfeld / Kreis Pinneberg.

Individuelle Führungen Mo. bis Fr. möglich

Informationen unter  
Telefon: 04123 - 683 19 13  
E-Mail: [info.ruheforst-kummerfeld@forst-sh.de](mailto:info.ruheforst-kummerfeld@forst-sh.de)  
Internet: [www.ruheforst-kummerfeld.de](http://www.ruheforst-kummerfeld.de)



RuheForst. Ruhe finden.



# DIE WIEDERENTDECKUNG DER GRABKULTUR

*Von jeher haben Menschen Gräber errichtet, viele von ihnen sind zu regelrechten Pilgerorten geworden und erwecken unser kulturhistorisches Interesse bis in die Neuzeit.*

**I**mmmer schon folgten Gräber dem Zeitgeist und zeugten von gesellschaftlichem Status, religiösen Brauchtümern und menschlichen Bedürfnissen. Die Vielschichtigkeit unserer derzeitigen Gesellschaft, deren Säkularisierung und die Wertever-schiebung in einer sich rationalisierenden Welt hat natürlich auch Folgen für unseren Umgang mit Tod, Trauer und Gräbern.

## LEBENSGESCHICHTEN DURCH GRABMALE

Früher erzählten Friedhöfe und Gräber Lebensgeschichten durch inhalts-gebende Grabmale, Gestaltung und schöne Anlagen, wogegen heute so manche anonymen Urnenfelder, Rasen- und Gemeinschaftsgräber eher an Gefallenengräber erinnern.

## GRAB ALS WÜRDIGUNG EINES GELEBTEN LEBENS

Heute bieten Friedhöfe zum Teil neue und dem Zeitgeist entsprechende Gräber an, ob in wilder Natur des Waldes, auf naturnahen Friedhofsanlagen, vielseitigen Themenfeldern oder Kolumbarien und religiös geprägten Kirchen-Krypten. Die Verstorbenen werden wieder in Beziehung zu den Hinterbliebenen, also mit den Lebenden, gesetzt. Das Grab wird sichtbarer Ausdruck von Würdigung eines gelebten Lebens.

## STERBLICHE ÜBERRESTE IN EHREN HALTEN

Der Paradigmenwechsel besteht darin, dass wir ein Grab nicht unbedingt zur Trauerbewältigung oder als Ort der Nähe aufsuchen, hierfür gibt es ganz andere Orte viel größerer Emotionalität und Nähe im privaten Umfeld. Vielmehr ist es in unseren Grundanlagen verankert, wissen zu wollen, wo die sterblichen Überreste in Ehren gehalten werden und eine ganz stille, aber zutiefst menschliche Kommunikation stattfinden kann –

ohne das laute Tosen dieser Welt. Hier wird denn auch deutlich: Es kann eben doch nicht alles rational, virtuell und digital sein.

## EIGENE WELT DER TOTENRUHE

Und es ist heute keine Frage der finanziellen Möglichkeiten mehr; längst bieten Friedhofsträger individuelle Gräber in allen Preislagen an. Man hat heute die Freiheit, ohne gesellschaftliche Zwänge in einer noch nie da gewesenen Vielfalt der Möglichkeiten seine ganz eigene Welt der Totenruhe und des Gedenkens zu wählen. Das ist der Wandel und eine bedeutungsvolle Errungenschaft einer liberalen, multikulturellen Gesellschaft.

**Otto Kuhlmann**  
Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Vorsorge  
Bestattungen seit 1911  
Inh. Frank Kuhlmann



**040.89 17 82**  
BAHRENFELDER CHAUSSEE 105  
22761 Hamburg · Altona · Elbvororte  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

Zeit für Ihre Trauer in unseren Räumen - Abschiede - kleine Trauerfeiern






ISO-zertifiziertes Fachunternehmen in der Bestatter-Innung und im Bestatterverband Hamburg

**#ROMANCECORE**

Jetzt wird es romantisch – mit zarter Spitze, duftigen Volants, filigranen Stickereien oder verspielten Schleifendetails. Besticktes Hemd mit 3/4-Ärmeln, gerafftem Stehkragen und eingelegten Volants, [www.sezane.com](http://www.sezane.com)

# SUMMER IN THE CITY

MUST-HAVES FÜR DIE HEISSE JAHRESZEIT

### #SCHULTERFREI

Dieses Jahr zeigen wir Schulter(n) – ob asymmetrisch mit One-Shoulder-Oberteilen oder komplett schulterfrei. One-Shoulder-Oberteil mit Satinschleife, [www.stories.com](http://www.stories.com)



### #SILKY TOUCH

Seidentücher bieten Eleganz und Stil und unerschöpflich Styling-Möglichkeiten: Nicht nur klassisch als Halstuch, sondern auch als eleganter Gürtel, als Haarband oder Kopftuch oder sogar gebunden zu einem kreativen Oberteil. Hibiskus Schal aus 100 % Seide, [www.peruvianconnection.de](http://www.peruvianconnection.de)



### #BUCKET BAGS

Schlicht, praktisch und lässig: Beuteltaschen sind angenehm zu tragen und bieten gleichzeitig flexibel n Stauraum. Bellport Bucket Bag aus Leder, [www.ralphlauren.de](http://www.ralphlauren.de)



### #WIDE LEG & HIGH RISE

Ein hoher Bund und weite Schnitte zaubern Endlosbeine! High-Waist-Marlenehose aus Bio-Baumwolle und Tencel, [www.lanius.com](http://www.lanius.com)



### #TRANSPARENZ

Outfits, die etwas mehr oder weniger offenbaren, sind dieses Jahr angesagt. Mit Tüll, Mesh und Chiffon lassen sich zarte und raffinierte Looks kreieren. Semitransparenter Tüllrock mit elastischem Bund, [www.joop.com](http://www.joop.com)



### #KNÖCHELRIEMEN

Elegant und gleichzeitig bequem: Sandalen mit Knöchelriemen sind der neue Schuhtrend. Die Riemchen machen einen schönen Fuß und geben gleichzeitig Halt. Sandalen aus Veloursleder mit Riemen und Schnalle, [www.laredoute.de](http://www.laredoute.de)



### #KLARE KANTE

In Sachen Sonnenschutz zeigen wir 2024 klare Kante: Eckige Sonnenbrillen mit markanten Designs sind das Must-Have der Saison! Sonnenbrille mit eckigem Acetatgestell in Schildpattoptik, [www.zara.com](http://www.zara.com)



### #WILD THING

Animal Print ist ein Dauerbrenner und kommt wohl nie aus der Mode. Wie wäre es, dem Outfit mit einem wilden Muster das gewisse Etwas zu verleihen, etwa als Gürtel, Tasche oder mit einem Paar Schuhe? Slipper Dune Snake mit pflegeleichtem Obermaterial aus Textil und leichter Touch-it-Sohle, [www.acime-project.de](http://www.acime-project.de)



# Ihr großer Auftritt CJ SCHMIDT SUCHT SIE!

Das Modehaus CJ Schmidt in Husum sucht auch 2024 wieder 12 Frauen,  
die so richtig Lust auf Mode und modeln haben! Machen Sie mit!

**V**erfolgen Sie auch gerade die neue Staffel von Germany's Next Topmodel (GNTM) by Heidi Klum und haben bei so viel toller Fashion Lust bekommen, in die bunte Welt der Mode einzutauchen und selbst einmal auf dem Catwalk zu brillieren? Dann lesen Sie jetzt unbedingt weiter, denn die Chance auf eine solche Gelegenheit liegt nur eine Bewerbung weit entfernt: Das Modehaus CJ Schmidt lädt auch 2024 wieder zum beliebten Schleswig-Holstein Top Model Contest ein.

## NATÜRLICHKEIT UND AUSSTRAHLUNG

Die neue Staffel beginnt am 2. Mai mit dem Aufruf zur Bewerbung. „Seien Sie dabei, werden Sie eines unserer 12 neuen Schleswig-Holstein Top Models und zeigen Sie am 20. September 2024 im Rahmen einer großen Herbst-Modenschau, was Sie drauf haben“, lädt das CJ Schmidt-Team herzlich ein. Sie haben noch nie gemodelt? Prima! Genau

solche Kandidatinnen sucht das große Modehaus an der Westküste, denn die Schleswig-Holstein Top Models sollen vorrangig „ganz normal“ sein und einen guten Querschnitt repräsentieren. Dazu gehören unbedingt auch Kurven und alle Konfektionsgrößen! „Wichtig ist, dass Sie Lust auf tolle Mode haben und ihre natürliche Ausstrahlung mitbringen“, betont das Team. Bewerben dürfen sich die Frauen in den Altersgruppen ab 35, ab 45 und ab 55 Jahren. So bekommen alle Teilnehmerinnen die gleiche Chance.

## FOTO-SHOOTING IM MAI

Am Samstag, 11. Mai, besteht von 11 bis 13 Uhr die Möglichkeit, sich direkt im Modehaus vor Ort zu bewerben. Ein Fotograf wird die Kandidatinnen dort ins rechte Licht rücken – und schon ist die Bewerbung perfekt!

## CASTING IN HUSUM

Wer es in die engere Auswahl schafft, bekommt für den 29. Juni eine Einladung zum Casting beim Autovertrieb Kielsburg (AVK) in Husum.

Eine Jury, die sich aus Anne Dorte Pedersen von der Modelagentur Fashiontime, der Influencerin Ula Fynsk „Blog4over40“ und Peter Cohrs, CJ Schmidt, zusammensetzt, wartet dort auf toughe Teilnehmerinnen mit Ausstrahlung. Hier dürfen Sie das erste Mal den Catwalk entlang schreiten – und mit Glück hat die Jury ein Foto für Sie – und damit geht es dann weiter.

## DAS GEWINNEN DIE MODELS

Die glücklichen Gewinnerinnen dürfen sich über eine Auszeit im 5-Sterne-Hotel „Das James“ in Sonwik/Flensburg freuen. Außerdem erhält jedes Model einen Jahresvertrag mit dem Modehaus CJ Schmidt sowie ein individuelles Outfit.

## ANMELDUNG AUF DER HOMEPAGE

Sie haben Lust, dabei zu sein? Dann schauen Sie auf die Homepage [www.cjschmidt.de/topmodel](http://www.cjschmidt.de/topmodel) Einsendeschluss ist der 18. Mai 2024.

**Modehaus CJ Schmidt, Husum**  
[www.cjschmidt.de](http://www.cjschmidt.de)

# HOSEN ZEIT

VIELE  
VORTEILE  
FÜR SIE!

## MODE HIGHLIGHTS IM MAI

2. - 11.5. SPARGELZEIT IM UTSICHT



**11.5. SCHLESWIG-HOLSTEIN  
TOP MODEL - FOTOSHOOTING**

für Bewerberinnen | Damenhaus 11-13Uhr

**BETTENWOCHEN** im »Home & Living«

**18.5. FASHION FESTIVAL**

Limoncello Fashionbar, Inspirationen mit den Schleswig-Holstein Top Models und viele weitere Mode-Events.

**SCHOOL'S OUT-FIT**

Die große Abschlussball-Challenge für Abiturienten, Schulabgänger und Gäste, inkl. Dithmarscher Pilsener for free & 5.000 € Spende für den Abschlussball.

**2 TEILE - 1 PREIS**

BRAX & CasaModa | Herrenhaus

**ALLE MODE-EVENTS IM MAI:**

[www.cjschmidt.de/termine](http://www.cjschmidt.de/termine)



 **ONLINE  
SHOPPEN**  
[WWW.CJSCHMIDT.DE](http://WWW.CJSCHMIDT.DE)

  
**CJ SCHMIDT**  
SEIT 1876 IN HUSUM

# FAVORITEN DES MONATS LIEBLINGSPRODUKTE

*Persönliche Produktempfehlungen aus der Redaktion.*



**SENSAI**  
TOTAL LIP GLOSS

## LIPPEN-SCHMEICHLER

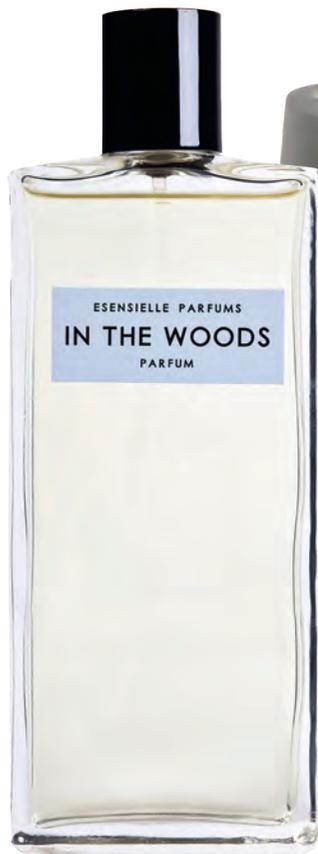
Ein Hauch dieses Lipgloss lässt die Lippen sofort voller und glatter, werden – bei kontinuierlicher Anwendung werden vertikale Linien sichtbar geglättet.

[www.sensai-cosmetics.com](http://www.sensai-cosmetics.com)

## IN THE WOODS

Kanadische Hemlock-Tanne, sibirische Kiefer und nordamerikanischer Tannenbalsam verschmelzen zu einer Hommage an die heilsame Kraft des Waldes und entfalten pures Wohlgefühl und tiefe Sinnlichkeit.

[www.esensielle.com](http://www.esensielle.com)



## REVITALISIEREND

Das revitalisierende Gesichtsol bietet mit Bakuchiol, Blauem Rainfarn und Traubenkernöl ein wertvolles Plus an nährender Pfl ge am Abend. [www.this.place](http://www.this.place)

## IN BALANCE

Regenerierende Couperose Creme aus Bio Aloe Vera, Sheabutter und Jojobaöl. [www.pharmos-natur.de](http://www.pharmos-natur.de)



## MULTI-TALENT

Intensiv-regenerative Anti-Aging-Creme-Maske mit hochwirksamem, biologischem Artemisia C-08UC Complex®. [www.72k.ch](http://www.72k.ch)

## SCHÜTZEND

Das Bio-Nachtkerzenöl schützt mit seltenen Omega-6-Fettsäuren, Polyphenolen und Vitamin E vor oxidativem Stress.

[www.flo-ia-natural.com](http://www.flo-ia-natural.com)



## REGENERIEREND

Das regenerierende Gesichtspf geöl verfügt über eine hohe antioxidative Wirkung und kann umweltbedingter frühzeitiger Hautalterung vorbeugen. [www.tautropfen.com](http://www.tautropfen.com)

## SOFORTHILFE

Die K18 Leave-In Molecular Repair Hair Maske repariert Schäden, die durch thermisches und mechanisches Styling entstehen können. [www.k18-hair.de](http://www.k18-hair.de)





## GEPFLEGTE HAUT

*Intensive Pflege und umhüllender Schutz für trockene, gereizte oder zu Neurodermitis neigende Haut.*

Trockene Haut wird häufig von Spannungsgefühlen, Juckreiz oder sogar Brennen begleitet. Die Ursache kann eine geschwächte Hautbarriere sein, die die Haut normalerweise vor Feuchtigkeitsverlust schützen würde. Durch äußere Einflüsse (etwa zu häufiges oder heißes Waschen) oder innere Faktoren (wie Altershaut oder Neurodermitis) kann die natürliche Schutzbarriere jedoch durchlässig werden. Die medizinischen Pflegeprodukte von Linola sorgen dafür, dass Sie sich wieder rundum wohl in Ihrer Haut fühlen. Die enthaltenen wertvollen Linolsäuren unterstützen den natürlichen Regenerationsprozess und schützen vor Feuchtigkeitsverlust. Die speziellen Lösungen von Linola helfen Ihnen bei trockener und sehr trockener Haut sowie bei Neurodermitis.

[www.linola.com](http://www.linola.com)

# Tritschoks

TR OST GmbH



*Wir feiern Geburtstag,  
feiern Sie mit!*

*Vom*

*03.06.2024*

*bis zum*

*07.06.2024*

*laden wir Sie herzlich  
ein, unseren*

*Geburtstag mit uns  
zu feiern.*

**Hauptstraße 80**

**25462 Rellingen**

**Telefon 04101 - 22 762**

**E-Mail [info@tritschoks.de](mailto:info@tritschoks.de)**

# SWEET DREAMS

*Kissenbezüge aus Seide schützen Haut und Haar.*

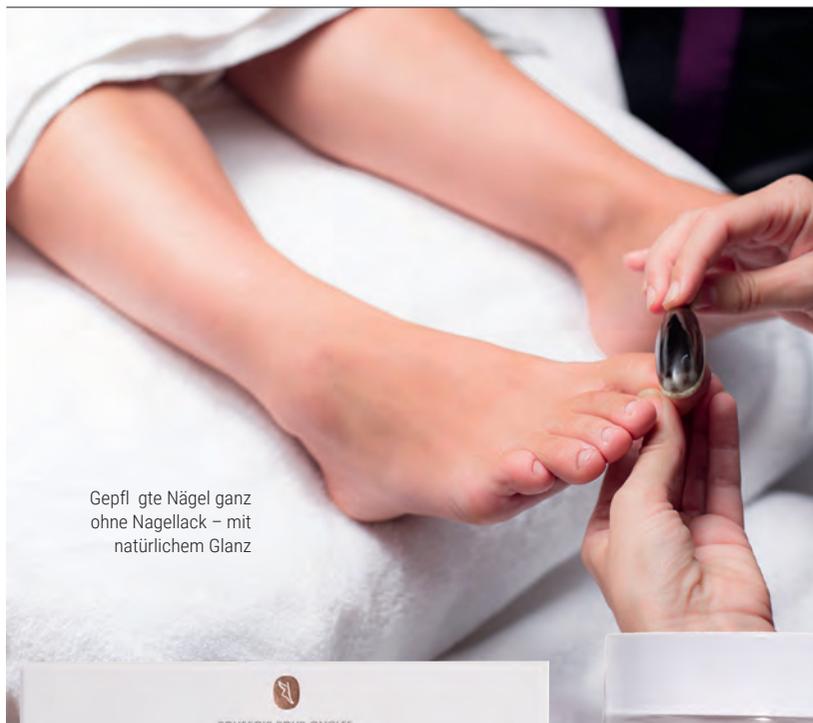
Ein Drittel des Lebens verbringen wir im Schlaf. Und dabei machen Seiden-Kopfkissen einen sichtbaren Unterschied.

Denn die Seidenfasern sind deutlich weniger saugfähig als andere Fasern und helfen dadurch, die Hautfeuchtigkeit zu bewahren. Die Slipsilk™-Kissenhülle reduziert nachweislich die Reibung und das Überdehnen der Gesichtshaut und schützt damit vor Falten. Die Haare werden vor dem Austrocknen bewahrt. In vielen verschiedenen Farben erhältlich bei:

[www.slipsilkpillowcase.eu](http://www.slipsilkpillowcase.eu)



Anti-Aging-Kissenbezug aus 100 % Seide



Gepflegte Nägel ganz ohne Nagellack – mit natürlichem Glanz



Natural Shiny nails Set: Horn Buffer und Poliercreme mit Perlmutter

# PERFECT POLISH

*Der exklusive Horn Buffer der französischen Luxusmarke Révérence de Bastien sorgt für natürlich glänzende Nägel.*

Die Verwendung eines Buffers und einer Polierpaste wurde Bastien Gonzalez, dem Kopf hinter der Luxusmarke aus Paris, von seiner Großmutter als ihr kleines Geheimnis für glänzende Nägel ohne Nagellack überliefert. Dafür entwarf der Pediküre-Papst der Stars einen exklusiven Buffer handgefertigt aus Horn mit perfekter ergonomischer Form für eine einfache Anwendung. Ein Chamois-Leder am Kopf des Buffers verleiht den Nägeln einen natürlichen Glanz, der mehrere Wochen anhält. Die Kombination mit dem Perlmutterextrakt fördert die Durchblutung des Nagels und verleiht ihm eine subtile rosa Farbe, die durch den Glanz der Politur verstärkt wird. Erhältlich auf:

[www.reverencedebastien.fr](http://www.reverencedebastien.fr)

# OASE FÜR HAAR- & SCHÖNHEITSPFLEGE

Entdecken Sie den Beauty-Traum „Henrike Körner Friseure Kosmetik“ im Herzen Itzehoes.

Im August 2023 eröffnete Friseurmeisterin Henrike Körner ihren eigenen Friseur- und Beauty-salon im Herzen ihrer Heimatstadt Itzehoe. Nach Jahren als Exporttrainerin für La Biosthétique kehrte sie zurück zu ihren Wurzeln, um eine einladende Oase für Haar- und Schönheitspflege zu schaffen. Im Salon steht der Mensch im Mittelpunkt. Das Team legt großen Wert auf individuelle Beratung, um die persönlichen Beautybedürfnisse zu verstehen und optimal zu erfüllen. Das Ambiente selbst spiegelt diese Hingabe wider: modern, einladend und voller Lebensfreude.

## MASSGESCHNEIDERTE BEHANDLUNGEN

Vom perfekten Haarschnitt über moderne Farbtechniken bis hin zu entspannenden Kopf-

hautmassagen bietet der Salon ein umfassendes Angebot. Hier erhalten die Kund\*innen maßgeschneiderte Behandlungen, die den persönlichen Stil unterstreichen. Besondere Hochzeitspakete sorgen für einen unvergesslichen Look am großen Tag.

Während die personalisierte Farbe einwirkt, können die Kund\*innen sich mit kurzen Wellness-Treatments wie Make-up, Hand- und Armpflege verwöhnen lassen oder sich eine umfassende Auszeit mit Anti-Aging- und Body-&-Soul-Behandlungen in der Kosmetikkabine gönnen. Neben dem täglichen Geschäft bietet der Salon inspirierende Seminare und Workshops für Kund\*innen zu aktuellen Trends, Hochsteckfrisuren und jeder Art von Pflege an.

Friseurmeisterin Henrike Körner und ihr Team

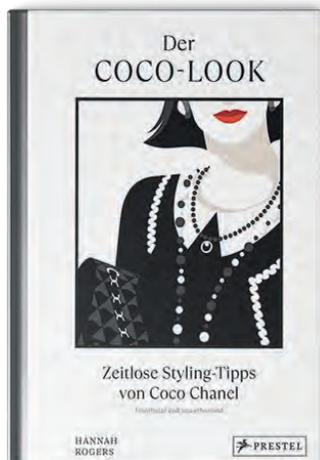


Haar- und Schönheitspflege in Wohlfühlatmosphäre

**Henrike Körner Friseure Kosmetik**  
Berliner Platz 1, Itzehoe  
Tel.: 04821 / 95 70 111  
[www.friseur-kosmetik-koerner.de](http://www.friseur-kosmetik-koerner.de)

### UNSER LESETIPP

## DAS „GEWISSE EXTRA“



Die Londoner Fashion-Journalistin Hannah Rogers präsentiert in diesem Buch anhand einer ansprechenden Mischung von Modell- und Street-Fashion-Fotos die 10 grundlegenden Leitlinien des Mode- und Stilverständnisses von Coco Chanel, mit Hilfe derer jede Frau ihrer Garderobe und ihrem Stil das „gewisse Extra“ verleihen kann. Darüber hinaus gibt sie eine Fülle von Tipps zu den richtigen Schnittformen, zum Styling und zu den passenden Accessoires.

Hannah Rogers: Der Coco-Look, Prestel, 192 S., 18 Euro



Das Schweigen brechen. Miteinander aus der Krise finden. Viele Paare suchen Hilfe, wenn es schon fast zu spät ist. Wir unterstützen sie, wieder ins Gespräch zu kommen und die Probleme zu lösen. pro familia bietet professionelle Beratung zu Partnerschaft, Sexualität und Lebenskrisen - einfühlsam und vertraulich in landesweit 13 Beratungsstellen. Mehr unter [www.profamilia.de/sh](http://www.profamilia.de/sh) oder Tel. 04 61 - 90 92 620

mit uns können Sie reden

**pro familia**  
Schleswig-Holstein

# THE DARK SIDE

*The Dark Side – ein verführerisch-rauchiger Herrenduft mit Noten von Marihuana, Leder und Oud.*

THE DARK SIDE von tigha ist kompromisslos anders – fernab von jeglicher Konvention. Es ist ein dunkles, mystisches Fluid – eingefangen in einem puristischen Flakon mit hochwertiger Metall-Kappe, umhüllt von einer selektiv anmutenden „Black-Box“. Beim Aufsprühen explodiert ein olfaktorisches Feuerwerk aus berauschendem Marihuana, aphrodisierendem Oud, Pink Pepper, einem floralen Bouquet sowie mystischen und holzigen Akkorden mit Leder, Weihrauch, Tabak und erotisierendem Moschus. Und das passende Black Shower Gel sorgt mit dem einzigartigen THE DARK SIDE-Duft für ein ganzheitliches tigha-Feeling am ganzen Körper. Erhältlich bei [www.douglas.de](http://www.douglas.de).



## FARBSCHUTZ-PFLEGE

*EVERLASTING.COLOUR vereint die neuesten Fortschritte aus Wissenschaft, Technologie und Natur für Farbstabilität, Kräftigung und Schutz.*

Neue Laune, neuer Look? Eine frische Haarfarbe ist unsere Visitenkarte und lässt sich ganz nach Stimmung oder Situation jederzeit anpassen. Mit der richtigen Pflege haben Sie lange Freude an Ihrem neuen Look. Everlasting.Colour von Kevin Murphy umfasst vier Produkte und ist nicht nur „colorsafe“, sondern auch „colour-proof“. Es sorgt für eine längere Haltbarkeit der Pigmente im Haar und für eine unglaubliche Struktur.

### GLANZ UND SCHUTZ

Die extrem effizienten Formulierungen unterstützen das natürliche Mikrobiom der Kopfhaut und wehren Mineralienrückstände ab.

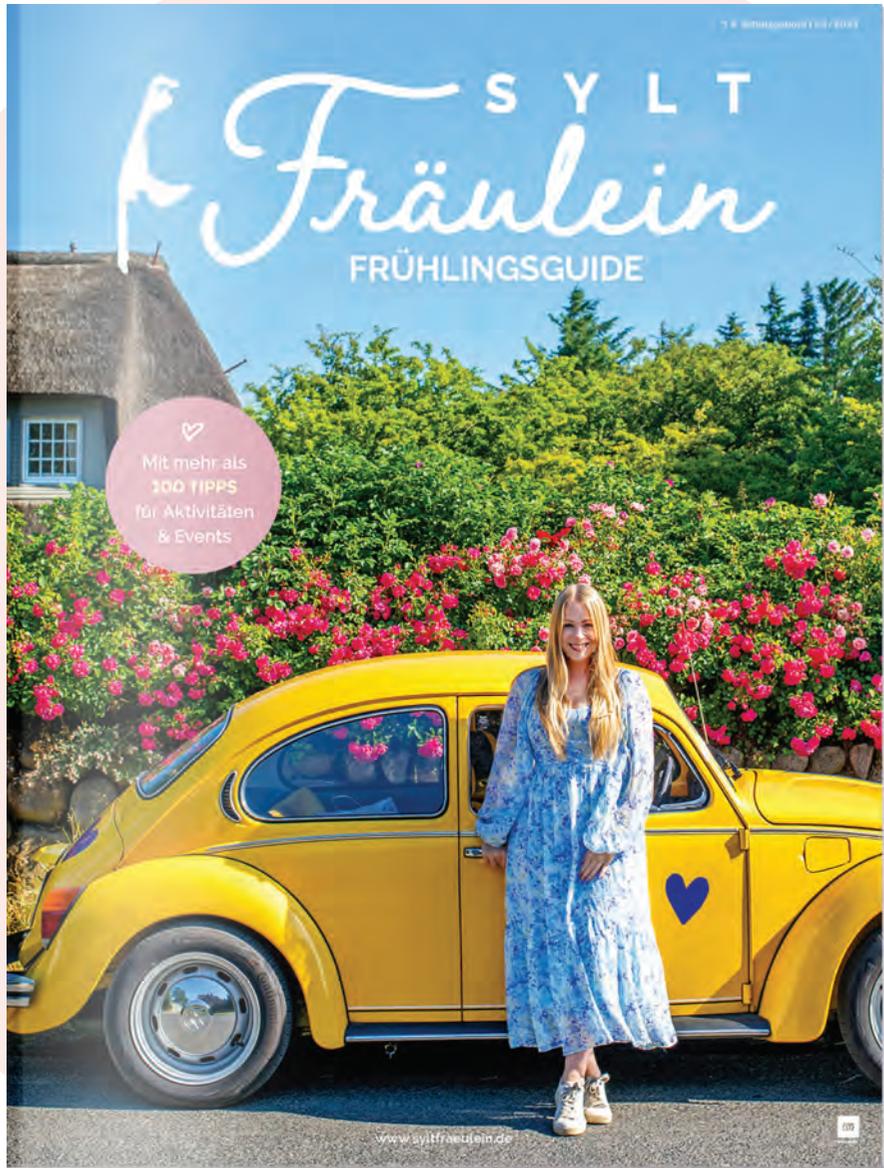
Diese können der Hauptgrund dafür sein, dass die Farbe schnell nicht mehr so gut wie am Tag des Salonbesuches aussieht. Darüber hinaus wird das Haar mit einer wertvollen Superfood-Mischung aus Bio-Schwarzkümmelöl und Inulin aus der Zichorienwurzel vor Aggressoren aus der Umwelt bewahrt. Der saure pH-Wert hilft dabei, die Cuticula zu schließen und damit das Haar vor Farbverlust zu schützen und die Lebendigkeit und den Glanz der Haarfarbe zu verlängern.

[www.kevinmurphy.de](http://www.kevinmurphy.de)



# DER NEUE INSELGUIDE

... für deinen Frühling auf Sylt



[www.syltfraeulein.de](http://www.syltfraeulein.de)



# Lachen ist ansteckend

*Ein fröhliches Lachen mit schönen Zähnen wirkt ansteckend. Das Zähneputzen sollte eine der ersten Gewohnheiten sein, die wir unseren Kindern beibringen. Das Putzen schützt nicht nur vor Karies und Zahnfleischerkrankungen, sondern fördert auch ein selbstbewusstes Auftreten.*



Der erste Besuch ...

## ... ist gar nicht schlimm

*Der erste Besuch beim Zahnarzt bzw. bei der Zahnärztin ist ein wichtiger Meilenstein in der Entwicklung eines Kindes und kann für Eltern und Kinder gleichermaßen aufregend sein. Kinder sollten darauf vorbereitet werden.*

Um den ersten Besuch beim Zahnarzt bzw. bei der Zahnärztin so angenehm wie möglich zu gestalten, ist es wichtig, Kinder frühzeitig auf den Termin vorzubereiten und Ängste zu nehmen.

### POSITIVE EINSTELLUNG VERMITTELN

Die Vorbereitungen dafür beginnen zu Hause: Vermitteln Sie eine positive Einstellung. Sprechen Sie mit Ihrem Kind über den Besuch in einem positiven Ton. Betonen Sie, dass der Arzt bzw. die Ärztin dabei hilft, die Zähne gesund zu halten. Lesen Sie gemeinsam in Büchern über den Besuch oder schauen Sie gemeinsam kinderfreundliche Videos, die den Prozess erklären. Dadurch wird das Kind mit dem Ablauf vertraut. Wunderbar funktioniert auch ein Rollenspiel: Spielen Sie zu Hause den Besuch beim Zahnarzt bzw. bei der Zahnärztin einfach nach. Lassen Sie Ihr Kind den Zahnarzt oder die Zahnärztin spielen und üben Sie, den Mund weit zu öffnen.

Danach tauschen Sie die Rollen.

### NEHMEN SIE GENÜGENDE ZEIT MIT

Wenn der Tag gekommen ist, planen Sie genügend Zeit ein, um entspannt zum Zahnarzt zu gelangen. Eile kann Stress verursachen. Meistens funktioniert es auch gut, eine Belohnung in Aussicht zu stellen. Was zusätzlich Sicherheit bietet, ist das Lieblingskuscheltier oder ein beruhigendes Spielzeug. Nehmen Sie es einfach mit zur Praxis, das vermittelt Vertrautheit.

### EINFACH FRAGEN STELLEN

Sind Sie im Wartezimmer und im Behandlungszimmer angekommen, heißt es: Geduld haben. Der Zahnarzt bzw. die Zahnärztin wird behutsam vorgehen, um Ihr Kind nicht zu erschrecken. Lassen Sie Ihr Kind erstmal die Umgebung erkunden. Zögern Sie nicht, Fragen zu stellen, und ermutigen Sie Ihr Kind, dies auch zu tun. Der Zahnarzt bzw. die Zahnärztin wird gerne alles erklären, um die Ängste zu mindern. Loben Sie Ihr Kind für seine Kooperation und sein tolles Verhalten während des Besuchs.

Der erste Besuch in der Dentalpraxis legt den Grundstein für eine lebenslange Zahnpflege und kann die Basis für eine positive Einstellung gegenüber zahnärztlicher Versorgung sein. Durch eine einfühlsame Vorbereitung und einen respektvollen Umgang können Eltern dazu beitragen, dass der Besuch für die Kinder zu einer positiven Erfahrung wird.



NEPAL © VISUM / Panos Pictures / Brian Sokol

## LEBEN RETTEN ÜBER DAS EIGENE LEBEN HINAUS

**UNTERSTÜTZEN SIE ÄRZTE OHNE GRENZEN MIT IHREM TESTAMENT.** Mehr Informationen finden Sie in unserer Broschüre „Ein Vermächtnis für das Leben“:



[www.aerzte-ohne-grenzen.de/testamentsspende](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de/testamentsspende)

Ansprechpartnerinnen:  
Sinah Scheffler und Katharina Nägler  
Telefon: 030 700 130-145  
Mail: [testament@berlin.msf.org](mailto:testament@berlin.msf.org)



## Wir schenken der Welt ein Lächeln!



ZAHNEXPERTEN  
DR. PILLICH



Ebertpassage 4 | 25421 Pinneberg | Telefon 04101-24499



FRU JÜRS VERTELLT

# Lüüd sünd as se sünd

**G**üstern bün ick ut'n Urlaub kaamen un – zack – sitt mien Fründin Gesa Klock halvi ölven bi mi in de Köök un fragt mi ut: „Na, wi weer dat in dienen Kur-laub?“ Üm miene Knaaken un Muskeln wat Goodes to doon, harr ick mi in een Kur-Hotel anmeld. Dor geev dat ünnerscheidliche Programme un Angebote. To'n Bispill „Gesundheitswoche“, dat heet: söben Daag Salat, Suerkrutsaft, Müsli un Joggen. Denn geev dat een Kumpakt-Kur mit söß Anwendungen pro Dag, een Programm „Fit un Schön“, dat weer een halven Dag Swümmen oder Nordic-Walking un den annern halven Dag Behandlung in't Kosmetikstudio. Ick wull mol dat Programm „Intervallfasten“ utprobeeren. Dor giff dat vun nahmeddags Klock fief bit annern Morgen Klock neegen nix to eeten un ok nix to drinken, wat Kalorien hett.

## LÜÜD TAXEEREN

Un denn seet ick dor an'n ersten Dag op mienen Balkon un seh de Lüüd op den Eingang to stüern.

Ick heff versöcht, se to taxeeren. Dat öllere Ehepoor, dat mit Rucksack un Feldstecher opkrützt, seet in dat Restaurant natürlich in de Eck „Gesundheitswoche“. De veer recht rundlichen Fruunslüüd weeren doch bestimmt Kannedaten för dat Fasten. Man se gungen geern veer Mol to'n Büffet un leeten sick meddags een halven Liter Beer un abends een Buddel Wien bringen. – Na, heff ick dacht, de leevt lustig na dat „Gesetz von der Erhaltung der Masse“. Bi „Fit un Schön“ weeren dat meist Fründinnen oder Pärchen, de wat för de eegen Optik doon wullen. De Lüüd vun de Kumpakt-Kur flitzten vun Watergymnastik to'n Frühstück, to eer Packung, to de Massage, dat Waterpedden na Vadder Kneipp un achteran noch in de Sauna – allens in'n Draff. Dorbi sehen manche al so verdröög ut, dat ick bang weer, se kunnen na dat grote Sweeten as Dörrobst weggahn.

## HOCH LEEV DE ÜNNERSCHIED

„Kannst nix maaken!“, seggt Gesa. „De Lüüd sünd ünnerscheidlich, man wat is mit di?“ „Wat

schall ick seggen?“, anter ick. „Ick heff mi fein verhaalt, twee Kilo afnahmen, kann all miene Gelenke wedder good bewegen un de sößtein Stünnen Fasten weeren doch een Klacks. De meiste Tied dorvun heff ick eenfach verslaapen.“ Mol ehrlich, wokeen fit, gesund un schön sien, blieven oder warrn will, brukt keen Programm, dat em oder eer vörschiff, wat to doon is. De mutt den eegen Grips ümprogrammeeren un dat nich blots för söben Daag. Wokeen dat nich will, leevt eben jümmer wieder na dat „Gesetz von der Erhaltung der Masse“. Wat dat gesund is oder wolang dat good geiht, dat mutt jedereen sülden weeten oder mit sienen oder eeren Dokter besnacken.



BIRGITT JÜRS

De Leev to de plattdütsche Spraak hett Birgitt Jürs vun eern Grotvader mitkreegen. Siet över 25 Johren schriff de Niemünsteranerin „Riemels, Leeder un Vertellen“, weer 15 Jahr as free Mitarbeiterin bi den „Holsteinischen Courier“ un giff eer Wark geern bi Lesungen to'n Besten. Siet 2007 bringt se de leevswerten Eegenschaften vun de Norddütschen in eer monatliche Kolumne in de „Lebensart“ to Papeer – jümmer ut den heiter-ironischen Blickwinkel un mit fi net Gefühl för Land, Lüüd un Wöör.

ZWEITE AUFLAGE

# RATGEBER DEMENZ



Die Diagnose Demenz verändert den Alltag grundlegend – für die Betroffenen selbst wie für deren Familien und Freunde. Rund 1,8 Mio. Menschen sind hierzulande aktuell an den unterschiedlichen Formen einer Demenz erkrankt.

Was bedeutet es, wenn kognitive, emotionale und soziale Fähigkeiten schleichend verloren gehen? Wie lässt sich ein selbstständiges Leben möglichst lange organisieren? Welche Unterstützung ist dabei notwendig?

## MEDIZINISCHES

Der „Ratgeber Demenz“ der Verbraucherzentrale, in aktualisierter 2. Auflage erschienen, gibt Angehörigen Antworten und praktische Hilfen an die Hand. Zum Einstieg wird Medizinisches verständlich gemacht: wie sich die krankheitsbedingten Abbauprozesse im Gehirn vollziehen, was die Forschung bisher herausgefunden hat und was medikamentöse und nicht-medikamentöse Behandlungsformen bringen. Außerdem erläutert der Ratgeber, welche Warnzeichen auf eine Demenz hindeuten können oder eher als altersbedingte Veränderungen zu sehen sind.

## EINBLICKE IN DIE VERÄNDERTE WELT

Zentrales Anliegen ist, Einblicke in die veränderte Welt und Wahrnehmung von Menschen mit Demenz zu gewähren und Möglichkeiten des Umgangs damit aufzuzeigen. Etwa, wie das Wohn- und Lebensumfeld so organisiert werden kann, dass sich Betroffene im Alltag weiterhin gut zurecht finden. Checklisten und ein Verzeichnis von Beratungsangeboten machen das Buch zum wertvollen Begleiter. Erhältlich ist es im Buchhandel, unter [www.ratgeber-verbraucherzentrale.de](http://www.ratgeber-verbraucherzentrale.de) oder unter Tel.: 0211 / 913 80 15 55.

Susan Scheibe, „Ratgeber Demenz. Praktische Hilfen für Angehörige“, Verbraucherzentrale, 192 Seiten, 20 Euro, E-Book 15,99 Euro.

Fotos: Cover: Verbraucherzentrale

frommer  
akustik



Weltneuheit  
kostenlos  
Probe  
tragen! \*

Wenn **aufladbar**  
**unsichtbar** wird!

**Silk Charge & Go IX** –  
so klein und unauffällig, dass es  
sich nahtlos in Ihr Leben einfügt.

Kommen Sie jetzt zu einem persönlichen Gespräch vorbei und **testen Sie die Zukunft des Hörens 2 Wochen kostenlos** und unverbindlich bei sich zu Hause.



**Sie erzählen uns Ihre Geschichte.  
Wir machen Ihr Hörgerät daraus.**

\*Einzulösen in allen frommer akustik Geschäften. Nur 1 Gutschein pro Person. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Bildnachweis: Silk Charge & Go IX von Signia

<b>Elmshorn</b>	Schulstr. 23, Tel. 04121-9082656 Hermann-Ehlers-Weg 4, Tel. 04121-5797363
<b>Hamburg</b>	Luruper Hauptstraße. 158, Tel. 040-84079033 Spitzbergenweg 28, Tel. 040-28533484
<b>Hohenlockstedt</b>	Breite Str. 3, Tel. 04826-9504351
<b>Tornesch</b>	Friedrichstr. 10, Tel. 04122-4029024
<b>Pinneberg</b>	Heinrich-Christiansen-Str. 41, Tel. 04101-3750995

Jetzt in Ihrer Filiale anmelden  
oder unter [www.frommer-akustik.de](http://www.frommer-akustik.de)





Redakteurin und im Nebenjob Landwirtin: Barbara Kock-Rohwer und ihr Mann Dirk haben ihren Demeter-Bauernhof mittlerweile an Sohn Aljoscha und seine Frau Lisa übergeben.

Foto: Henrik Matzen

# 25 JAHRE Tipps für Kids

*Vom Stall in die Redaktion – mit Ende 40 verwirklichte sich Barbara Kock-Rohwer noch einmal in ihrem Traumberuf. Mit Leidenschaft und Kreativität ebnete sie dabei den Weg für ein Magazin, das bis heute Kinder und Eltern in ganz Schleswig-Holstein erfreut – inklusive der Enkelkinder der Ideengeberin.*

von Natalie Zahnow

„Hast du schon einmal darüber nachgedacht, ein Buch zu schreiben?“, frage ich, kurz bevor wir uns verabschieden. Denn was Barbara Kock-Rohwer mir während unseres Interviews aus ihrem Leben erzählt, hat alles, was eine fesselnde Geschichte ausmacht. Ich bin ehrlich fasziniert und beginne sofort, darüber nachzudenken, wie ich all das gut in einen Artikel gieße. Aber fangen wir ganz vorn an: Grund für unser Treffen ist der Auftrag, über das 25. Jubiläum unseres Familienmagazins „Tipps für Kids“ zu schreiben. Und wen befragt man dazu idealerweise? Genau: die Person, die vor einem Vierteljahrhundert die Idee dazu hatte.

## FRAGEN ÜBER FRAGEN

Die Eckdaten, die mir Jörg „Stoeck“ Stoeckicht, heute wie damals der geschäftsführende Kopf des Verlags hinter „Tipps für Kids“, vor unserem Gesprächstermin über die damalige Initiatorin und langjährige Redakteurin Barbara Kock-Rohwer mitgibt, verheißen Spannend-

des: „Karate-Schule, Bauernhof, Umschulung“ steht auf meinem Spickzettel. Um diese Begriffe logisch verknüpfen zu können, brauche ich Kontext. Noch ein wenig Überredungskunst ist nötig, damit das frühere Redaktionsmitglied einwilligt, sich von mir interviewen zu lassen – so groß sehe sie ihre Rolle selbst nicht –, aber ich muss unbedingt mehr wissen!

Zu unserer Verabredung betritt eine aufgeschlossene, fröhliche Dame den Raum. Dass wir uns dutzen, ist irgendwie gleich klar. Ich weiß bereits, dass Barbara den Beruf der Redakteurin relativ spät ergriff. „Ich habe in Karlsruhe und Heidelberg mal Kunst und Deutsch fürs Lehramt studiert, das war so meine Grundlage“, beginnt die heute 71-Jährige von ihrem beruflichen Weg zu erzählen. „Danach war ich eine ganze Weile Sportlehrerin. Und dann war ich die Gutssekretärin des Grafen von Berlepsch.“ Perplex hake ich ein: „Wie wird man denn Gutssekretärin?“

## SCHICKSALSWEGE

Nach ihrem Studium entschied sich die gebürtige Mannheimerin, beruflich ihrer sportlichen Leidenschaft nachzugehen, und gründete gemeinsam mit ihrem ersten Mann eine Karateschule in Karlsruhe. Über viele Jahre unterrichtete die junge Frau dort Kinder und Jugendliche in der japanischen Kampfkunst, machte Verbandsarbeit, führte als Prüferin Wettkämpfe durch. Eine Dependance in Göttingen folgte. Doch sowohl als Paar als auch als Unternehmer trennten sich die beiden nach einigen Jahren.

Mit ihrer Tochter zog Barbara in eine WG auf dem Land. Dort lernte sie Graf Sittich von Berlepsch kennen, einen weltoffenen Freigeist, auf dessen Anwesen in der Nähe der hessischen Kleinstadt Witzenhausen sich damals ein Ashram befand. Für die Buddhistin Barbara ein heilsamer Ort, an dem sie auch Arbeit fand: „Graf Berlepsch brauchte Unterstützung – und so wurde ich die Gutssekretärin.“

„*Ich bin dankbar, dass sie damals so einen über 40-jährigen Frischling wie mich aufgenommen haben.*“  
Barbara Kock-Rohwer

## DER LIEBE WEGEN IN DEN NORDEN

Ganz in der Nähe studierte damals der Schleswig-Holsteiner Dirk Kock-Rohwer. In Witzendhausen hatte die Universität Kassel damals den ersten Lehrstuhl für biologischen Landbau gegründet, wegbereitend für den fortschrittlichen, jungen Landwirt. Barbara und Dirk lernten sich hier kennen, wurden ein Paar und gründeten eine Familie. Nach Ende des Studiums zogen die Kock-Rohwers mit den drei Kindern Anfang der 90er Jahre gemeinsam auf den Hölln-Hof in Bönebüttel in der Nähe von Neumünster.

Seit 1594 ist der große Bauernhof im Familienbesitz der Kock-Rohwers, mit der Übernahme des elterlichen Betriebs führte das Paar diese Tradition fort und stellte dabei sogar komplett auf ökologische Landwirtschaft um. „Über einige Jahre habe ich diesen ganzen Hof mit angeschoben und so ein richtiges Bäuerinnenleben geführt“, erzählt Barbara von ihrem Leben als Landwirtin. Doch erfüllte sie die meist sehr praktische Arbeit nicht gänzlich: „Ich wollte so gerne wieder mit Texten und Bildern, mit dem, was ich ganz früher mal gelernt hatte, arbeiten.“

## EINE LEIDENSCHAFT (WIEDER-)ENTDECKT

In Hamburg fand Barbara eine spannende Weiterbildungsmöglichkeit: „1998 begann ich eine einjährige Kompaktausbildung zur Marketing- und Redaktionsassistentin. Konzipiert wurde die damals, um Geisteswissenschaftler fit zu machen für die Arbeit in Buch- und Magazinverlagen.“ Ein echter Glücksgriff für die damals 46-Jährige: „Das habe ich mit einer Begeisterung gemacht, das kannst du dir nicht vorstellen!“

Endlich kam sie dem langgehegten Traum näher, in einem Verlag zu arbeiten. Doch es gab auch kritische Stimmen: „Einige hatten gesagt: Du sitzt hier auf der Scholle, du kannst doch nicht in Hamburg arbeiten auf Dauer. Und auf dem platten Land als Redakteurin, das geht doch gar nicht!“ Zum Ende der Ausbildung

stand ein Praktikum an, dafür bewarb sie sich bei einem großen Verlag in Neumünster. „Da habe ich mich vorgestellt, sprudelnd vor Ideen, was ich mir alles vorstellen könnte, dort zu machen.“ Doch wirkte ihre Euphorie auf ihr Gegenüber nicht sehr ansteckend: „Hier müsste mal das Archiv aufgeräumt werden, sagte er dann. Da dachte ich mir nur: Nee, mit Ende 40 werde ich hier jetzt sicher nicht die Werkstatt fegen.“

Die Suche nach einem Praktikumsplatz in Neumünster ging also weiter. Dabei weckte vor allem ein Medium ihr Interesse: ein kleines, buntes Heftchen, das an vielen Stellen in der Stadt auslag. „Ich habe schon immer gerne das After Dark gelesen. Vor allem die Vorwörter von diesem verrückten Typen, der das rausgegeben hat. Die waren so frech, das hat mir gefallen!“ Sie beschloss, bei dem Stadtmagazin vorstellig ▶



Wie Topf auf Deckel: Barbara Kock-Rohwer und Anne-Kristin Bergan verantworteten lange Zeit als redaktionelle Doppelspitze Lebensart und „Tipps für Kids“.

Von Stift und Zettel zum Technik-Ass am Mac: Barbara Kock-Rohwer fand große Erfüllung in ihrer Arbeit.



Blick aufs Heft: Redaktionssitzung mit Jörg Stoeckicht, Barbara Kock-Rohwer, Anne-Kristin Bergan und der heutigen Lebensart-Chefin Anna Wendler.



## 25 JAHRE TIPPS FÜR KIDS

zu werden, und besuchte die Redaktion. „Ich weiß noch genau, sie ‚residierten‘ damals in einem kleinen Büro im Hinterhaus. Und da waren die beiden, Susan Kreienbrink und Jörg Stoeckicht, und haben das After Dark gemacht.“ Von Redaktion über Anzeigenverkauf schulterten die beiden in bester Start-up-Manier damals alles allein. Stoeckicht überlegte also nicht lang, als Barbara Kock-Rohwer nach einem Praktikumsplatz fragte.

### MODERNE TECHNIK

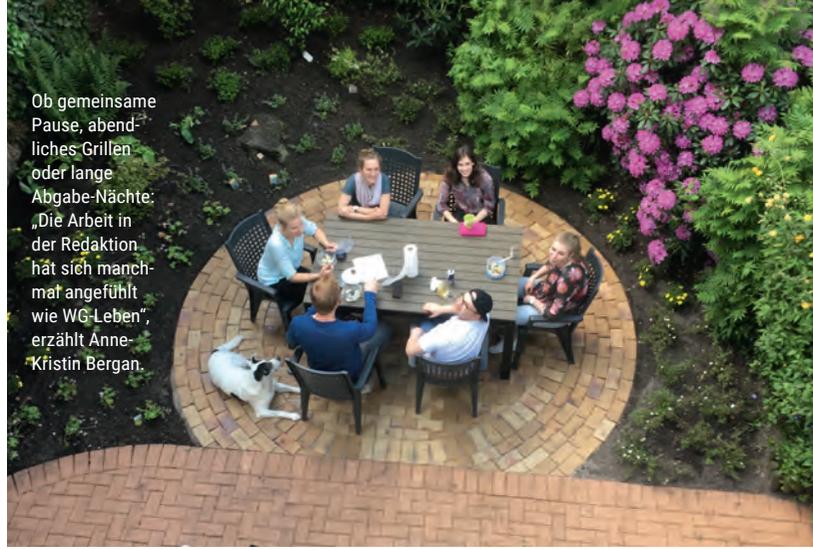
„Ja, und dann saß ich auch schon da und bekam meinen ersten Textauftrag“, erinnert sich Barbara. Engagiert griff sie zu Stift und Zettel und begann zu schreiben, wurde aber je unterbrochen: „Sag mal, was machst du denn da?“ Der Praktikantin eröffnete sich eine völlig neue Welt in Sachen Technik, als Chef Stoeck ihr die Arbeit am Apple-Rechner zeigte. „Da musste ich mich echt dran gewöhnen. Wir arbeiteten damals mit Quark Xpress. Ein Jahr zuvor hätte ich noch gedacht, dass das ein Rezept für einen schnellen Käsekuchen ist“, erzählt sie lachend. Die sechs Wochen Praktikum vergingen wie im Flug, die Ausbildung war fast zu Ende. Noch bevor sie ihr Abschlusszeugnis in den Händen hielt, klingelte schon das Telefon mit einem Hilferuf aus der Redaktion: „Du Barbara, kannst du vielleicht mal ein paar Stunden aushelfen?“

Und so übernahm die frisch gebackene Redaktionsassistentin vereinzelt Aufträge, um die zweiköpfige Redaktion ab und an zu unterstützen. Für eine eigene Stelle reichte es jedoch nicht. „Also so kriege ich hier keinen richtigen Arbeitsplatz, dachte ich, da muss was anderes her.“ Sie erinnerte sich daran, von einem neuen Magazin aus Berlin für junge Familien gehört zu haben. Auch in Neumünster eine echte Marktlücke, wie die Mutter dreier Kinder aus eigener Erfahrung wusste. Sie schrieb ein Konzept und legte es Stoeck vor: „Meinst du, wir könnten das mal ausprobieren?“

### „TIPPS FÜR KIDS“ WIRD GEBOREN

„Uns musste man nicht lang überzeugen, denn wir hatten alle kleine Kinder“, erinnert sich Stoeck. Ausflugsziele musste man sich mühsam rausuchen, von besonderen Veranstaltungen oder Angeboten erfuhr man nur zufällig, das Internet als Infoquelle steckte noch in den Kinderschuhen.

Ob gemeinsame Pause, abendliches Grillen oder lange Abgabe-Nächte: „Die Arbeit in der Redaktion hat sich manchmal angefühlt wie WG-Leben“, erzählt Anne-Kristin Bergan.



Aus Barbaras Konzept schnürte das kleine Team dann eine sogenannte Nullnummer, um potenziellen Werbepartnern ihre Idee präsentieren zu können. Und das Feedback war toll! „Es war nicht nur für uns Eltern eine Herausforderung, Infos zu bekommen, auch die Unternehmen hatten noch wenig Möglichkeit, ihr Angebot zu verbreiten“, erklärt Stoeck den Erfolg.

*Meinen Erfolg im Redaktionsleben habe ich vor allem Barbara zu verdanken, sie hat mir so viel gezeigt!*

Anne-Kristin Bergan

Das Heftkonzept von „Tipps für Kids“ etablierte sich sogar überregional im ganzen Bundesland. Ausflugsziele wie Tierparks und Vergnügungsparks, Spielzeuggärten, Musikschulen und viele andere Unternehmen aus ganz Schleswig-Holstein, die Familien mit Kindern zur Zielgruppe hatten, wurden vorgestellt. Auch den Themen Bildung und Förderung widmete sich die Redaktion und stellte spannende regionale Initiativen vor. Tipps für schöne Geburtstagsfeiern waren genauso dabei wie Bastelideen und Kinderbuchvorstellungen. Mit seinem

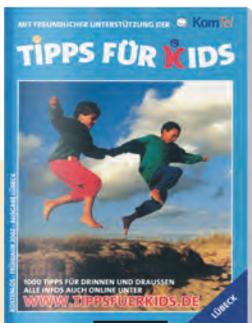
handlichen Format und diesem spannenden Themen-Mix wurde „Tipps für Kids“ zum bis heute so beliebten Familienmagazin zum Mitnehmen und Entdecken.

### DAS DREAM-TEAM

Mit dem Erfolg von „Tipps für Kids“ wuchs auch das Team. Barbara holte sich eine Bekannte ins Boot, die sie bei „Tipps für Kids“ aushilfsweise unterstützte. Anne-Kristin Bergan arbeitete zu dieser Zeit im Veranstal-

### „TIPPS FÜR KIDS“ IM WANDEL DER ZEIT

Optisch hat sich das beliebte Familienmagazin immer wieder neu erfunden, das erfolgreiche Konzept blieb.



2002



2012



2015



2020



2023



Pferdekutsche und Federboa: Schweren Herzens, aber mit viel Humor wurde das geschätzte Redaktionsmitglied Barbara 2016 in den Ruhestand entlassen.

Von zwei zu vielen: Über die Jahre wuchs der Verlag kontinuierlich. Hier sind die Redaktionsmitglieder, Layouter\*innen und Mediaberater\*innen des Jahres 2015 zu sehen.



tungsbereich und war alleinerziehend mit ihrem sechsjährigen Sohn. Sie freute sich über das Zubrot, aber vor allem die Zusammenarbeit mit ihrer Kollegin war besonders. „Meinen Erfolg im Redaktionsleben habe ich vor allem Barbara zu verdanken, sie hat mir so viel gezeigt“, erzählt die heutige Lebensart-Mediaberaterin von ihren Anfängen. Die beiden ergänzten sich gut. „Diese Arbeit war genau meins! Was habe ich es geliebt, gemeinsam Texte so zu gestalten, dass sie gut ins Layout passten. Mit einem tollen Foto da, einem schönen Kasten hier – ja, das waren immer Anne und ich, die enthusiastisch an den Feinheiten gefeilt haben“, erinnert sich Barbara.

Dann erweiterte Grafikerin Karla Kroll noch das Team und kümmerte sich viele Jahre leidenschaftlich um die Gestaltung. Nach Barbaras Pensionierung übernahm sie sogar die Redaktion. Und selbstverständlich waren da noch die Kinder aller Redaktionsmitglieder, die Ausflugstipps auf Herz und Nieren testeten oder auch mal Model fürs Cover spielten – alleits herzliches Engagement, was das „Tipps für Kids“-Team bis heute ausmacht.

## WACHSTUM & ENTWICKLUNG

Der Erfolg von After Dark und Tipps für Kids ebnete im Nebenbei übrigens den Weg für ein weiteres Projekt: die Lebensart im Norden. Ursprünglich als Seniorenmagazin gedacht, etablierte sich die Lebensart erfolgreich in der breiten Bevölkerung und wurde innerhalb weniger Jahre zu einem der reichweitenstärksten Regionalmagazine Schleswig-Holsteins. Und das jährt sich 2025 nun auch schon zum 20. Mal. Das jedoch ist noch eine ganz andere Geschichte ...

SEIEN SIE DABEI UND PRÄSENTIEREN SIE IHR ANGEBOT ZU JUBILÄUMSKONDITIONEN!

Das Team der Lebensart berät sie gern:  
**Verlagskontor Schleswig-Holstein GmbH**  
 0431 / 200 766 500 • info@verlagskontor-sh.de

# AUSSTELLUNGEN

IM MAI 2024

## Das Gewicht der Zeit

„Werner Scholz. Menschenbilder 1927-37“ werden im **Ernst Barlach Haus** – **Stiftung Hermann F. Reemtsma** noch bis zum 9. Juni gezeigt.

„Scholz ist wesentlich, weil er Inhalte unserer Zeit, die uns alle angehen, hinstellt, und weil er formal wirklich etwas riskiert.“ Die Qualitäten, die der Kunstkritiker Kurt Kusenbergh 1932 dem Berliner Maler Werner Scholz (1898-1982) bescheinigte, beeindrucken noch heute. Ausdrucksstark und empathisch widmete sich Scholz Kleinbürger- oder Halbweltexistenzen und schaute auf die eher dunklen Seiten der Zwischenkriegsjahre: Mittellose und Trauernde, Flüchtende und Zurückbleibende sind seine Protagonisten – würdevolle Gestalten von eindringlicher Präsenz. Die

Schau verleiht den Berliner Jahren des Künstlers durch die Präsentation von rund 40 Gemälden und Pastellen, ergänzt um historische Werk- und Ausstellungsfotografien aus dem Nachlass des Künstlers, erstmals klarere Konturen. So werden Facetten einer bemerkenswerten Malkunst sichtbar: Auf ungewöhnliche Weise verbindet sie großstädtische Berliner mit dörflichen Tiroler Lebenswelten, und eigenwillig changiert sie dabei zwischen gemäßigtem Expressionismus und nüchternem Realismus. Weitere Informationen finden Sie unter [www.barlach-haus.de](http://www.barlach-haus.de).



Werner Scholz – Trauernde, 1930



Werner Scholz – Die Waisenkinder, 1932

### BESONDERER LESETIPP

## ABSTRAKTE KUNST



Wassily Kandinsky (1866-1944) gilt mit einem möglicherweise von 1913 auf 1910 vordatierten Bild als Erfinder der abstrakten Malerei. Allerdings hat Hilma af Klint (1862-1944) bereits 1906/07 abstrakte Bilder gemalt. Während Kandinskys Werk schon seit seinen Lebzeiten laufend ausgestellt wird, sind die Bilder der schwedischen Malerin erst in den 1990er Jahren in neuen Schauen präsentiert worden. Erstmals zeigt jetzt die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen in der K20 in Düsseldorf noch bis zum 11. August eine Schau, die die Werke beider in einen Zusammenhang stellt. Julia Voss und Daniel Birnbaum, die die beeindruckende Ausstellung kuratiert haben, haben auch das gleichfalls vorzügliche und sehr empfehlenswerte Begleitbuch „Hilma af Klint und Wassily Kandinsky träumen von der Zukunft“ geschrieben.

**Julia Voss/Daniel Birnbaum: Hilma af Klint und Wassily Kandinsky träumen von der Zukunft. S. Fischer Verlag, 207 S., 36 Euro**

# Blankenese-Bilder

Im **Brillenhaus Blankenese** wird eine Ausstellung mit Bildern von Heidi Bernhard-Wiggert gezeigt.

Die Künstlerin Heidi Bernhard-Wiggert hat selbst einige Jahre in Blankenese gewohnt, bevor es sie in einen anderen Hamburger Stadtteil zog.

Trotzdem fasziniert und inspiriert sie ihr ehemaliges Wohnviertel mit seinen malerischen Winkeln, den ehrwürdigen Reetdach- und Fischerhäusern sowie den versteckt-erwünschten Gärten, steilen Treppenaufgängen, dem herrlichen Elbblick und dem vielfältigen Strandleben. Sie freut sich sehr darüber, dass sie einige Beispiele ihrer Bilder in Aquarelltechnik in verschiedenen Größen vom 6. bis zum 27. Mai in einer schönen Schau unter dem Motto „Blick durchs Fenster und Friedenstauben“ ausstellen darf. Weitere Informationen gibt es unter [brillenhaus-blankenese.de](http://brillenhaus-blankenese.de).



Fensterblick-Bild von Heidi Bernhard-Wiggert



Wenzel Hablik – Sylt, Sturm, Abend, 1912



Wenzel Hablik – Gewitter an der Stör, 1910

Wenzel Hablik – Jeschil Dschami, Grüne Moschee, Bursa, 1911

## Blick in die Natur

In der aktuellen Ausstellung rückt das **Wenzel-Hablik-Museum** in Itzehoe bis zum 30. Juni die Malerei von Wenzel Hablik (1881-1934) in den Fokus.

„Von Elbe, Stör und Bosphorus – Landschaften und Meerbilder von Wenzel Hablik“ heißt die Schau, in der statt der bisher besonders gewürdigten utopischen Architekturentwürfe und Innenraumgestaltungen Habliks Bilder von hoher malerischer Qualität präsentiert werden. Hablik studierte Malerei an der Wiener Kunstgewerbeschule und an der Prager Akademie. Naturformen schilderte der Künstler in ornamental stilisierten Formen, die er von

seiner Studienzeit in Wien bei den berühmten Künstlern des Wiener Jugendstils her kannte. In monumentalen Formaten und farbiger Malweise schuf er symbolisch verfremdete und dramatische Ansichten der Natur. Nach einer Reise in die Türkei 1910 fand dann der Farben- und Formenreichtum des Orients Eingang in sein Werk, wodurch ein Gegensatz zu seinen eher düsteren norddeutschen Landschaften entstand, was sehr schön in dieser Schau an-



hand der 30 gezeigten Werke zu sehen ist. Ein umfangreiches Programm mit Führungen, Konzerten und einem generationsübergreifenden Malworkshop für Kinder mit Begleitperson (siehe [www.wenzel-hablik.de](http://www.wenzel-hablik.de)) begleitet die sehr sehenswerte Ausstellung.

# BEGEGNEN, ENTDECKEN UND VERTIEFEN

Das umfangreiche Kursangebot der **Schlei-Akademie** findet 2024 vom 29. Juli bis 23. August in Sundsacker inmitten des Naturparks Schlei statt.

Hier werden Kunst-Kurse auf hohem Niveau von Profis drinnen und draußen angeboten. Es geht um Malerei, Zeichnung, Illustration, Grafik und Drucktechniken, Bildhauerei, Fotografie, Kreatives Schreiben, Buchbinden oder digitale Malerei, aber ebenso auch experimentelle Mischtechniken.

Das breitgefächerte Kurs-Angebot der Schlei-Akademie richtet sich an fortgeschrittene wie unerfahrene Erwachsene. Begabte Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren werden ebenfalls gerne aufgenommen. Es ermöglichen Stipendien- und Förderprogramme finanzielle Barrierefreiheit. In persönlicher Absprache und Vorbereitung sind technische Hilfsangebote wie barrierefreie Räume, die Unterstützung von Mobilität oder Übersetzungen ebenfalls vorhanden.

Die Schlei-Akademie entwickelt mit ihrem Programm so neue Standards für Inklusion, Wertschätzung und Anerkennung von Vielfalt. Es kann sich telefonisch unter 04642/9144525 oder unter [willkommen@schlei-akademie.de](mailto:willkommen@schlei-akademie.de) angemeldet werden.

Unter [www.schlei-akademie.de](http://www.schlei-akademie.de) erhalten Sie weitergehende Informationen.



In der herrlichen Umgebung der Schlei-Region sind die Sommerkurse der Schlei-Akademie ein besonderes Vergnügen

Die Schlei-Akademie bietet in diesem Sommer wieder vielfältige Kurse zum freien Kunstschaffen an



Bei den schönen Angeboten der Schlei-Akademie ist für alle, die ihre eigene Kreativität ausleben möchten, etwas dabei



## Unter freiem Himmel

Noch bis zum 16. Juni wird im **Steinzeitpark Dithmarschen** in Albersdorf die Ausstellung „Nomaden unserer Zeit – Wanderschäfereien in Schleswig-Holstein“ präsentiert.

„Schäferie ist Leben“, die Arbeit der Wanderschäferin Birgit Voigtländer aus Aukrug steht in krassem Kontrast zu unserer schnelllebigen, digitalen Welt. Dieser Kontrast wird spürbar in dieser neuen eindrucksvollen Fotodokumentation von Holger Rüdell. Wie wohl kein Chronist zuvor hat er die harte Arbeit der vier

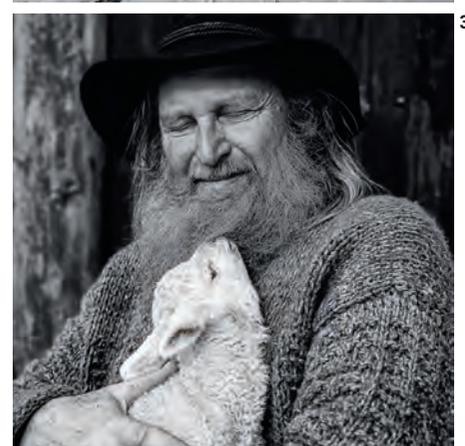
letzten Wanderschäfereien in Schleswig-Holstein dokumentiert. Er folgte ihnen bei ihrem Zug durch Moore und Heiden, durch Dörfer und entlang Verkehrswegen von der Schlei bis nach Sylt. „Dabei habe ich Schleswig-Holstein für mich neu entdeckt – und vielleicht auch für alle Betrachter meiner Bilder“, so Holger Rüdell.



1



2



3

**1** Käthe Kimmel ist ausgebildete Wanderschäferin. Das Porträt entstand an einem regnerischen Herbsttag am Rand des Dorfes Bokel im Kreis Rendsburg-Eckernförde

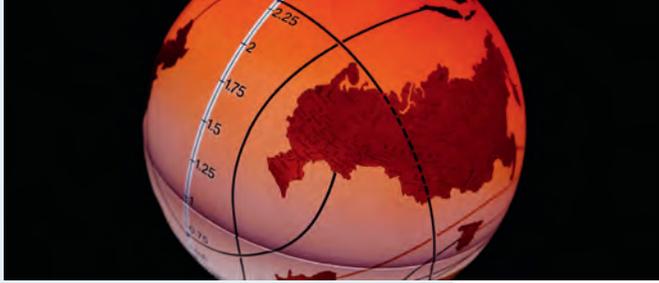
**2** Uta Wree, die Wanderschäferin von Sylt. Hier zieht sie mit ihrer Herde über den Strand der Braderuper Heide

**3** Schäfer lieben ihre Tiere: Wanderschäfer John Kimmel mit einem Lamm

**WENZEL-HABLIK-MUSEUM**

Reichenstraße 21  
25524 Itzehoe  
Tel. +49 (0) 48 21 - 8 88 60 20  
[museum@wenzel-hablik.de](mailto:museum@wenzel-hablik.de)  
[www.wenzel-hablik.de](http://www.wenzel-hablik.de)

Ingo Günther  
– Kraftstoff-  
verbraucher,  
2016



## INGO GÜNTHER **Worldprocessor**

In einer bis zum 27. Oktober laufenden Ausstellung können Sie  
24 beleuchtete Globen im **Gottorfer Globushaus** sehen.

Im Globushaus im Schleswiger Barockgarten stehen sich aktuell die eurozentrische Sichtweise des 17. Jahrhunderts und die globale Sichtweise auf die Phänomene und Probleme der heutigen Zeit gegenüber. Dabei manifestieren 24 illuminierte Globen von Ingo Günther, die visualisiertes Wissen zeigen und Schuldenberge, Fahrzeugdichte, Migration, die Verschmutzung der Weltmeere, Rüstungsausgaben, den Rückgang der Biodiversität und anderes mehr als globale Tatsachen veranschaulichen, eine variantenreiche und faktenbasierte Ästhetik über das Leben auf der Welt. Günther geht es in seiner künstlerischen

Arbeit um das intellektuelle und emotionale Erfassen dieser Welt und er sieht sich selbst in der Rolle des nüchternen Berichterstatters von Informationen. In seiner künstlerischen Praxis verwendet er journalistische und wissenschaftliche Methoden und nutzt die Globen zur Präsentation sozialer, politischer, ökonomischer und militärischer Informationen. Der enorme Daten- und Wissenszuwachs sowie die rasanten Veränderungen der Welt-Verhältnisse erfordern, dass der Künstler seine Globen mittlerweile im Jahresrhythmus neu bearbeiten muss. Unter [www.gottorfer-globus.de](http://www.gottorfer-globus.de) sind weitere Informationen verfügbar.

Ingo Günther  
**Worldprocessor**



**29.3.-27.10.2024**

**Globushaus**

[landesmuseen.de](http://landesmuseen.de)



**Museumsinsel  
Schloss Gottorf**

Landesmuseen SH

## **HEIMAT.** WAS IST DAS EIGENTLICH?

Im **Freilichtmuseum Molfsee** läuft noch bis zum 21. Juli  
„HEIMATEN. EINE AUSSTELLUNG UND UMFRAGE“.

Begleitet wird die Schau von einem vielseitigen Rahmenprogramm.

Am 2. Mai findet beispielsweise ab 18 Uhr der Literaturabend „Sind HEIMATEN bewohnbar?“ statt. Jutta Goullon (Bücherstube Flintbek) stellt dabei unter dem Motto „Häuser erzählen“ Geschichte(n) vor und liest aus diesen. Neben den Kombi-Führungen „Highlights aus den Ausstellungen“ am 5. Mai (11 Uhr) sowie am 16. und 23. Mai (jeweils 17 Uhr) gibt es auch noch einen dialogischen Rundgang „Heimaten in Bewegung“ durchs Freigelände am 20. Juni um 18 Uhr sowie die Führungen „Rundgang: Heimaten“ am 23. Juni um 14 Uhr und



Die aktuelle Ausstellung im Freilichtmuseum Molfsee befasst sich mit dem Konstrukt „Heimat“

„HEIMATEN (erzählt von Landfrauen) am 13. Juli um 13 Uhr. Als besondere Veranstaltungen erwarten Sie die künstlerische Intervention „Ab-brennen“, eine Performance von Scheibe & Güntzel im Freigelände am 20. Juni von 10 bis 18 Uhr, der Foto-Rundgang „Visualize HEIMATEN. Monobloc goes Molfsee!“ durch das Freigelände am 13. Juli um 14 Uhr und „HEIMATEN. Eine dialogische Suche“ am 20. Juli mit einer Kurzführung und interaktivem Speed-Dating. Unter [freilichtmuseum-sh.de](http://freilichtmuseum-sh.de) finden Sie weitergehende Informationen.

HEIMATEN  
HEIMATEN  
HEIMATEN  
**HEIMATEN**  
HEIMATEN  
HEIMATEN  
HEIMATEN  
HEIMATEN  
HEIMATEN  
HEIMATEN

Eine Ausstellung  
und Umfrage.

**15.09.2023-  
21.07.2024**

[freilichtmuseum-sh.de](http://freilichtmuseum-sh.de)

Eine Ausstellung des

**MK&G**  
Museum für Kunst  
& Gewerbe Hamburg

in Kooperation mit dem  
Freilichtmuseum Molfsee



**Freilichtmuseum  
Molfsee**

Landesmuseen SH

# ELLA - she's Jazz

*Nicht jede, die den Namen Ella trägt, wird automatisch auch eine tolle Musikerin wie die berühmte Queen of Jazz, Ella Fitzgerald. Doch bei Ella Burkhardt, der jungen, talentierten Künstlerin aus Hammoor, stehen die Chancen ziemlich gut.*

von Marion Laß



Seit Ella Burkhardt 2017 im Duett mit Nils Landgren bei der „Jazz Baltica“ auftrat, hat ihre Karriere als Musikerin Fahrt aufgenommen. Sie arbeitet mit verschiedenen Jazz-Formationen und räumte bereits erste Preise ab, unter anderem 2018 bei „Jugend jazzt“ und 2023 als Preisträgerin des „IB.SH JazzAward“. Zurzeit studiert die 23-Jährige Musik an der Conservatory of Maastricht in den Niederlanden, kommt aber in Abständen immer wieder in heimliche Gefilde, um Musik zu machen. Wer ist Ella Burkhardt und wie begann ihre musikalische Reise?

**Liebe Frau Burkhardt, Ella Fitzgerald war eine US-amerikanische Jazz-Sängerin. Ihr Vater ist Jazzmusiker. Ist es ein Zufall, dass Ihr Vorname Ella ist?**

Ganz und gar nicht. Wäre ich als Junge zur Welt gekommen, hätten mich meine Eltern Elvin heißen lassen, nach dem renommierten Jazz-Schlagzeuger Elvin Jones. Mir gefällt Ella aber besser.

**Mal rückwirkend betrachtet: Wie sehr hat Sie die Kindheit mit Ihrem Vater als Jazzmusiker an Ihrer Seite geprägt?**

Ich hatte das Glück, immer von Musik umgeben zu sein – von Anfang an. Meine Eltern haben mich und meinen Bruder immer zu Konzerten mitgeschleppt, so etwas hinterlässt seine Spuren.

**Wann stand für Sie fest, dass Sie Musikerin werden möchten?**

Mit 13 Jahren im Auto. Ich fragte meinen Vater, ob das überhaupt möglich wäre. „Na klar“, meinte er – und seitdem gab es keinen Plan B mehr.

**Was fasziniert Sie an dem Genre Jazz?**

Freiheit.

82 lebensart



### GEMEINSAMER AUFTRITT

Nils Landgren ist wie „musikalische Familie“.

### Wie hat sich Ihre Laufbahn entwickelt? Gab es markante Stationen?

Ein wichtiger Anfangspunkt war für mich mein erster „Jazz Baltica“-Auftritt in 2017, wo ich mit 15 Jahren das erste Mal auf einer größeren Bühne stand, ausgerechnet mit dem bewundernswerten Nils Landgren. Dass ich dann in 2023 den „IB.SH JazzAward“ gewann, war für mich die Bestätigung, dass ich auf dem richtigen Weg bin.

### Meistens sieht man Sie auf der Bühne singen. Aber Sie spielen auch Instrumente, richtig?

Mein musikalischer Lauf begann tatsächlich mit dem klassischen Klavier, aber als Teenagerin fing ich an, mir selber Gitarre beizubringen. In der Zeit entdeckte ich auch meine Leidenschaft für die Musik der 60er- und 70er-Jahre. Es treibt mich aber in alle Richtungen – sei es Jazz, Soul oder Folk.

### Aktuell studieren Sie Musik in Maastricht. Warum nicht in Hamburg, Lübeck oder Bremen?

Ich glaube, ich musste einfach aus der Szene raus – neue Menschen kennenlernen, frischen Wind reinbringen. Das Studium geht vier Jahre und ich habe nun am 21. Juni endlich mein Bachelor-Konzert.

### Was unterscheidet die Jazzszenen in Schleswig-Holstein von der in Maastricht?

Beide sind relativ klein, jedoch fühlt sich die Jazzszenen in Schleswig-Holstein wirklich an wie eine Familie. Jede\*r kennt jede\*n, alle haben miteinander zu tun. Andererseits ist die Maastrichter Szene unglaublich international, was mir als Halb-Schwedin besonders gut gefällt.

### Gibt es Künstler\*innen oder Musiker\*innen, die besonderen Einfluss auf Sie haben?

Joni Mitchell ist meine Heldin! Sie hat immer das gemacht, was sie wollte, sei es Folk, Jazz



### SIE SPIELT AUCH GITARRE

Mit 13 Jahren fing Ella Burkhart an, Gitarre zu spielen. Ihre großen Vorbilder kommen aus der Folk-Szene der 60er-Jahre.



oder Kunst. Ihre Texte sind so naheliegend, dass man fast das Gefühl bekommt, sie persönlich zu kennen.

### Wie gehen Sie beim Komponieren oder Arrangieren eigener Songs vor?

Meistens fängt es mit einer Melodie oder Akkorden an, der Rest kommt dann häufig von alleine.

Manchmal schreibe ich Songs innerhalb von 30 Minuten fertig, manchmal dauert es zwei Jahre.

### Greifen Sie dabei besondere Themen auf?

Ich schreibe unabsichtlich häufig darüber, wie ich die Welt empfinde. Manchmal beobachte ich das Leben anderer und wie sie die Welt empfinden. Wir können unglaublich viel voneinander lernen, wenn wir gut genug zuhören.

### INSPIRATION JOHNNY CASH

Ab und zu findet Ella Burkhart Inspiration bei Johnny Cash.



### „ELMO“

Im Duo ELMO steht Ella Burkhart mit Timo Bakker (Piano) seit Anfang des Studiums auf der Bühne.



### IM DUETT MIT KJELL KITZING

Mit dem talentierten Gitarristen Kjell Kitzing spielt Ella schon seit der frühen Jugend. Sei es Bob Dylan oder Gershwin – das Duo hat viele Gemeinsamkeiten.



### AUSZEICHNUNG „IB.SH JAZZAWARD“

Eine überglückliche Ella Burkhardt kurz nach der Auszeichnung mit dem „IB.SH JazzAward“.

### Mit welchen Musiker\*innen arbeiten

#### Sie zusammen?

Ich trete viel mit Kjell Kitzing auf, mit dem ich schon seit der Kindheit musiziere. Keine Person kann mich so gut begleiten und musikalisch verstehen wie er. Außerdem spiele ich sehr gerne mit meinem Vater Ingolf Burkhardt in seinem „Jazul Duo“. Es ist völlig normal, als Jazzmusiker\*in je nach Projekt mit allen möglichen Leuten zu spielen – genau das macht es auch so spannend.

### Gibt es bestimmte Träume oder Projekte, die Sie in der Zukunft realisieren möchten?

Mein größter Wunsch ist es, dass sich Menschen in meiner Musik ein Stück weit wiedererkennen. Also fängt es damit an, meine eigenen Songs aufzunehmen, am liebsten im Zusammenhang mit einer kleinen Tour.

### Gibt es da schon jemanden, der Ihnen dabei helfen wird?

Ich habe unglaublich viel Unterstützung von der Familie und Freund\*innen um mich herum, die mir immer helfen, weiterzumachen. Eine große Inspirationsquelle ist auch Nils Landgren, der mir enorm viel weiterhilft.

### Was war bisher Ihr größtes Highlight?

Der „IB.SH JazzAward“ mit dem „Jazz Baltica“-Auftritt in 2023 war natürlich ein absolutes Highlight. Gleich danach kommt aber die Japan-Tournee, die ich mit der OGT-Big Band 2019 gemacht habe. Beides waren Highlights!

„Ich versuche, so kreativ wie möglich zu bleiben, weil man nie weiß, wo die Inspiration herkommen kann.“

Ella Burkhardt

### Können Sie uns etwas über Ihre aktuellen musikalischen Projekte oder Auftritte erzählen?

Dieses Jahr bin ich kreuz und quer dabei. Am 10. Mai steht das „Kleine Jazzfestival“ in Lübeck an, zwei Tage danach folgt ein Auftritt im Kleinen Theater Bargtheide für „She Jazz“. Kjell

Kitzing und ich spielen dann am 8. September beim Lübecker „Travejazz“-Festival. Das sind so die ersten Termine in Schleswig-Holstein.

### Wenn Sie einen (Fantasie-)Wunsch frei hätten, welcher wäre das und warum?

Das Jahr 1969 zu erleben. Die Musik, die Kultur, Kleidung und Kunst der späten 60er-Jahre hatte so viel Einfluss auf alles, was man heute in unserer Branche kennt. Ich hätte in der Zeit gerne Städte wie New York oder L. A. besucht, genau da, wo sich alles abspielte. Natürlich war es nicht perfekt, vor allem politisch betrachtet, aber rein kulturell fasziniert mich diese Ära schon seit der Kindheit.

### Wo sehen Sie sich in fünf Jahren?

Hoffentlich mit mehreren Songs ... (lacht) ... und in einem Rolls-Royce natürlich!

### Was machen Sie, wenn Sie mal keine Musik machen?

Ich liebe es, zu lesen, zu häkeln und gute Filme zu schauen. Und ich versuche, so kreativ wie möglich zu bleiben, weil man nie weiß, wo die Inspiration herkommen kann.

**Vielen Dank für das nette Gespräch.**

### IB.SH-JAZZAWARD

Die Investitionsbank Schleswig-Holstein (IB.SH) setzt sich als zentrales Förderinstitut des Landes Schleswig-Holstein auch für eine lebendige und weltoffene Kultur ein. Besonders am Herzen liegt der IB.SH die Unterstützung des Kultur-Nachwuchses: Jedes Jahr wird der mit 5.000 Euro dotierte IB.SH-JazzAward verliehen. Er würdigt das künstlerische Potenzial junger Jazz-Persönlichkeiten. Solokünstler\*innen oder Gruppen, die im Vergabejahr des IB.SH-JazzAwards beim Festival auftreten, können ausgezeichnet werden. Über die jährliche Preisvergabe entscheidet eine fünfköpfige Fachjury. Der Preis wird seit 2008 vergeben.

**DAS RECHT  
AUF HILFE IST  
NICHT VERHANDELBAR.  
SPENDEN FÜR NOTHILFE  
IN GAZA.**



medico international

DE69 4306 0967 1018 8350 02  
[medico.de/nothilfe-gaza](https://medico.de/nothilfe-gaza)

# VERANSTALTUNGSTIPPS

IM MAI 2024

## INTERNATIONALES MUSIKFEST

PROGRAMMATISCHE HÖHEPUNKTE  
ZUM SAISONFINALE:

**D**ie großen Hamburger Orchester und hochkarätige Gäste widmen sich bei dieser Ausgabe mehr als fünf Wochen dem Motto „Krieg und Frieden“. Zum Ende einer jeden Saison hin bündeln die hiesigen Orchester und Konzertveranstalter ihre Kräfte im Internationalen Musikfest Hamburg, das so den qualitativen und quantitativen Höhepunkt im ohnehin schon hochklassigen und dicht gepackten Konzertkalender von Elbphilharmonie und Laeiszhalle darstellt. Als Gäste sind in diesem Jahr Superstars wie Sir Simon Rattle, Teodor Currentzis, Christian Thielemann, Janine Jansen, Thomas Hampson, Elisabeth Leonskaja und Daniil Trifonov zu erleben, der Jazzpiano-Großmeister Brad Mehldau und die Sängerin und Aktivistin Moor Mother. Für inhaltliche Geschlossenheit sorgt stets ein facettenreiches Motto – in der aktuellen Musikfest-Ausgabe „Krieg und Frieden“.

bis 2. Juni • Elbphilharmonie, Hamburg





## DIE ZUCKERSCHWEINE

Die Zuckerschweine sind vermutlich Hamburgs lustigste Improvisationstheatergruppe. Und „ein Stück Hamburger Kultur“, wie sie das Hamburg Journal einmal nannte. Genießen Sie einen Abend voller Überraschungen – mit Lachgarantie. Versprochen. Sie sind schnell, schrill und unberechenbar: Die waghalsigen Impro-Spieler\*innen gehen auf die Bühne, ohne zu wissen, was passiert. Sie haben keinen Text, keine Requisite, keine Regie. Nach den Vorgaben des Publikums entstehen Szenen aus dem Stegreif, die es nur einmal gibt.

2. Mai • Hamburger Sprechwerk

## BELIEVE IN MAGIC

Was einmal mit einer kleinen Maus begann, hat sich zu einer faszinierenden Welt aus einzigartigen Disney Geschichten und unverwechselbaren Melodien entwickelt, die generationsübergreifend Erinnerungen wecken. Disney in Concert taucht zum sechsten Mal in den musikalischen Kosmos von Disney ein und verspricht ein zauberhaftes Live-Erlebnis. Am 2. Mai wird die erfolgreiche Showreihe in Hamburg gastieren und erneut eine herausragende Besetzung präsentieren. Auch in diesem Jahr sind einige Musicalstars aus der Disney Welt dabei.

2. Mai • Barclays Arena, Hamburg



Fotos: Phillip Sell (1)



**LANDGESTÜT TRAVENTHAL**

**X Oldtimertreffen**  
**TEILEMARKT**  
**Antik & Trödelmarkt**

**19. Mai (Pfingstsonntag)**  
**20. Mai (Pfingstmontag)**  
mit US-Car Special

23795 Traventhal (bei SE) • [www.landgestuet-traventhal.de](http://www.landgestuet-traventhal.de)

HISTORISCHER  HENGSTSAAL



## VOIX DE FEMMES

Herz – Mut – Tapferkeit: Wer könnte diese Tugenden besser veranschaulichen als all die unbekanntenen oder berühmten Frauen, die seit Urzeiten unter Schmerzen Kinder gebären, für diejenigen brennen, denen sie ihr Herz geöffnet haben, aber immer auch um die Anerkennung ihrer eigenen Existenz und ihrer Wünsche kämpfen müssen. Das Programm „Les merveilles“ feiert viele dieser Frauenschicksale, die größtenteils aus den berühmtesten Opern und Operetten des 19. Jahrhunderts stammen, ohne dabei die aktuellen Bedrohungen unserer Zeit zu vergessen. Aber sind die Antworten von damals nicht auch die Antworten von heute? Ein Chorkonzert unter der Leitung von Rémi Laversanne. Karten kosten 12 Euro, 8 Euro ermäßigt für Schüler\*innen und Studierende bis 27 Jahre.

Eine Kooperationsveranstaltung der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg und des arabesques-hamburg e.V.

3. Mai, 18 Uhr • Lichthof, Hamburg

## VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



### TRAIN

„Hey, Soul Sister“ ist heute noch in allen Radio Playlisten zu finden. TRAIN, die Band, die 1994 in San Francisco gegründet wurde und seither mehrfach mit dem GRAMMY und dem Billboard Award ausgezeichnete wurde, kommt für ein exklusives Konzert nach Deutschland. Im Mai 2022 veröffentlichten sie ihr jüngstes und 11. Studioalbum „AM Gold“, um nun mit diesen neusten, aber auch ihren früheren Hits, am 4. Mai in der Grossen Freiheit 36 in Hamburg zu spielen. Vorweg wird die kalifornische Singer/Songwriterin ILSEY das Publikum verzaubern. Tickets sind erhältlich über [www.eventim.de](http://www.eventim.de), oder an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

4. Mai • Grosse Freiheit 36, Hamburg



### MOTHER'S FINEST

Mother's Finest haben Generationen von Musikern beeinflusst. Seit über 50 Jahren gibt es die legendäre Band schon. Nun sind Mother's Finest auf Jubiläum-Tour und auch das atemberaubende Rockpalastkonzert von vor über 40 Jahren wird gefeiert. Als Erfinder des Funk-Rock spielen sie auch heute noch ein „enormes Brett“, sind zugleich aber offen für Metal, Blues und Soul. Ein sensationelles und mit Sicherheit denkwürdiges Konzert. Im Vorverkauf kosten die Karten 42 Euro, erhältlich über [www.fabrik.de](http://www.fabrik.de).

5. Mai, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg



### KACEY MUSGRAVES

Die frisch gebackene siebenfache GRAMMY-Gewinnerin KACEY MUSGRAVES gilt als eine der herausragendsten Singer/Songwriter\*innen unserer Zeit. Bekannt für ihren innovativen Sound, ihre künstlerische Vielseitigkeit und ihre ehrlichen, oft subversiven Texte, zählt sie zu den einflussreichsten und bedeutendsten Künstler\*innen überhaupt. Nun kehrt KACEY MUSGRAVES endlich nach Deutschland zurück und wird gemeinsam mit Special Guest MADI DIAZ im Rahmen ihrer „Deeper Well World Tour“ am 6. Mai in Hamburg das Publikum verzaubern.

6. Mai • Hamburg, Docks

### THE BLUES BROTHERS

Sie ist Kult und erstmals seit 2018 wieder live in Deutschland zu erleben: Die mit dem Stempel „approved“ (genehmigt) versehene Show „The Blues Brothers: The Smash Hit“. Der Zusatz ist wichtig, handelt sich hier doch um die einzige Hommage an die beiden Musikkomiker, die von Dan Aykroyd und John Belushi's Witwe Judith offiziell präsentiert wird! Authentizität spielt dabei schließlich eine wichtige Rolle. Im Mittelpunkt des bis ins kleinste Detail perfekt durchchoreographierten Spektakels steht natürlich das stilecht in schwarze Anzüge, Sonnenbrillen und Hüten gekleidete coole Duo, bei dem Brad Henshaw erneut den Jake Blues verkörpert. Eine siebenköpfige Band plus Sängerinnen/Tänzerinnen liefern den Rahmen für das temporeiche, energiegeladene Nonstop-Programm.

6. Mai, 20 Uhr • Friedrich-Ebert-Halle, Hamburg



Fotos: Joe Marino (1) / Gibson Girl Photography (1) / KellyChristineSutton (1) / Brad Henshaw (1)



## LEONSKAJA SPIELT BRAHMS

Elisabeth Leonskaja ist eine der größten Pianistinnen unserer Zeit – und dabei herrlich bescheiden: Als Musikerin solle man „nicht sich in der Musik suchen, sondern Musik in sich“, das ist seit jeher ihre Maxime. Wenn sich nun bei ihrem Klavierabend im Großen Saal der Elbphilharmonie alle Augen nur auf sie richten, dann wird sie ganz zurücktreten und die Musik für sich sprechen lassen. Sie spielt alle drei Klavierensonaten von Johannes Brahms.

**7. Mai • Elbphilharmonie, Hamburg**



## THE DEVIL IN ME

Die Rock'n'Roll-Ikone Suzi Quatro sorgt für Begeisterung bei ihren Fans in Hamburg! Im Rahmen ihrer „The Devil In Me“ Tournee wird die Rock'n'Roll-Ikone am 8. Mai ein Konzert in der Laeiszhalle geben. Suzi Quatro, bekannt für ihre energiegeladenen Live-Auftritte und ihre unvergesslichen Hits, wird die Laeiszhalle in Hamburg mit ihrem mitreißenden Rock'n'Roll-Sound zum Beben bringen. Mit ihrer charakteristischen rauen Stimme, ihrem meisterhaften Bassspiel und ihrer mitreißenden Bühnenpräsenz wird Suzi Quatro für eine unvergessliche Rocknacht sorgen.

**8. Mai, 20 Uhr • Laeiszhalle, Hamburg**

Fotos: Thies Rätzke (1) / River Concerts (1) / River Concerts (1)

## HANDEL, HERRSCHAFT UND HAFEN

Was haben deutscher Kolonialismus, globaler Kapitalismus und hanseatisches Unternehmertum miteinander zu tun? Dieser Frage geht Dr. Kim Todzi in seinem Vortrag am Beispiel des Hamburger Woermann-Konzerns (1837–1916) nach. Todzi zeigt die engen Beziehungen des Unternehmenskomplexes zum deutschen Kolonialismus auf, besonders in Kamerun und Deutsch-Südwestafrika, dem heutigen Namibia. Eine Veranstaltung des Vereins für Hamburgische Geschichte. Der Eintritt ist frei.

**8. Mai, 18 Uhr, Vortragsraum der Staats- und Universitätsbibliothek, Hamburg**



**BUND**  
FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

**Dieser Schmetterling braucht Ihre Hilfe!**

€ [bund-sh.de/spenden](https://bund-sh.de/spenden)

## VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS



### ROCK TALES

Ein unterhaltsamer Mix aus spannenden, amüsanten Rock-u. Pop-Storys, Live-Hits & Multimedia. Zwei sympathische Musiker mit einem Abend voller Anekdoten und legendärer Melodien. Sie waren schon überall in Deutschland unterwegs, nur sind sie noch nie in ihrer Heimatstadt aufgetreten. Das soll sich jetzt ändern: am Samstag, dem 11. Mai, um 19 Uhr, sind ROCK TALES zu Gast im Gemeindehaus Maria Magdalenen. Der Eintritt kostet 13 Euro, an der Abendkasse 15 Euro. Die Karten sind ab sofort erhältlich bei "Bücher in Klein Borstel", Tornberg 32, Hamburg ode Tel.: 040 / 50048300.

**11. Mai, 19 Uhr • Gemeindehaus Maria Magdalenen, Hamburg Klein Borstel**

### GERMAN BRASS

Das legendäre Brass Ensemble „German Brass“ besteht mittlerweile seit 50 Jahren. Für ein Musik-Ensemble ist das schon fast eine Ewigkeit, heißt es doch, immer wieder neue und jüngere Mitglieder behutsam ins Ensemble zu integrieren, ohne auch nur einen Deut an musikalischer Qualität zu verlieren. Dass German Brass zahlreiche nationale und internationale Schallplatten-Preise gewonnen hat, ist da fast schon eine Randbemerkung. Das Jubiläums-Konzert findet am 12. Mai in der Elbphilharmonie im Großen Saal gespielt. Tickets gibt es unter [www.elbphilharmonie.de](http://www.elbphilharmonie.de).

**12. Mai, 17 Uhr • Elbphilharmonie, Hamburg**



### FISCHER-Z

Leidenschaftlich, politisch, zielstrebig. Und vor allem: Künstler. John Watts ist Fischer-Z. Ein musikalisches Konzept und kreatives Vehikel, das schon viele Inkarnationen erlebt hat. Sowohl als Solokünstler als auch in verschiedenen Bandkonfigurationen und Kollaborationen hat John Watts im Laufe der Jahre über 25 Originalalben, über 3000 Konzerte weltweit und über 2 Millionen verkaufte Alben vorzuweisen. Die Karten kosten im Vorverkauf 48,25 Euro, erhältlich über [www.fabrik.de](http://www.fabrik.de).

**13. Mai • Fabrik, Hamburg**



### „POLKAMANIA!“

In „PolkaMania!“, dem neuen Programm von Pawel Popolski, geht wieder „der Post ab durch der Decke!“. Von den rasenden Rhythmen der Cheavy-Metal-Polka „Chighway to Chell“ bis zur chambercharten Electro-Polka „Chit Me Baby One More Time“ spannt Pawel den musikalischen Bogen „für der junge und der alte Fans“. Nach dem Motto PSPS, Pawel sucht den Polkakar, wird neben einem Schlagzeuger diesmal auch ein weibliches Gesangstalent aus dem Publikum „auf da Bühne geholt“, um gemeinsam mit Pawel der nächste Polka-Chit zu singen. Und natürlich wird mit dem gesamten Publikum wieder ordentlich ein Wodka „in der Fritteuse geschmetzelt“.

**13. + 14. Mai • Schmidts Tivoli, Hamburg**



## SPIEL DOCH MAL LEISER!

Im Mai kommt Joja Wendt, der publikumstärkste deutsche Live-Pianist, mit seinem neuen Programm auf Tournee. „Spiel doch mal leiser!“ ist eine biografische Live-Show in ihrer virtuosesten und charmantesten Form. Joja Wendt präsentiert auf seiner neuen Tournee Klavierkunst und Unterhaltung auf Weltklasse Niveau, aber ganz sicher macht er das nicht: leiser spielen! Bei insgesamt zwölf Konzerten in ganz Deutschland verrät Joja Wendt, warum ihn dieser Satz ein Leben lang begleitet hat und wieso es gut war, darauf nicht zu hören.

23. Mai, 20 Uhr • Laeiszhalle, Hamburg



## YOU SLAY GIRL

Wake Up Creations präsentiert Sakiye Rowthiram Pazhagu alias You Slay Girl, ein Musical zur Selbstverteidigung gegen sexuelle und häusliche Gewalt für junge Mädchen und Frauen aller Altersgruppen. Das Musical ist mit Bharatanatyam, Kattai Koothu, einer traditionellen indischen Straßentheaterkunstform, modernem Theater und einigen indigenen Kampfkunstsequenzen choreografiert. Mit blinkenden Lichtern, lauter Musik und dramatische Szenen werden die Auswirkungen sexueller Gewalt und die Bedeutung der Selbstverteidigung hervorgehoben.

25. Mai, 20 Uhr • Hamburger Sprechwerk

Fotos: Christian Barz (1)



## A TRIBUTE TO ABBA

Die Show lässt die Legende von ABBA und den Kult um die Erfolgswerke von Björn, Benny, Agnetha und Frida in einer einzigartigen Show wieder aufleben: Mit zwei Sängerinnen, die ihren Vorbildern sowohl äußerlich als auch dank ihrer unvergleichbaren Stimmen ähneln, Original-Musikern der ABBA-Band, die selbst noch mit den vier legendären Schweden auf der Bühne standen und einer Band namens Waterloo, die in ikonischen Glitzer-Kostümen und Plateauschuhen die Zeit noch einmal für zwei Stunden back to the 1970's zurückdreht.

14. Mai, 20 Uhr • Barclays Arena, Hamburg

## FAITHLESS JUNGLE THE STREETS BADBADNOTGOOD

BELLE & SEBASTIAN, L'IMPÉRATRICE  
MARTIN KOHLSTEDT, ALICE PHOEBE LOU, BETTEROV  
ASAF AVIDAN, PATRICE, ST. PAUL & THE BROKEN BONES  
NDR BIGBAND WITH  
LENINE & MARTIN FONDSE: THE BRIDGE  
ED MOTTA, SCOTT HAMILTON, SHALOSH, JUDITH HILL, ALUNE WADE  
NUBIYAN TWIST, WARHAUS, IDA SAND, SHAKE STEW  
PABLO HELD TRIO, DINA ÖGON, MOSES YOOFFEE TRIO  
ARC DE SOLEIL, EMIL BRANDQVIST TRIO, ROCKET MEN  
MASAA, BEL COBAIN, KIT SEBASTIAN, ILGEN-NUR  
NNAVY, ILARIA PILAR PATASSINI U. V. M.

### ELBJAZZ

HAMBURG

7.+8. JUNI  
2024



ELBJAZZ.DE



gefördert durch:





## GLANZLICHTER DER KAMMERMUSIK

Glanzvoller Abschluss einer musikalischen Ära, und Beginn einer neuen? Rellingen ist das regionale Zentrum der klassischen Musik und die Rellinger Barock-Kirche besticht immer wieder durch ihre Architektur und die beeindruckende Akustik. „Glanzlichter der Kammermusik“, die gibt es beim 37. MaiFestival vom 24. bis 26. Mai! Von Händel bis John Williams, von Mozart bis Schubert und von Wagner bis Schönberg.

Dazu noch Klezmer-Musik, also ein Füllhorn der musikalischen Literatur. „Mit den schönsten Konzerten soll man aufhören“. Das könnte man als Motto für das diesjährige MaiFestival verwenden. 18 internationale Musiker und was für ein ausgezeichnetes Programm! Genannt seien nur der Pianist Abdel Rahman El Bacha, die Geigerin Solenne Paidassi, die zehnjährige Ausnahme-Cellistin Charlotte Melkonian,

Michala Petri (Blockflöte und Piccoloflöte), Marc Grauwels (Flöte) und Sergei Nakariakov (Trompete). Auf [www.mrk-rellingen.de](http://www.mrk-rellingen.de) findet man detaillierte Informationen zum Programm. Karten gibt es in der Buchhandlung Lesestoff in Rellingen, über die Website des MRK und auf der Ticketplattform reservix.de.

**24. bis 26. Mai • Rellinger Kirche, Hamburg**



## TOM GAEBEL & HIS TRIO

Ob „Night And Day“, „Somewhere Over The Rainbow“ oder „My Funny Valentine“ – rund um die Lieblingssongs seiner Idole präsentiert Tom Gaebel jetzt sein ganz neues Projekt: Ungewohnt intim – begleitet nur von einem Trio mit Jerry Lu am Piano, Stefan Rey am Kontrabass und Niklas Walter am Schlagzeug – singt und swingt Tom Gaebel sich durch dieses große und großartige Repertoire, dass man gleich merkt, hier geht ein Herzenswunsch in Erfüllung!

**27. und 28. Mai • Schmidts Tivoli, Hamburg**



## JAZZ IM FOYER

Wo Cole Chandler, Rainer Schnelle und ihre Kollegen auftreten, fühlt man sich sofort gut aufgehoben: Ein schmeichelnder Bariton, ein echter Crooner klassischer Prägung, ein virtuoser Pianist, der im Zusammenspiel mit dem Vokalisten in jedem Song eine Welt zum Leben erwecken kann - und dazu auf Wunsch handverlesene Begleiter, die zur Crème des Norddeutschen Jazz gehören.

Tickets können Sie über die Tel. 04101 / 23211 erhalten, oder über [www.summerjazz.de](http://www.summerjazz.de). Die Karten kostet im Vorverkauf 20 Euro, an der Abendkasse 22 Euro.

**31. Mai, 19.30 Uhr • Veranstaltungsort: Sitzungstrakt des Rathauses**



## THE JONI PROJECT

Stefanie Hempel, Anne de Wolff und Iris Romen - Drei Frauen, drei Multi-Instrumentalistinnen und Singer-/Songwriterinnen tun sich zusammen für ein einzigartiges Projekt: Die großartige Musik der Joni Mitchell neu zu beleben. Mit drei starken Stimmen und vielen Instrumenten. The Joni Project findet 2021 zum 50. Jubiläum von Joni Mitchells legendärem Album „Blue“ zusammen und bringt das Meisterwerk in seiner Gesamtheit auf die Bühne. In farbenreichen Instrumentierungen bringt The Joni Project Mitchells bittersüße Songs von „All I Want“, über „California“ und „River“ in all ihren dunklen und hellen Schattierungen auf die Bühne. Und sie lassen auch eines nicht vergessen: Joni Mitchells Songs sind oft traurig, immer ehrlich und „confessional“, aber gleichzeitig strahlen sie voller Witz, Geist und Poesie.

26. Mai, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg

Fotos: sebastian madej (1)

### SCHUBYS BUCHTIPP

## MARC RAABE: DIE DÄMMERUNG



Die Fortsetzung von „Der Morgen“ mit dem Protagonisten Art Mayer. Marc Raabe zieht mit seinem Schreibstil den Leser schnell in die kurzweilige Story und hält ihn fest.

\*\*\*\* 4 von 5 Sternen

Ich habe mit dem Leben bezahlt. Mit deinem. Im Königswald wird eine bizarr arrangierte Leiche gefunden, halb Mensch, halb Tier. Art Mayer und Nele Tschalkowski identifizieren die Tote als Charlotte Tempel – eine gefeierte Wohltäterin, bei allen beliebt und für den wichtigsten Medienpreis

des Landes nominiert. Schnell gerät Tempels einundzwanzigjährige Tochter unter Verdacht: Leo ist rebellisch, unberechenbar und zeichnet ein ganz anderes Bild ihrer Mutter. Doch Art Mayer zweifelt an ihrer Schuld. Bis eine zweite Frau aus dem Kreis der Nominierten stirbt. Zunächst deutet nichts auf Leo, doch dann taucht ein mysteriöses Tonband mit belastendem Inhalt auf. Wer ist Leo – ein Opfer der Umstände? Oder die jüngste Serientäterin von Berlin, unterwegs zu ihrem dritten Opfer?

Ullstein, 512 Seiten, ISBN: 978-3-86493-262-5

# MEHR YACHT! MEHR LIFE!



TICKETS



yachtfestival.de

Deutschlands größte  
IN-WATER BOAT SHOW:

31. Mai – 2. Juni 2024  
Neustadt in Holstein



# ELBJAZZ FESTIVAL

*Am 7. und 8. Juni ist es wieder so weit,  
dann verwandelt das ELBJAZZ den  
Hamburger Hafen in einen spektakulären  
Melting Pot für Live-Musik*



Inmitten der urban-maritimen Szenerie von Hamburg bilden einzigartige Spielorte wie das Wertgelände von Blohm+Voss und die weltbekannte Elbphilharmonie mit der angrenzenden HafenCity die Herzstücke des Festivals. Rund 50 Konzerte mit nationalen und internationalen Acts aus dem Jazz und populären Genre-Verwandten stehen auf dem Spielplan und sind Ausdruck eines zeitgenössischen Musikprogramms, das ELBJAZZ zu einem der größten und populärsten Jazz-Festivals in Deutschland

und Europa gemacht hat. Beim ELBJAZZ ist musikalische Vielfalt Programm, der Begriff Jazz wird seit Anbeginn nicht als spezifische Genrezugehörigkeit, sondern als Frage der Einstellung verstanden. Für 2024 haben sich internationale Acts wie Faithless, Jungle, The Streets, BadBadNotGood und viele weitere angekündigt, die u. a. mit Pop-, Rock- und Elektro-Sounds die Bühnen bei Blohm+Voss bespielen werden. Die Elbphilharmonie lockt erneut mit ausgewählten Konzerten u. a. von Ida Sand und

Martin Kohlstedt und einem unvergleichlichen Klangerlebnis in ihren Großen Saal. Der Jazz als Ankerpunkt des Festivals ist und bleibt die Triebfeder für die verschiedenen Konzerte und präsentiert sich auf insgesamt sieben Bühnen südlich und nördlich der Elbe.

**7. und 8. Juni • Hamburger Hafen,  
Elbphilharmonie & Wertgelände  
von Blohm+Voss**



## ROCKO SCHAMONI

Die Dorfpunks kommen in die Stadt: Vor zwanzig Jahren erzählte Rocko Schamoni die Geschichte eines Dorfpunks, der aus der Einöde ausbrechen muss. Es war seine Geschichte. Doch was geschah eigentlich danach? Pudels Kern reißt uns zurück in die Jahre, in denen ein Dorfpunk zum Künstler wurde, in die extatischen Kellernächte, hinein in den kaputten Tourbus und bis zum großen Plattenvertrag – garniert mit allen Hoffnungen und Abstürzen. Er ist das glühende Porträt des Künstlers als junger Mann. Für Fans der Musik, der Szene, der Zeit. Und ins Bürgertum hineingealterte Menschen, die sich mit Rocko an ihre wilde „Jugend“ und die gute alte Bundesrepublik erinnern wollen. Für immer Punk. Eine Rocko-typische Antihelden-Geschichte, sympathisch, wild, liebevoll.

**30. Mai, 20 Uhr • Fabrik, Hamburg**

## AUSTRALISCHER INDIE-FOLK

Manche Musik ist zum lauten Mitsingen und Dampf ablassen da, andere, um den Emotionen am Ende eines langen Tages freien Lauf zu lassen – und wieder andere dazu, den Gedanken Auslauf zu gewähren und sich wieder auf das große Ganze zu fokussieren. Das australische Geschwister-Duo Angus & Julia Stone bietet seit fast 20 Jahren Stoff für letztere und veröffentlicht Songs, die einem musikalischen Blick über die Weite des Meeres gleichen. Das Patentrezept von Angus & Julia Stone lautet von Beginn an: Songs, die einen genau dort abholen, wo man mit seinen alltäglichen Befindlichkeiten gerade ist und ihre Hörerschaft in eine reflektierende, erdende Parallelwelt entführen.

**1. Juni • Laeiszhalle, Hamburg**



# EIN JAHR LITERATURFREUDE!

Sichere Dir jetzt Deine Literatur-Flatrate 6 x im Jahr plus 2 Sonderhefte frei Haus:  
Ein Jahr unabhängige Rezensionen und neue Bücherwelten!

**Jahres-Kombi-Abo**  
**41,90 €**

**MIT EXKLUSIVEM HÖRBUCH-DOWNLOAD**  
**BÜCHER**  
magazin  
DAS UNABHÄNGIGE LITERATUR- & HÖRBUCHMAGAZIN

**13 SEITEN SPEZIAL BUCHMESSE LEIPZIG**  
Niederlande & Flandern:  
alles außer flach

**ASIA-COMIC-BOOM**  
Mangas, Manhwas,  
Webtoons & Cosplay

**DOSSIER BRD:**  
Gerhard Henschels  
legendäres Archiv  
75 Jahre Grundgesetz

**ZERUYA SHALEV**  
Die israelische Schriftstellerin  
über Familie im Judentum und  
den Schwarzen Freitag

**MIT EXKLUSIVEM**  
**BÜCHER**  
magazin  
DAS UNABHÄNGIGE LITERATUR- & HÖRBUCHMAGAZIN

**13 SEITEN SPEZIAL BUCHMESSE LEIPZIG**  
Niederlande & Flandern:  
alles außer flach

**ASIA-COMIC-BOOM**  
Mangas, Manhwas,  
Webtoons & Cosplay

**DOSSIER BRD:**  
Gerhard Henschels  
legendäres Archiv  
75 Jahre Grundgesetz

**ZERUYA SHALEV**  
Die israelische Schriftstellerin  
über Familie im Judentum und  
den Schwarzen Freitag

ABO-ID: BU00PLU19

**KEINE AUSGABE VERPASSEN:  
oder QR-Code scannen**



Inkl. Prämie und ePaper als App für iOS und Android.  
Laufzeit: 1 Jahr (anschl. monatlich kündbar)



## MEENOS WETTER FÜR DEN MAI

# IST DAS WETTER AUF DER ÜBERHOLSPUR?

**E**s ist schnell daher gesagt, aber jemanden oder einen Zustand als „wonnig“ zu bezeichnen, ist nicht ohne. Das sagt man nicht einfach so daher. Dafür liegt in dem Adjektiv zu viel Kompliment, zu viel Anerkennung. Entsprechend verantwortungsvoll sollte man mit solchem Lob umgehen.

## WELCHER MONAT IST „WONNIG“?

Es ist kein Zufall, dass nur ein Monat im Jahr diese Bezeichnung trägt: der Mai. Für mich ist wonnig bereits ein Superlativ. Wonnig ist zu 100 Prozent positiv belegt. Es hat etwas Verniedlichendes, es will niemandem etwas Schlechtes nachsagen. Kein anderer Monat als der Mai trägt diese Eigenschaften normalerweise so gut sichtbar hochschwanger vor sich her und lässt uns an ihnen teilhaben. Alle Zeichen stehen auf

Grün. Alles wächst, gedeiht und sprießt. Die Natur strahlt mit leuchtenden Farben nur so um sich. Er ist der Monat, der mit großer Wahrscheinlichkeit den Frost, der Vegetation größter Feind, in die Wüste schiebt. Im Mai haben die Eiseiligen ihren letzten Auftritt – wenn überhaupt. Manchmal fällt ihr Gastspiel auch einfach aus. Vielleicht in diesem Jahr? Ganz so weit sind wir jetzt noch nicht, das zu proklamieren.

## WETTER AUF DER ÜBERHOLSPUR

Was aber, wenn das Wetter auf der Überholspur ist? Wenn die Vegetation drei Wochen schneller unterwegs ist, der Raps schon im April um die Wette blüht, das Blattgrün an den Bäumen deutlich vor dem Vormonatsende strahlt? Dieses Jahr haben wir so einen Fall. Die Natur ist schon drei Wochen früher in die Gänge gekommen. Da



MEENO SCHRADER

Schon seit seinem 15. Lebensjahr ist das Wetter für Meeno Schrader weit mehr als nur Small Talk. Er hat es an den unterschiedlichsten Plätzen der Welt „getestet“ und lebte und arbeitete unter anderem in Australien, Korea, der Karibik und den USA. Seit 2002 ist er der „Wetterfrosch“ des Schleswig-Holstein-Magazins beim NDR. In der Lebensart verrät er jeden Monat einen Gedanken aus seinen Wetterwelten.

könnten sich Bonifatius und seine Kameraden neulich im Frostüberfall in der letzten Aprilwoche versteckt haben – sie sind bereits Vergangenheit und wir warten vergeblich auf sie. Damit sind wir, was die Vegetation betrifft, dem Juni jetzt näher als dem Mai und stecken damit ein bisschen in einem Dilemma. Dann nämlich klaut uns der April die Schau und wir müssten ehrlicherweise vom Wonnemonat April sprechen. Viele würden es begrüßen.

HAMBURG  
WOMAN

AB SOFORT VERFÜGBAR

# HAMBURG WOMAN NR. 1



**4X IM JAHR!**  
Verfügbar an vielen Share-Points in Hamburg, online als E-Paper oder auf Wunsch direkt nach Hause liefern lassen:  
Einfach 3 Euro via PayPal an [paypal-hmv@falkemedia.de](mailto:paypal-hmv@falkemedia.de) schicken und die Postadresse angeben.



Abonnieren Sie den Newsletter und folgen Sie HAMBURG WOMAN auf Instagram für Mode-, Beauty- & Interior-Trends, City-News, Insidertipps, aktuelle Stories & viele tolle Gewinnspiele!

[WWW.HAMBURG-WOMAN.DE](http://WWW.HAMBURG-WOMAN.DE) | INSTAGRAM: [@HAMBURG.WOMAN](https://www.instagram.com/hamburg.woman)



## IMPRESSUM

### Lebensart im Norden

erscheint kostenlos am Monatsanfang.  
www.lebensart-sh.de, www.verlagskontor-sh.de

**Verlagskontor Schleswig-Holstein GmbH**  
Exerzierplatz 3, 24103 Kiel

#### Büroleitung:

Friederike Schmidt, Tel.: 0431 / 200 766 503

#### Herausgeber:

Kassian Alexander Goukassian

#### Geschäftsführer (V.i.S.d.P.):

Jörg Stoeckicht, stoeck@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0431 / 200 766 61

#### Chefredaktion:

Hanna Wendler, redaktion@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0431 / 200 766 508

#### Redaktion:

Anne-Kristin Bergan, Dr. Heiko Buhr, Birgitt Jürs, Kristina Kröger,  
Marion Laß, Dr. Meeno Schrader, Maya Schukies, Sebastian Schulten, Isabelle Sester,  
Mirjam Stein, Finja Thiede, Kathrin Wesselmann, Natalie Zahnow

#### Art-Direktion:

Lisa Kim Ernst, l.ernst@falkemedia.de, Tel.: 0171 / 437 36 80

#### Gra k:

Sandra Huege, Zlatan Rasidovic, Maren Urbat, Sonja Woldt

#### Anzeigengestaltung:

Nicolas Rexin, nicolas.rexin@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0176 / 638 678 14

#### Fotos:

Natascha Mundt, Regine Sauerberg, Adobe Stock, Pexels, Unsplash

**Anzeigen**  
anzeigen@verlagskontor-sh.de

**Hamburg Nord, Lübeck, Norderstedt, Alstertal & Walddörfer, Ahrensburg (22.000 Ex.):**  
Heinke Blume:  
heinke.blume@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 040 / 943 699 44, Mobil: 0151 / 171 685 74

Martina Baumann:  
martina.baumann@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 040 / 83 0198 00

**Hamburg West, Elbvororte, Pinneberg, Itzehoe (22.000 Ex.):**  
Renate Wietzke:  
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0431 / 200 766 512

Martina Baumann:  
martina.baumann@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 040 / 83 01 98 00

Heinke Blume:  
heinke.blume@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 040 / 943 699 44,  
Mobil: 0151 / 171 685 74

Birgit Ziemann:  
birgit.ziemann@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 04106 / 62 64 75

**Kiel, Probstei, Eckernförde (22.000 Ex.):**  
Regine Sauerberg:  
regine.sauerberg@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0151 / 17 16 85 77

Frank Barghan:  
f.barghan@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0171 / 412 43 89

**Flensburg, Schleswig, Nordfriesland (22.000 Ex.):**  
Oliver Schmuck:  
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0461 / 840 84 74

Stefan Gruber:  
stefan.gruber@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0160 / 830 45 71

**Neumünster, Rendsburg, Mittelholstein (22.000 Ex.):**  
Anne-Kristin Bergan:  
akb@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0431 / 200 766 503

Frank Barghan:  
f.barghan@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0171 / 412 43 89

**Westküste (20.000 Ex.):**  
Renate Wietzke:  
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0431 / 200 766 512

Oliver Schmuck:  
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0461 / 840 84 74

**Überregional:**  
Jörg Stoeckicht:  
stoeck@verlagskontor-sh.de  
Tel.: 0431 / 200 766 61

#### Gesamtau age:

Bis zu 130.000 Exemplare / Monat

#### Anzeigen- und Redaktionsschluss:

Jeweils der 15. des Vormonats, es gilt die Preisliste Nr. 15

**Druck:** Eversfrank Gruppe | Frank Druck GmbH & Co. KG. Preetz

## VORSCHAU

# IN DER NÄCHSTEN **Lebensart**

DIE NÄCHSTE AUSGABE DER LEBENSART ERSCHEINT AM 1. JUNI 2024.



### KIELER WOCHE

Vom 22. bis 30. Juni lockt die Kieler Woche – das größte Segelevent der Welt und das größte Sommerfest des Nordens – wieder Besucher\*innen von nah und fern in die schöne Förde-stadt. Was Sie auf diesem Event der Extraklasse erwartet, präsentieren wir in der kommenden Ausgabe.

### 25 JAHRE AKTION „OFFENER GARTEN“

Dieses Jahr feiert die Aktion „Offener Garten“ ihr 25. Jubiläum! Am 15. und 16. Juni öffnen leidenschaftliche Gärtner\*innen im Einzugsgebiet Schleswig-Holstein und Hamburg wieder ihre Gärten und präsentieren tausenden Interessierten ihre grünen Oasen.



### LECKER FISCH

Ob im Brötchen, gegrillt oder gebraten: Fisch gehört zu den beliebtesten Spezialitäten im Norden. In der kommenden Ausgabe stellen wir Ihnen unsere Lieblingsrezepte mit der gesunden Leckerei des Meeres vor.



#### 100% Recycling • 100% Ökostrom

Der Inhalt der „Lebensart im Norden“ wird auf 100% Recycling Papier der Steinbeis Papierfabrik in Glückstadt gedruckt.

Unsere Druckerei - Frank-Druck ist ebenfalls in Schleswig-Holstein beheimatet und produziert unter anderem zu 100% mit Ökostrom.

So schonen wir nicht nur die Umwelt und reduzieren Lieferwege, sondern erhalten auch Arbeitsplätze in der Region.

Zur CO<sub>2</sub>-Kompensation startet falkemedia in 2022 ein eigenes Waldaufforstungsprogramm.

VERPASST NICHT DAS  
**LATE NIGHT  
SHOPPING**

**AM 10.05.2024**  
SHOPPEN BIS 22 UHR

TOMMY HILFIS

dodenhof Posthausen KG • Auf dem Berge 1, 24568 Kaltenkirchen • dodenhof.de

# Unsere **TRENDSETTER**

mit neuen Shoppingideen in Kaltenkirchen

**Unser Team lädt euch herzlich dazu ein, die beste ModeWelt des Nordens zu erkunden.**

Wir möchten eure Wünsche erfüllen und bringen dafür unser gesamtes Können als Shopping-Profis ein. Lasst euch von unseren Expertinnen und Experten auf eurer Shoppingtour begleiten und zu **aktuellen Farbtrends** und individuellen Outfit-Ideen beraten. Ihre Leidenschaft und ihr Anspruch ist es, genau das Passende für euch zu finden.

**Kennst du schon unseren Private Shopping Service für alle dodenhof Card Inhaber?**

Wir beraten dich exklusiv in nur für dich reservierten Räumlichkeiten. Dabei versorgen wir dich mit einem Snack- und Getränkeservice. Dein persönlicher Stylist zeigt dir aktuelle Trends, passend zu deinem Typ und deinem Stil.

**Jetzt anmelden:**

[dodenhof.de/kaltenkirchen/private-shopping](https://dodenhof.de/kaltenkirchen/private-shopping)

# dodenhof

Denn es ist deine Welt.

# RIESE & MÜLLER

- Sportiv
- Geländegängig
- Vollgedert



## Das Delite.

Mit den Delite Modellen meistern Sie jede Herausforderung – ob tägliches Pendeln, lange Ausflüge oder steile Anstiege. Die Riese & Müller Control Technology und die Bosch Motoren in Verbindung mit hoher Akkuleistung bieten Freiheit und Flexibilität. Sie setzen die Ziele, die Delite Modelle die Maßstäbe.



## Das Homage.

Die Homage Modelle überzeugen auf den ersten Blick mit unverwechselbarem Design – vom Unterrohr mit integriertem Akku mündet eine durchgehende Strebe im vielseitig einsetzbaren Gepäckträger. Für höchsten Fahrkomfort und Sicherheit sorgen die Riese & Müller Control Technology und der tiefe Durchstieg.

